

ALBUM-SOUVENIR  
DES ANNÉES 1940...

LES MERVEILLEUX PROGRES DU  
QUARTIER VILLERAY

PAR LE 15 AOÛT 1944



## Album-Souvenir

### LES MERVEILLEUX PROGRES DU QUARTIER VILLERAY

Comment ne pas s'étonner des merveilleux progrès du quartier Villeray? D'autres quartiers de la grande ville de Montréal ont fait de beaux et appréciables progrès, mais aucun n'a pris d'aussi vastes développements que notre quartier.

Depuis une trentaine d'années, ce fut un progrès incessant. Toujours le territoire couvert fut plus grand, toujours les embellissements se poursuivirent, toujours les propriétés se multiplièrent et d'une façon de plus en plus soignée. Les propriétaires montrèrent de la fierté et ce fut à celui qui donnerait la plus belle apparence à sa nouvelle construction ou qui améliorerait le plus sensiblement une maison bâtie depuis quelques années.

Le commerce se développa à pas de géant. Des magasins capables de faire honneur au plus beau quartier furent construits et améliorés d'année en année, de manière à garder toujours la belle avance prise sur d'autres quartiers.

Certaines de nos rues sont devenues de véritables artères commerciales. Les enseignes aux multiples couleurs illuminent ces rues en y répandant un air de luxe qui fait plaisir à voir. Les marchands ont contribué leur large part pour conquérir à notre quartier sa belle réputation. Ils furent des hommes de vision, ils mirent dans leurs affaires un esprit de travail et de ténacité qui les conduisit au plus grand succès. A tel point que nous pouvons tout obtenir dans notre quartier et que pour nous les grands magasins du bas de la ville peuvent être un objet de curiosité mais nullement une nécessité. Rien de ce qui est nécessaire à la vie courante, rien de ce qui est nécessaire pour rendre la vie agréable est hors de notre portée. Chez nos marchands, nous trouvons tout ce que nous désirons... excepté, bien entendu, ce qui est introuvable ailleurs et dont la rareté est le résultat des restrictions de guerre.

Nous ne parlerons pas du magnifique développement de nos paroisses dans le domaine religieux. Tout au long de l'album que nous vous présentons aujourd'hui, vous trouverez des notes et des photographies qui raconteront en raccourci l'histoire de toutes les paroisses du quartier Villeray. Nous croyons plaire ainsi à tous les paroissiens de toutes nos paroisses. Car, qui donc d'entre nous n'est pas attaché à son église et aux oeuvres dont elle est le centre?

On se demandera peut-être d'où nous est venue l'idée de publier un tel album. Voici brièvement ce qui nous y a amené.

Il y a quinze ans (le 15 août 1931), un jeune homme rempli d'ambition décida de se lancer dans l'imprimerie. On trouvera dans une autre page des détails qui feront voir que son ambition n'a jamais flanché. Son imprimerie, qui eut de très modestes débuts, finit par se convertir en un beau succès. Le succès fut tellement rapide qu'un édifice vient d'être terminé rue Casgrain où une imprimerie moderne est installée avec toutes les améliorations désirables. L'événement valait d'être signalé.

Il y a treize ans fut fondé "Le Progrès de Villeray". Faudrait-il donc raconter les multiples activités de ce journal? Ce n'est pas aux personnes de notre quartier qu'on doit rappeler que ce journal a joué un rôle très utile en maintes et maintes occasions pour maintenir au milieu de nous une émulation vraiment appréciable, tant dans le domaine social que dans le domaine commercial. C'était là un journal bien à nous, qui s'intéressait aux problèmes du quartier et qui ne favorisait que les intérêts de notre quartier. Même si ses éditeurs n'ont pu toujours faire tout ce qu'ils auraient voulu pour en faire un journal absolument complet, ils ont à tout le moins accompli un effort continu pour maintenir au milieu de nous un esprit de fraternité qui a été profitable à tout le quartier. Chaque semaine, le journal est venu rappeler à tous les foyers qu'il y avait chez nous des marchands capables de donner entière satisfaction à leur clientèle, créant ainsi l'habitude de ne pas aller chercher au loin ce que l'on pouvait trouver dans notre quartier. Et combien d'autres services n'a-t-il pas rendu en rapportant des nouvelles locales que les journaux quotidiens ne pouvaient donner? Les treize ans du journal étaient un événement qui valait aussi d'être signalé.

En voulant commémorer les deux événements, l'occasion était excellente de montrer du même coup combien les progrès du quartier avaient été grands et combien chacun de ceux qui l'habitent doivent être fiers des succès remportés par l'ensemble de la population.

Nous présentons donc le présent album en formulant le souhait qu'il plaise à tous et qu'il soit jugé digne d'être conservé dans chaque foyer.

---

---

## Biographie

DE

### M. OSCAR BELISLE

---

---



Point n'est besoin de présenter M. Oscar Belisle aux résidents du quartier Villeray. C'est une figure connue et bien connue. L'estime générale dont il jouit et les belles qualités qui animent ses actes font de lui un homme de très belle réputation.

D'origines modestes mais dont il peut être fier, M. Belisle a su se créer une place enviable dans notre quartier. Par un travail ardu et ne craignant jamais l'effort, il s'est taillé un renom qui fait l'honneur des siens et de ceux qui l'entourent.

M. Oscar Belisle est né le 31 janvier 1885 à Saint-Janvier, comté de Terrebonne, de Samuel Belisle, cultivateur, et de Marie-Louise Charbonneau. Encore très jeune, il eut le malheur de perdre son père dans un terrible accident. Dès qu'il put, il travailla pour aider sa famille. Ses premières années de travail, parfois sous des conditions pénibles, l'ont toujours aidé à comprendre les misères d'autrui et à ne rien refuser pour tenter de les soulager. N'est-il pas dit que c'est dans la souffrance que l'on apprend le mieux à compatir au malheur des autres?

A l'âge de vingt-trois ans M. Belisle rentra au service des incendies de la ville de Montréal. Dans ces années-là, les heures n'étaient pas toujours roses pour un pompier. Les instruments pour combattre l'incendie ne possédaient pas tous les avantages de ceux d'aujourd'hui. Assez souvent le feu éclatait dans de vieilles bâtisses qui avaient vite fait de s'écrouler et d'écraser sous les décombres les pompiers qui avaient pénétré à l'intérieur. Bref, la vie du pompier était souvent en danger et si M. Belisle voulait raconter ses souvenirs, il rappellerait maintes occasions où le danger couru donnait des frissons aux braves.

C'est à cette belle école de courage que M. Belisle a conquis les dons de décision et de fermeté qui le caractérisent. L'habitude du danger couru en commun lui a insufflé un esprit de loyauté qui le fait reconnaître pour un homme de valeur.

Puis, les années ont passé. A l'âge de trente ans, il fut promu au rang d'officier. Toujours affable et souriant, toujours juste et ferme, il sut faire naître et survivre un sentiment de respect et de bonne camarade-

rie avec ceux des membres du corps des pompiers avec qui il fut en contact. Pendant vingt ans, il occupa son poste en méritant tous les éloges.

Après ce temps, il démissionna, ayant bien mérité le léger repos qu'il devait s'accorder.

Mais ses habitudes de travail ne devaient pas le laisser longtemps inactif. Comme malgré lui, il se créa des occupations. Un jour, il décida de fonder un journal, et ce fut "Le Progrès de Villeray". Son travail incessant devait amener le succès à son entreprise.

Et ce furent ses campagnes pour défendre les intérêts du quartier Villeray, campagnes qui firent les yeux se jeter sur lui et qui le firent élire au conseil de ville où il devint leader du conseil. Là se manifestèrent les sentiments qui l'avaient toujours animé. Rien ne le rebutait quand il s'agissait de prendre la défense des faibles et des opprimés, comme rien ne le rebutait quand il s'agissait de réclamer un traitement équitable pour le quartier Villeray.

D'autres campagnes attirèrent aussi les regards sur lui et un jour viendra, sans aucun doute, où il sera appelé à jouer un rôle de premier plan sur la scène politique.

M. Oscar Belisle fut président de la Société Saint-Jean-Baptiste, section St-Vincent-Ferrier, marguillier de sa paroisse, vice-président de l'Association des Vétérans Pompiers, directeur de l'Association des hommes d'affaires et propriétaires du Nord, membre actif de la Chambre de Commerce. Il est président de l'Imprimerie du Progrès de Villeray.

Voilà, n'est-ce pas, une carrière bien remplie. Et pourtant M. Belisle est encore dans la force de l'âge et capable de fournir un travail que d'autres trouveraient épuisant.

Marié à Régina Boucher, épouse qui sut toujours appuyer solidement son époux à travers toutes les difficultés, M. et Mme Belisle ont un fils, M. Léopaul Belisle.

Souhaitons que longtemps encore il fasse profiter le quartier Villeray de son esprit d'entreprise et de son exemple de vaillance.



---

## Biographie

DE

### M. LEO-PAUL BELISLE

---

Bon sang ne saurait mentir, est un proverbe que l'on a raison de croire vrai dans la presque totalité des cas et qui, de toute façon, se confirme parfaitement quand on l'applique à M. Léo-Paul Bélisle. Fils de M. Oscar Bélisle, il a hérité de lui la vigueur qui le caractérise et son amour du travail qui le fait entreprendre sans défaillance les tâches les plus harassantes.

M. Léo-Paul est un jeune et c'est tout dire. Il est de son temps et sait prendre la vie avec un sourire. Rien ne l'effraie, il aime même les risques. Qu'il soit à la roue de son auto ou de son yacht, il est vif, ses mouvements respirent la rapidité. Répétons-le, il est de son siècle, il est pressé dans ses pensées, dans ses actes, dans ses décisions.

Comme imprimeur, il eut des débuts très modestes. On le verra en lisant l'historique de l'Imprimerie du Progrès de Villeray. Mais, de même qu'il mit de l'ardeur aux premières heures, il sut maintenir la vigueur de ses efforts, tant et si bien qu'aujourd'hui encore il semble se croire au début d'une entreprise et il se lance à l'assaut des difficultés le regard brillant et la démarche assurée.

M. Léo-Paul Bélisle a fréquenté l'Ecole Dollard, l'Ecole St-Vincent-Ferrier et le Business College. Il entra dans l'imprimerie à titre d'apprenti. Il devint compagnon, il travailla à quelques endroits, puis devint linotypiste. C'est alors qu'il entreprit, en 1931, de monter une imprimerie.

Il voulait le succès et ayant appris à bonne école que le succès véritable ne peut s'acquérir que par le travail, il travailla sans relâche. D'une petite imprimerie qui ne possédait qu'une petite presse et quelques fontes de caractères, il obtint après quinze ans d'être à la tête d'une belle et complète imprimerie qui possède toute la machinerie désirée pour accomplir du

bon et même de l'excellent travail. Le nombre des employés est de dix-huit et le chiffre n'en restera pas là.

M. Léo-Paul Bélisle est un vrai résident du quartier Villeray depuis toujours. Pour lui, aucun quartier de la grande ville de Montréal ne saurait être plus agréable et plus aimable. Il y compte de nombreux amis et clients, il y a organisé sa vie de façon très plaisante, malgré le travail qu'il doit fournir. En un mot, il vit une vie qu'il aime et il veut se rendre aimable pour que ses concitoyens ressentent la même joie. L'oeil toujours ouvert, il sait souligner à propos les progrès qui pourraient s'accomplir au bénéfice de tous. Ayant foi dans l'avenir de son quartier, il veut conserver toutes ses activités sociales à faire de Villeray le plus magnifique des quartiers.

Malgré l'ardeur qu'il y met, M. Léo-Paul Bélisle ne se dirige pas à tâtons. Il s'arrête pour réfléchir quand le besoin s'en fait sentir. Mais, après avoir réfléchi, après avoir envisagé les divers aspects d'une entreprise, il n'hésite plus, il agit avec diligence. Il a pour habitude de répéter : "Pour réussir en affaires, il faut risquer le tout pour le tout". Il risque tout, mais il prend bien soin pour ne rien laisser à l'aventure et il s'acharne par son travail de faire un succès de l'entreprise.

M. Léo-Paul Bélisle est l'un des jeunes qui ne manqueront pas de faire leur marque dans l'avenir, soyons-en sûrs. Il est de taille à se frayer une belle place dans la vie sociale de notre quartier.

Agé de trente-six ans, M. Léo-Paul Bélisle est marié à Armande Demers. Ils ont un fils, Gilles.

Formulons le souhait que tous ses espoirs se réalisent, tout autant pour sa propre satisfaction que pour le profit du quartier Villeray.

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".

- QUIN-  
CAILLERIE
- PLOMBERIE
- PEINTURE
- TAPISSERIE
- BIBELOTS
- RADIOS
- ETC.



- POELES
- MEUBLES
- GLACIERES
- LESSIVEUSES
- RADIOS
- ARTICLES  
DE SPORTS
- ETC.

Tél. : DUpont  
1153 - 1154

MAISON *A. La Salle*

Tél. : DUpont  
1153 - 1154

Adélar La Salle, prop.  
QUINCAILLERIE — MEUBLES

8127, rue ST-DENIS (Près Jarry)

MONTREAL

MES HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"

Personnalité exige "ELEGANCE" et "BON GOUT"

Tél. : CALumet 8922

Lorsque vous  
magasinerez,  
rue Saint-Hubert,  
arrêtez chez  
B O N I N,  
le magasin distin-  
gué du quartier.

Pour être certain  
d'avoir tout ce  
qu'il y a de BIEN  
c'est chez BONIN.



Pour vous,

Messieurs,  
Un grand choix et  
une valeur incom-  
parable de chapeaux  
chaussettes, crava-  
tes, chemises, robes  
de chambre, mou-  
choirs, chandails,  
sous-vêtements et  
une multitude  
d'autres articles  
que vous trouverez  
toujours du  
meilleur goût.

A. BONIN

MERCERIES ET CHAPEAUX

6557, rue ST-HUBERT

MONTREAL

HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"



Spécialité :  
GATEAUX  
DE FETE



PAIN  
FRANÇAIS



## MERCIER LE PATISSIER

OSCAR MERCIER, propriétaire

Pains — Gâteaux — Pâtisseries Françaises — Via ndes Froides — Fèves au Lard — Tourtières — Etc.

200, rue JARRY, (coin De Gaspé)

Montréal

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".

Si vous aimez  
la courtoisie,  
la propreté  
et un atmosphère  
agréable,  
vous aimerez

l'ESQUIRE  
TEA ROOM

Spécialité dans  
les Sundays,  
Banana Split

—  
Espérant que nous  
aurons le plaisir de  
vous servir.  
Merci.



## ESQUIRE TEA ROOM

Repas complet servi tous les jours. Service à la carte à toute heure. Pour votre satisfaction venez essayer notre souper "Spécial". Vous serez toujours satisfait.

8049, rue ST-DENIS (en face du Théâtre Villeray)

Que ce soit pour un repas complet ou pour une tasse de café, vous êtes toujours le bienvenue à l'Esquire.

Notre Motto :

Bien vous  
servir.

—  
Vous trouverez nos  
prix très modérés.

—  
Spécialité dans  
les Sundays,  
Banana Split

—  
Ne prenez pas  
notre parole, venez  
vous convaincre  
vous-même.

Montréal

## LES DEBUTS ET LES DEVELOPPEMENTS DE L'IMPRIMERIE DU PROGRES DE VILLERAY

"Petit poisson deviendra grand". Oui, c'est ainsi qu'il en va dans la vie. On est petit, on grandit, on devient grand. Oui, tout cela s'accomplit, mais non sans que parfois la tâche ait exigé bien des soins.

La règle s'est appliquée dans le cas de l'imprimerie du "Progrès de Villeray".

Les débuts furent plus que modestes. En 1921, dans un garage sis à l'arrière du numéro 7890, avenue De Gaspé, d'une grandeur de 10 x 24, furent installés une petite presse de 10 x 15 pouces, vingt cases de caractères, un couteau à papier de 24 pouces de large manoeuvré à bras et quelques accessoires démodés.

Six mois plus tard, l'imprimerie était transportée dans le soubassement de la maison portant le numéro 7880, avenue De Gaspé, coin de la rue Gounod. Une autre petite presse fut achetée, une machine servant à trouser les feuilles, un perforateur, une brocheuse mue par le pied.

Un an plus tard, la fondation d'un journal, "Le Progrès de Villeray", fut décidée. Il fallut, pour imprimer ce journal, faire l'achat d'une machine à composer (linotype), une presse cylindrique de 34 x 36 pouces. Le pliage se fit à la main pendant les premiers six mois, puis l'achat fut fait d'une plieuse mécanique (28 x 42 pouces, Dexter). La machinerie suffisait aux besoins du moment.

Les affaires prenant de l'expansion, il fut décidé en 1943 d'acheter une autre machine à composer ainsi qu'une autre presse cylindrique de 28 x 42 pouces.

L'augmentation du matériel d'imprimerie nécessita un agrandissement de l'espace. L'autre sous-sol au numéro 7890, avenue De Gaspé servit à cet agrandissement.

Les développements ne devaient pas s'arrêter en si bon chemin. Tous les soins furent pris pour améliorer la qualité du travail et la clientèle devint plus nombreuses. Un nouveau couteau à papier actionné par l'électricité et une brocheuse du dernier modèle furent ajoutés au matériel déjà complet.

Les développements finirent par dépasser les ca-

pacités de production et il fallut songer à des agrandissements qui n'étaient pas possibles dans le présent local.

Après mûre réflexion, il fut décidé de construire, sur la rue Casgrain, un édifice capable de répondre aux nécessités présentes mais aussi prévoyant les développements futurs.

Cet édifice est construit à trois étages et porte le numéro 8430, rue Casgrain. Tout y est moderne, la lumière vient de tous côtés et la ventilation s'y fait naturellement.

Au premier étage sont installées les presses à imprimer, l'atelier de reliure et l'expédition. Au second, on trouve les machines à composer (au nombre de trois, une autre ayant été ajoutée lors du nouvel aménagement), les tables de composition, une clicherie très moderne.

A l'avant du second étage sont situés les bureaux privés, ceux de la rédaction et ceux de l'information.

Le nouvel aménagement permet l'installation d'un couteau à papier de 34 pouces de large, d'une machine à couler du matériel servant à la mise en page et divers autres accessoires.

Bref, l'Imprimerie du Progrès de Villeray est maintenant en mesure d'exécuter avec soin et promptitude tous les genres de travaux d'impression, à partir d'une cartes d'affaires jusqu'à un journal ou une revue ou encore un livre de n'importe quel format.

Ayant changé de localité sur le plan de la compagnie de téléphone, le numéro a été changé de Talon 1212 à DUPONT 6642.

M. Oscar Bélisle est le président de la compagnie qui possède l'imprimerie et M. Léo-Paul Bélisle en est le gérant-général. M. Marcel Blais en est le trésorier.

Petit poisson est devenu grand et le dicton est devenu vrai. A quelle taille atteindra-t-il? On dit que le succès attire le succès. A ce compte, soyons sûrs que le "Progrès de Villeray" ne négligera rien pour mériter les plus grands succès.

*A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*

Notre personnel désire féliciter

Messieurs

OSCAR BELISLE

et

LEO-PAUL BELISLE

de l'intérêt et de leur collaboration

apportés au développement

commercial du

Quartier Villeray.



G. OUELLETTE, B.A.  
propriétaire

*Trésorier des détaillants en chaussures de l'Association des Marchands détaillants du Canada.*

Pour un ajustement parfait

Service d'appareil aux

Rayons X



R. NORMAND,  
gérant

*Diplômé de l'école d'ajustement de chaussures du Dr. Scholl's.*

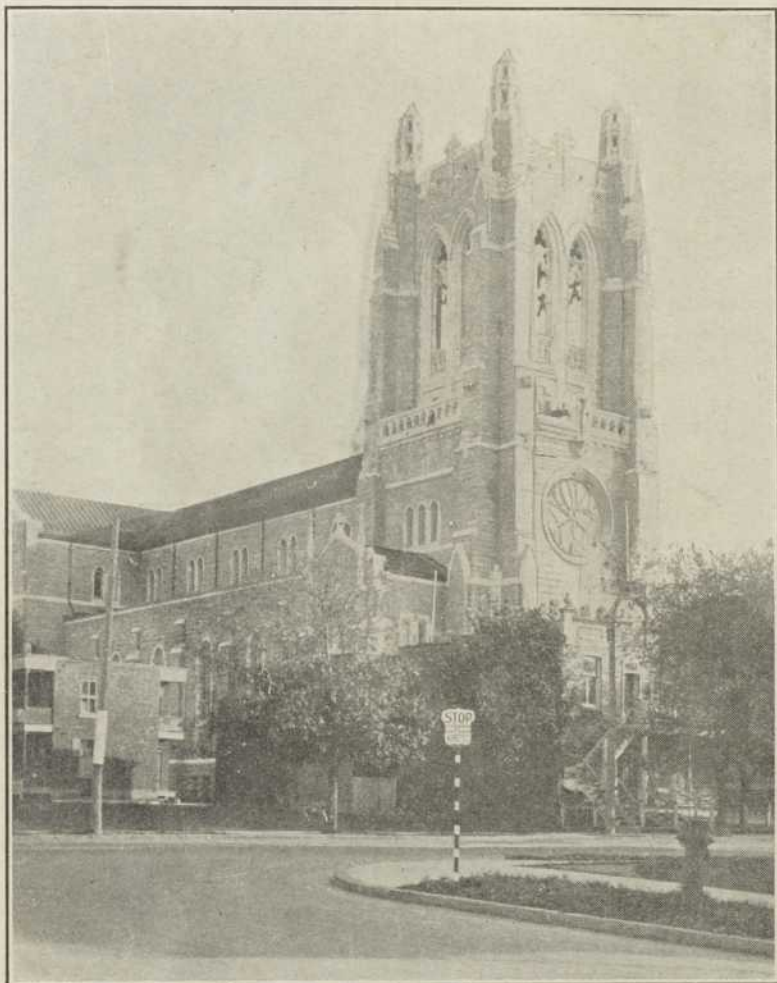


Le magasin de chaussures le plus moderne du Nord.

Coin ST-DENIS - JARRY

## Historique de la Paroisse

# SAINT-ALPHONSE D'YOUVILLE



### HISTORIQUE

La paroisse de Saint-Alphonse-d'Youville est encore bien jeune. (Elle célèbre cette année son premier quart de siècle.)

Elle est grande cependant pour son âge : elle s'est épanouie en beautés dans une efflorescence de vie religieuse magnifique.

Son érection canonique porte la date du 1er décembre 1910. Son organisation primitive s'est faite dans une belle harmonie.

Le titulaire choisi fut saint Alphonse, fondateur de la Congrégation du T. S. Rédempteur; on pensait très juste en croyant que le très bon Saint bénirait abondamment le ministère de ses fils à qui le soin de la paroisse était confié.

### LA PREMIERE CHAPELLE

La première messe fut célébrée le dix huit décembre par le R. P. Joseph Simard, nommé curé. A Jérusalem, Jésus-Christ naquit dans une étable: à Saint-Alphonse, ce fut dans un hôtel appartenant à M. Alexandre Desmarteau. Il était situé sur le terrain occupé aujourd'hui par l'école des filles.

Le jour même eut lieu le premier baptême: celui d'une fille de M. Joseph Paquet qui, en l'honneur de saint Alphonse, reçut le nom d'Alphonsine.

A la première messe de minuit 1910, quatre-vingt-quinze paroissiens s'approchèrent de la sainte Table et douze enfants firent leur première communion.

Le 1er janvier 1911, le Curé annonça que la paroisse comptait 72 familles et 337 fidèles. Le 14 du même mois fut formé le corps de la Fabrique, et on procéda à l'élection de trois marguilliers. Les élus furent: MM. Georges-Wilfrid Aubin, Joseph Gauthier et Joseph Deschatelets dont le nom reste attaché à tous les bons mouvements qui ont marqué les débuts de la paroisse.

Durant tout l'hiver, la messe fut célébrée dans une salle du rez-de-chaussée de l'hôtel de M. A. Desmarteau, appelé Hôtel Vervais; et à partir du 2 avril 1911, dans la salle de danse du même hôtel, transformée en chapelle provisoire. Il y eut comme un petit scandale: car dans cette chapelle improvisée on n'avait pas dansé comme le saint roi David devant l'Arche. Une bonne vieille disait: "Je ne puis pas croire que Notre-Seigneur descende là". Et pourtant c'est bien là que le R. P. Simard venait dire la messe le dimanche et le jeudi; jours où il visitait: écoles, paroissiens et ses chers malades.

La salle de danse étant devenue chapelle, le rez-de-chaussée devint école et salle paroissiale. Et les anciens se rappellent encore avec joie l'entrain et la bonne entente qui marquaient leurs petites organisations: parties de cartes ou soirées que dirigeaient principalement MM. le Dr Caisse, maître-de-chapelle, Noël Bélaïr, directeur artistique, et Roméo Rivest, promoteur athlétique.

### LA COMMISSION SCOLAIRE

La Commission scolaire fut fondée le 1er juillet 1911 et fut en opération jusqu'au 1er juillet 1917.

Le 2 avril 1912, elle obtenait du Lieutenant-gouverneur de la Province l'autorisation d'un emprunt couvert par une émission de \$70,000.00 de débentures à 5 pour cent d'intérêt. Cet emprunt était pour l'achat de l'Hôtel Vervais et son aménagement pour une chapelle, une école et une salle paroissiale suivant les plans préparés par M. Casimir St-Jean, architecte, père de M. Eugène St Jean, architecte de notre église actuelle.

En 1914, une nouvelle émission de \$30,000.00 fut approuvée afin de permettre à la Commission l'achèvement des travaux d'amélioration et l'achat du terrain nécessaire pour les besoins futurs de la paroisse.

(Suite à la page suivante)

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## ROMEO RANGER ENR.

PEINTURES -- FERRONNERIE

Téléphone : TAlon 7112

600 est, rue JARRY

MONTREAL

*Exprimez vos sentiments  
avec des fleurs*

*Mimosa*

FLEURISTE  
Madame Yvette Rochon, prop.




8696, rue ST-DENIS

Tél.: DUpont 3251


A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## L. J. PARENT

MANUFACTURIER DE TRICOTS

—  —  
SPECIALITES :

CHANDAILS, BAS ET ECUSSENS  
POUR CLUBS

—  —  
TELEPHONE  
BEIair 2743

4892, Blvd. ST-LAURENT  
MONTREAL, 14

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

## PAUL E. TALBOT, BA. O.

OPTOMETRISTE -- OPTICIEN

*Spécialiste pour les Yeux*

Tél. : CALumet 7616

6761, rue ST-HUBERT

MONTREAL

Téléphone : 1173 - J  
330, rue ST-GEORGES  
ST-JEROME, P.Q.

## Historique de la Paroisse

# SAINT-ALPHONSE D'YOUVILLE

(Suite de la page précédente)

Il est bon de remarquer ici de quelle sagesse ont fait preuve MM. les Commissaires en s'assurant du site actuel de nos écoles, et quel immense service la Commission scolaire a rendu à la paroisse en lui procurant l'enseignement des révérendes Soeurs de Ste-Croix, puis, durant dix ans, une chapelle et une salle paroissiale à un compte absolument avantageux.

Aussi, c'est avec regret que les paroissiens ont vu en 1917 leur Commission scolaire fusionnée à celle de Montréal. Ils perdaient par là un droit qu'ils aimaient à exercer, car ils s'intéressaient grandement à la question scolaire, et leur position financière étant des meilleures ainsi que l'enseignement donné, ils se glorifiaient de leur situation aussi bien que de la note "excellent" reçue dans le rapport officiel de l'Inspecteur.

### LA PREMIERE EGLISE

Déjà les familles étaient devenues nombreuses, et, avec les familles, les enfants : si bien qu'en 1921, il fallut leur donner tout l'Hôtel Vervais pour école et construire une église pour loger le bon Dieu.

Monsieur Reeves en fut l'architecte et M. Achille Leblanc, l'entrepreneur.

Bâtie en brique rouge et dans des proportions relatives à la population d'alors, elle coûta environ \$40,000. C'était déjà bien, et les paroissiens, fiers d'elle, la remplissaient six fois chaque dimanche.

Devenue à son tour trop petite pour la population qui, depuis 1924 surtout, augmentait de plus de 150 familles chaque année, cette première église fut donnée en 1927 à la paroisse du Christ-Roi, fille de la nôtre, aux seuls frais de la démolir et de la transporter. Là, elle fut reconstruite avec les mêmes matériaux et sur le même plan.

### L'EGLISE ACTUELLE

Avant même le départ de la première église, on avait naturellement décidé d'en construire une autre, plus grande et plus spacieuse. C'est celle dont nous sommes légitimement fiers aujourd'hui et dont tout Montréal admire l'audacieuse beauté. Elle est due à l'initiative du R. P. Emile Journault, secondé par les architectes Louis-Napoléon Audet, de Sherbrooke, et Eugène St-Jean, de notre paroisse. Leurs plans furent approuvés à l'unanimité, et c'est M. F.-X. Lambert, de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, qui fut chargé de les exécuter.

Commencée en 1929, cette église fut terminée en 1931 et bénite en septembre 1932 par S. Ex. Mgr Georges Gauthier qui, à cette occasion, insista sur le devoir des paroissiens de se montrer spontanément généreux, étant exemptés de la répartition légale.



RR. Gaston BOURBEAU  
Curé actuel  
Paroisse St-Alphonse d'Youville

### STYLE

Le style choisi dans la construction est le plus beau style gothique du XIV<sup>e</sup> siècle, appelé style rayonnant. C'est la brillante ornementation des rosaces et des fenêtres qui fait donner au style ogival ou gothique du XIV<sup>e</sup> siècle la dénomination de rayonnant. Ne dirait-on pas, en effet, que la rosace semble lancer dans toutes les directions des rayons lumineux qui sortent d'un centre commun, comme les rayons qui partent du soleil pour éclairer la terre? Quant au mot "ogival", il dérive du mot "ogive". L'ogive est composée de deux arcs brisés, construits sur un triangle équilatéral. Or le triangle est l'emblème de la très sainte Trinité. Il se compose, en effet, de trois parties égales qui jointes ensemble ne font qu'une seule figure géométrique. Le style ogival ou gothique est par conséquent éminemment

religieux, puisqu'il nous rappelle la très sainte Trinité autant de fois qu'il y a d'ogives aux portes, aux fenêtres et aux voûtes. On peut remarquer que dans l'édifice ogival toutes les lignes tendent à s'élever et à monter vers le ciel. Elles jaillissent du sol, ces lignes verticales, et montent avec fierté jusqu'au sommet des voûtes, où elles se rencontrent dans un centre commun qui s'appelle la clé de voûte. Elles figurent l'ascension des âmes qui s'élèvent par la prière vers l'infini pour s'unir en Dieu, leur but suprême.

### EXECUTION ET MESURE

On a dit qu'il a fallu bien du temps pour construire cette église. C'est vrai, mais que l'on se rappelle que son exécution est le fait de calculs géométriques très ardues et qui suppose une connaissance profonde de l'art si délicat de la sculpture. Pour s'en convaincre, il suffit d'examiner attentivement les modillons sculptés, les formes variées des moulures aux piliers, les courbures et les directions logiques données aux nervures de la voûte. De plus, nous sommes devant une entreprise gigantesque : une construction à l'épreuve du feu et de vaste dimensions. L'église seule mesure 243 pieds de longueur par 86 pieds aux nefs et 106 pieds au transept de largeur et 63 pieds de hauteur. Elle contient des sièges pour 1140 personnes dans les nefs, 360 dans les jubés, 60 dans le sanctuaire et 1,200 dans le soubassement. Les murs extérieurs sont faits en granit de St-Sébastien, de Beauce, puis à l'intérieur, les colonnes, les arcs doubleaux, la table de communion et les balustrades, les fenêtres et la rosace, en pierre composée, dite Desco (Desrosiers & Co.).

(Suite à la page suivante)

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".

COURS DU SOIR : MARDI et VENDREDI 7.30 p.m. à 9.30 p.m:



Cours spécial de Conversation Anglaise en (7) sept mois pour hommes et femmes intéressés à parler l'Anglais couramment. Méthode d'enseignement qui a prouvé son efficacité. Enseignement donné par professeurs de langue anglaise

### COURS DU JOUR ET SOIR

- Sténographie Bilingue complet
- Comptabilité
- Dactylographie

## CHATELAIN BUSINESS COLLEGES

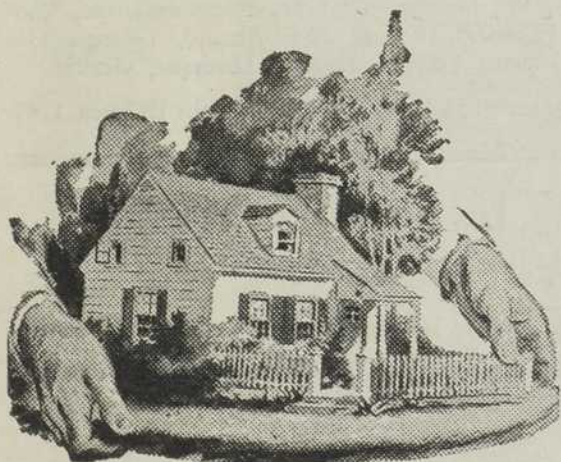
B. CHATELAIN, A.P.A., principal

Bureau chef : 6977, rue St-Denis - - - - - CALumet 7944

COLLEGE ROSEMONT 3028, rue Masson — FRontenac 2895      COLLEGE LACHINE 92, rue Notre-Dame — Tél. 2150      COLLEGE VALLEYFIELD 16, rue Académie — Tél. 1200

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".

## LICENCES D'AUTOMOBILES



*Roch Clermont*

MARCHAND DE

**BOIS ET CHARBON**



**Spécialité : MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

100, BOULEVARD LABELLE

Tél. Zone 4 - 239

L'ABORD-A-PLOUFFE

# Historique de la Paroisse SAINT-ALPHONSE D'YOUVILLE

(Suite de la page précédente)

## ORGANISATION ACTUELLE

C'est autour de cette vaste et majestueuse église gothique qui domine fièrement tout le nord de la ville de Montréal qu'habitent aujourd'hui 3,300 familles catholiques, (14,000 âmes) et pour les deux dixièmes canadiennes-françaises.

La bonne société de cette population, les communications avec la ville et la campagne rendues faciles par les magnifiques boulevards Saint-Laurent, Saint-Denis, Lajeunesse et Crémazie ainsi que par les lignes du tramway, la propreté qui règne dans le quartier, l'élégance de tant de constructions munies de tout le confort moderne ont sans doute beaucoup contribué au progrès rapide accompli en ces dernières années.

Cependant ce qui mérite encore davantage l'attention, c'est la bonne éducation que reçoivent les enfants dans nos écoles, l'entrain de nos oeuvres paroissiales et la piété avec laquelle s'accomplissent nos offices religieux.

La paroisse possède trois grandes écoles récemment bâties et bien accommodées. Plus de deux milles enfants y reçoivent une éducation soignée : les garçons sous la direction de professeurs distingués et les filles sous la conduite des révérendes Soeurs de Sainte-Croix. Grâce encore au magnifique collège appelé Externat classique de Saint-Sulpice qui se dresse à quelques arpents de l'église, nos jeunes peuvent aisément et sans grandes dépenses suivre tous les cours de l'enseignement classique. Il y a aussi un Jardin de l'enfance.

Toutes les oeuvres et organisations figurent au tableau de la paroisse. Ce sont : la Ligue du Sacré-Coeur, la Congrégation des Hommes et des Jeunes Gens, celle des Enfants de Marie, celle des Dames de Sainte-Anne, la Saint-Vincent de Paul, les Artisans Canadiens-Français, la Société Saint-Jean-Baptiste, les Dames de Charité, la Goutte de lait, l'Assistance Maternelle, la Jeunesse Ouvrière Catholique Féminine, les Guides, et Scouts, le Cercle paroissial pour les Jeunes Gens, le Cercle d'Etude pour les jeunes filles, l'Association des Voyageurs du Commerce, la Caisse Populaire, le Tiers-Ordre de St-François.

La piété des paroissiens est alimentée non seulement par les cérémonies du culte ordinaire, mais par deux grandes dévotions qui font de l'église Saint-Alphonse comme un lieu de pèlerinage : la dévotion à Notre Dame du Perpétuel Secours et la dévotion à saint Gérard. Tous les dimanches soirs, nombreux sont les fidèles qui viennent s'agenouiller au pied de la Madone, et non moins nombreux ceux qui, tous les mardis soirs, viennent implorer la protection du grand Thaumaturge des temps modernes. C'est pour promouvoir encore ces deux grandes dévotions que

monsieur Vézina, artiste bien connu, vient d'enrichir de deux magnifiques peintures les autels qui leur sont respectivement dédiés. A ce travail artistique se rattache la décoration des trois grandes verrières de l'abside et du transept de l'église, que l'on doit à l'initiative du révérend Père Parrot, rédemptoriste, aidé de monsieur A. Beaumont, de notre paroisse. Il serait trop long d'entrer dans le détail du symbolisme religieux de ces dessins, mais par le jeu des couleurs, il est facile de voir que la verrière de l'abside nous rappelle la très sainte Trinité; et des deux du transept, celle de droite, le divin Rédempteur et celle de gauche, la Vierge immaculée.

A la piété viennent se joindre les récréations honnêtes qui sont souvent un stimulant pour le bien. Dans notre vaste et belle salle, nos paroissiens ont souvent l'occasion de se délasser en assistant à des représentations dramatiques et musicales dont le but est avant tout instructif et moral. Enfin ceux qui aiment à s'instruire ou à se délasser l'esprit par de bonnes lectures trouvent dans la bibliothèque paroissiale un choix de livres très variés.

C'est dire que la paroisse de St-Alphonse ressemble à une belle et grande famille où règnent la charité qui protège, la joie qui dilate le coeur et la piété qui sauve et sanctifie les âmes.

Circonscription : Au nord, par la rue St-Hubert entre les rues Leman et de Hertel, ensuite l'avenue de Hertel et le No 340 du cadastre; à l'est par les rues Leman et Guizot; au sud par la voie du Canadien Pacifique; à l'ouest, par la rue Prédiaux.

RR. PP. Georges Bélanger, Donat Bellerose, Thomas Pelletier, Léopold Saint-Amand, Georges Gagnon, Henri Gélinas, Laurent Lévesque, vicaires.

Résidence: 560 Boul. Crémazie, Tél.: DUpont 1161.

---

## Les Crèches à Montréal

Soeurs de la Miséricorde :

Crèche de la Miséricorde, 850 est, rue Dorchester.

Crèche Saint-Paul, 1801 est, boulevard Gouin.

Filles Réparatrices du Divin-Coeur :

Maison du Sacré-Coeur, 751, rue de Rousselière,  
Pointe-aux-Trembles.

Crèches, 660, rue Chaumont.

Soeurs Grises :

Crèche à Notre-Dame-de-Liesse.

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".

Téléphone

DOLLARD 3938



Téléphone

DOLLARD 3938

**J. E. PAYETTE**

TAILLEUR - MERCIERIES - CHAPEAUX

SPECIALITE : HABIT FAIT A LA MAIN

7495, rue ST-DENIS

MONTREAL

Téléphone : CALUMET 2622

La mode et les  
Bijoux  
à notre magasin,  
vous ferez  
facilement  
votre choix.

Montres de  
toutes marques.  
Bijoux variés.  
Argenterie,  
articles  
pour cadeaux.



Bagues à  
diamants  
et alliances.

Très  
beau choix  
de cadeaux de  
noces.

Service  
Prompt  
et Courtois.

HORLOGER - BIJOUTIER

*Alphonse ...*  
**ROY**

HORLOGER - BIJOUTIER

6725, rue ST-HUBERT, (au nord de St-Zotique)

Montréal

## Historique de la Paroisse

# SAINT-VINCENT FERRIER

Toutes les paroisses du quartier Villeray ont subi des transformations incroyables dans l'espace de quelques années, mais aucune n'a accompli plus de progrès que St-Vincent-Ferrier.

Dans le court espace de vingt-six années, ce fut une transformation complète dans le domaine de la vie paroissiale. Et, comme toujours, c'est au zèle inlassable d'un très digne curé qu'est dû cet immense progrès. Rien n'a été exagéré quand on a chanté les gloires de nos excellents curés que l'on a nommés les bâtisseurs de pays. En effet, insuffler la vie à une paroisse, ne jamais perdre courage lorsque les difficultés s'amoncellent, toujours regarder vers le Ciel pour retrouver la vigueur nécessaire à la poursuite de la tâche, voilà qui dénote une force de caractère peu commune et qui attire à bon droit les plus vifs éloges. Se faisant tout à tous, selon l'enseignement du Christ, le curé panse les plaies sociales en même temps qu'il vrille au coeur de ses paroissiens le désir ardent de rendre gloire au Seigneur. Et, parce qu'il cherche d'abord le royaume des Cieux, il reçoit le reste par surcroît. De ses efforts, et surtout de ses prières, naît et grandit une paroisse.

La paroisse St-Vincent-Ferrier fut fondée par Monsieur le curé F.-G. L'Heureux en l'année 1920. Pour tout partage, comme église, le curé n'avait qu'une ancienne épicerie transformée en école et qui servait au culte le dimanche et les jours de fête. Un an plus tard, une petite chapelle fut construite rue Henri-Julien, entre Guizot et Jarry. C'est à ce moment que commencèrent vraiment les progrès de la paroisse. Après quelques années, on vit se construire le soubassement de la nouvelle église projetée. Quelques années plus tard encore surgit de terre la magnifique église que l'on voit sur la rue Jarry entre les rues Henri-Julien et Drolet.

En même temps que les progrès de la paroisse se manifestaient par la construction d'une si belle église, rien n'arrêtait l'expansion sociale et commerciale de la paroisse. Là où on ne voyait que des champs, on voit aujourd'hui de très belles propriétés qui logent une population saine et bien formée. Les écoles y sont conduites selon les règles les plus recommandables et tout est disposé de manière à rendre agréable l'instruction des enfants.

### ECOLES FONDEES EN 1932

Soeurs de Sainte-Croix et des Sept Douleurs, Ecole Hélène Boulé pour filles, 8050, avenue De Gaspé. Résidence, 8145, avenue De Gaspé.

Ecole Saint-Vincent-Ferrier pour garçons, 8135, rue Drolet. Professeur laïques.

Les limites de la paroisse sont les suivantes : au



sud, le centre des rues Lajeunesse, Jarry et St-Denis; à l'est, la rue Villeray; au sud, la ligne du chemin de fer Pacifique; à l'ouest, la rue Guizot. La population est de 8,900.

Monsieur le curé F.-G. L'Heureux fut curé de St-Vincent-Ferrier depuis la fondation jusqu'au milieu de l'année 1946.

Aujourd'hui, Monsieur l'abbé J.-Alexandre Champoux en est le curé.

Les vicaires sont MM. les abbés Morand Nantel, Paul Lefebvre, Gérard Lalonde et Benoît Boisvert.

Prêtre retiré : M. l'abbé Léon Laberge, ancien curé.

Les paroissiens de St-Vincent-Ferrier sont fiers de leur paroisse et des succès obtenus dans le passé, mais ils n'ont nullement l'intention de dormir sur leurs lauriers. Le désir de poursuivre la tâche si bien commencée demeure en eux comme aux premiers jours de la fondation. Ils regardent autour d'eux les progrès qui s'accomplissent et ils ne veulent pas être dépassés sur le chemin du progrès; ils vont même jusqu'à vouloir que leur paroisse tienne la tête du mouvement des progrès dans le quartier Villeray.

Résidence : 8115, rue Henri-Julien, té. DU. 6044.

Compliments de

## P. LEBEL

EPICIER - RESTAURANT

Livraison rapide

TALon 0010

93, rue DE CASTELNAU  
MONTREAL

Compliments de

## PHILIPPE LEBEAU

BOUCHER

EPICIER LICENCIE

CALumet 1018

7500 rue ST-GERARD  
MONTREAL

Compliments de

## Pharmacie Lafrance

PRESCRIPTIONS

Produits français

ARTICLES de TOILETTE

PRIX REDUITS

200, rue DE CASTELNAU,  
en face de l'église Ste-Cécile  
CRescent 1149  
MONTREAL

Compliments de

## RESTAURANT PAUL

Mme G. Deslauriers, prop.

Bonbons · Bibelots · Jouets  
Détaillant Familex

Tél.: TALon 0133

7331, rue HENRI-JULIEN  
MONTREAL

Compliments de

## F. X. SEGUIN Enrg.

EPICIER · BOUCHER

Epicerie, Viandes, Provisions,  
Légumes, Fruits, Volailles et  
Poissons.

BIERE · PORTER

Installation moderne

Tél. : TALon 2457

244, rue DE CASTELNAU  
MONTREAL

### Biographie de

## M. LUCIEN CHATELAIN

L'art de la coiffure a toujours joui d'une belle renommée. Certains grands coiffeurs ont laissé une renommée qui s'est prolongée jusqu'à nos jours. C'est que, depuis que le monde est monde, la femme a voulu plaire à l'homme et que sa coiffure est l'un de ses attraits qu'elle n'a pas voulu négliger.

M. Lucien Chatelain, de concert avec son épouse, Mme Chatelain, ont établi à 7788, rue Saint-Denis, un salon de beauté qui fait la joie de maintes dames et demoiselles. C'est le Salon Rhéal.

Avant de débiter, en 1933, dans ce genre de commerce, M. Lucien Chatelain fut gérant et administrateur à Détroit. Les débuts furent plutôt difficiles, mais les progrès constants ont assuré le succès. Quatorze employés sont au service de la clientèle.

M. Chatelain est né à Currant, Ont., le 21 novembre 1903. Il a fait ses études au High School de Plantagenet, Ont. Il est membre de la Chambre de Commerce, de la Ligue des Propriétaires, de l'Association des Hommes d'Affaires du Nord. Il attribue ses succès en affaires au travail et à la publicité.

## M. J.-Hildège LEFORT

Le temps est beau, le soleil nous réchauffe de ses mille rayons, nous ouvrons portes et fenêtres pour respirer le bon air. Et voilà que tout à coup, vers le soir, le temps change, il fait frisquet, on songe à faire répandre de la chaleur par le poêle ou la fournaise.

M. J.-Hildège Lefort est marchand de charbon, huile et brûleurs depuis 1908. Il a fondé un commerce sous le nom de "Rafinol Petroleum Corp.", 932 Champgneur. Il est président de cette maison et son fils, M. Paul-E. Lefort, en est directeur. Depuis les débuts, les succès n'ont pas cessé, si bien qu'aujourd'hui le nombre des employés est de vingt-cinq.

M. J.-Hildège Lefort est né à Melocheville, comté de Beauharnois, et a fait ses études au Collège de Beauharnois. Il a été à l'emploi de diverses compagnies de chauffage avant d'établir son commerce.

M. Le fort est veuf et père de quatre enfants. Son sport préféré est la chasse. Sa devise en affaires est: "Service courtois et persévérance".

Compliments de

## SALON ZILIANNE

Madame E. Delorme, prop.  
Le Salon de Coiffure le plus  
populaire de la paroisse  
St-Alphonse d'Youville.

Tél. : DUpont 1342

8450, Boul. LAJEUNESSE  
(près Liège)  
MONTREAL

Compliments de

## Laboratoire DE-CLO

ROYAL ALUMINIUM

représenté par

## Noël Goulet

Tél. : DUpont 2881

8638, rue FOUCHER  
(En arrière de 8636, rue Foucher)  
MONTREAL

## Paul Novelty Reg'd.

Phonographes à louer pour  
Mariages, Réceptions de famille,  
ainsi que pour Banquets, etc.

Tel : CA. 0344 · CL. 8765

7421, rue ST-HUBERT  
MONTREAL

Téléphone DUpont 6188

Consultations : 8 à 9 a.m.,  
2 à 4 p.m. et 6.30 à 8.30 p.m.

Docteur

## J. Stanislas Beaudry

B.A., B.M.

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
ELECTRICITE MEDICALE

D'athermie Galvanique  
Rayons ultra-violets

8076, rue DROLET,  
MONTREAL



M. F. G. L'HEUREUX,  
Curé Fondateur  
Paroisse St-Vincent-Ferrier

## M. le curé F. G. L'Heureux

Ce n'est pas une mince tâche, pour un curé, de fonder une paroisse. Nous sommes si bien habitués à constater les succès de nos curés que nous en sommes venus à croire qu'aucun sacrifice ni aucun effort ne leur est nécessaire pour obtenir de si merveilleux succès.

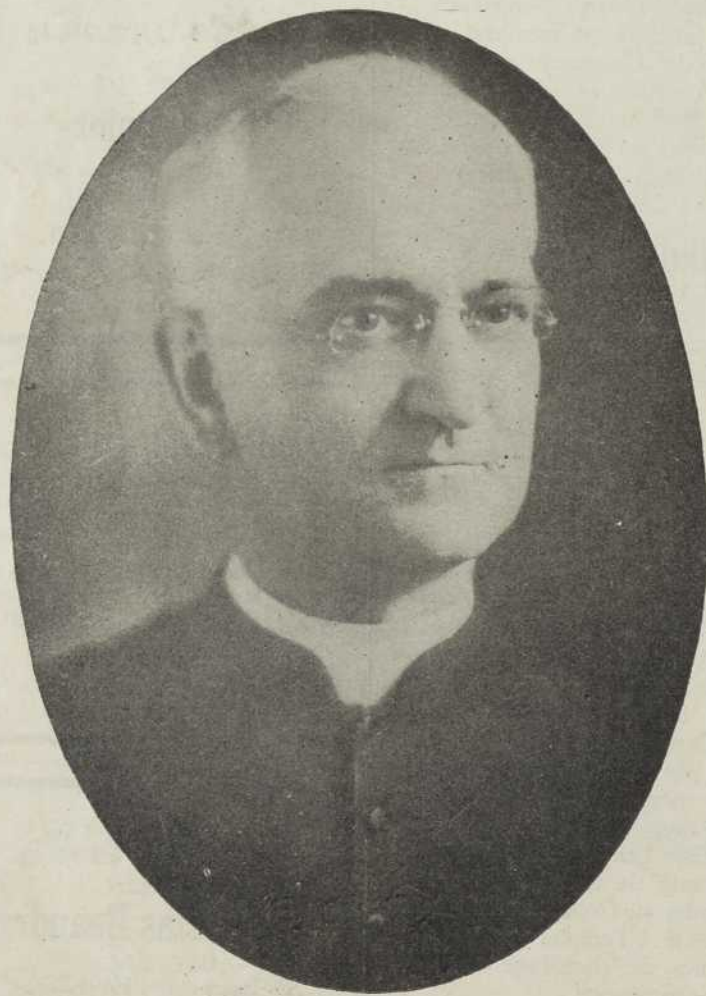
M. le curé F. G. L'Heureux fut le curé fondateur de Saint-Vincent-Ferrier. En 1920, il entreprit la lourde tâche d'établir sur des bases solides une paroisse qu'il voulait être le modèle du quartier Villeray.

Faisant preuve d'un zèle inlassable, toujours sur la brèche quand il s'agissait du bien des âmes, n'omettant jamais de créer une émulation de bon aloi entre ses paroissiens, il sut surtout se faire aimer par les écoliers et les écolières. Il avait le don de leur prodiguer, avec le meilleur de ses sourires, les plus précieux encouragements.

Sa charmante humeur le fit aimer de ses paroissiens au point qu'il leur faisait accomplir des gestes de générosité capables de susciter l'admiration. D'ailleurs, n'avait-il pas en toutes circonstances donné l'exemple de la plus magnifique générosité ?

M. le curé L'Heureux ouvrit son premier bureau dans une maison privée de la rue Casgrain. Les débuts furent très modestes, mais les progrès furent si rapides et si encourageants que bien vite la construction du presbytère fut décidée.

M. le curé L'Heureux quitta sa paroisse après vingt-six ans de bon labeur, emportant avec lui le respect et la respectueuse amitié de ses paroissiens.



M. J. ALEXANDRE CHAMPOUX,  
Curé actuel  
Paroisse St-Vincent-Ferrier

## M. le curé J.-Alexandre Champoux

Une paroisse a été fondée par un curé, un autre curé lui succède. Les regrets des paroissiens d'avoir vu partir leur ancien curé sont encore vivaces et empêchent que le nouveau jouisse au premier jour de la même popularité. Les paroissiens sont là qui examinent de près les faits et gestes du nouveau pasteur, tout prêts à se renfrogner à la moindre remarque qui tombe du haut de la chaire.

Puis, quelques mois se passent et les paroissiens apprennent à estimer leur nouveau curé. Il n'a pas les mêmes manières que l'ancien, mais comme lui il porte au cœur l'amour du Christ qui le fait aimer des âmes qui lui sont confiées ; il ne prononce pas les mêmes paroles, il n'accomplit pas les mêmes gestes, mais ses paroles et ses gestes sont la manifestation des mêmes sentiments de charité. De semaine en semaine, il entre plus profondément dans le cœur de ses paroissiens, il devient le véritable père de la grande famille paroissiale.

M. le curé J.-Alexandre Champoux a succédé à M. le curé L'Heureux, à Saint-Vincent-Ferrier, depuis environ six mois, c'est-à-dire au milieu de 1946. Par son zèle et sa vigueur, il a conquis l'estime de ses paroissiens. C'est lui qui indiquera le chemin de la paix chrétienne au foyer et dans la société. Il suscitera tout autour de lui l'éclosion des plus belles vertus et il accumulera les plus larges mérites.

Saint-Vincent-Ferrier est fière de son curé, car il a su conquérir les cœurs.

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

## **JOS. DUFRESNE & FILS**

VOTRE BOUCHER

Là où vous trouverez

QUALITE · SERVICE · PROPETE

et QUANTITE

unis aux prix les plus avantageux.

Attention spéciale aux enfants.

Tél.: TAlon 6243

230, rue GOUNOD,  
MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

## **BISCUITERIE C. D.**

C. DRAINVILLE, Prop.

BISCUITS · BONBONS

SPECIALITE : THE ET CAFE

7678, rue SAINT-HUBERT

Montréal

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

Tél.: DUpont 3665

## **O. MIRON**

HORLOGER · BIJOUTIER

REPARATIONS A PRIX MODERES

OUVRAGE GARANTI

429 est, rue JARRY (près St-Denis)

Montréal

*Nous offrons nos hommages à l'occasion du  
15ième Anniversaire de la fondation du  
"Progrès de Villeray".*

Tél. : DUpont 4373

L'Abord-à-Plouffe 331

## **GOINEAU & BOUSQUET CIE**

LIMITEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET CHASSIS

164, boulevard TASCHEREAU

PONT-VIAU, P.Q.

# Historique de la Paroisse NOTRE-DAME DU ROSAIRE

## LES ORIGINES

Au mois de mai 1897 la population du village de Villeray se composait d'à peu près soixante quinze familles prises dans les comtés de Jacques-Cartier et d'Hochelaga.

La municipalité civile était érigée.

Elle se composait de MM. Sévère Garceau, maire, Augustin Viau, Alphonse Rose, Onésime Mélineau, Georges Brosseau et Moïse Courtemanche.

La première messe fut dite dans la paroisse le premier dimanche d'octobre 1898, en la solennité du saint Rosaire.

## LA DESSERTE

1898 - 1905

*La salle municipale-église*

Villeray fut érigée en desserte le 29 août 1898 sous le vocable de Notre-Dame-du-Rosaire.

Monsieur Arthur Morin fut nommé desservant.

Au mois d'avril 1899, M. le Chanoine Archambault vint bénir le site de la nouvelle église et y planter une croix.

La Congrégation de Sainte-Anne fut établie vers ce temps le 26 juillet 1901.

## LA PREMIERE EGLISE

1900 - 1918

La demande pour la construction d'une église sur le terrain qu'avait donné la famille Stanislas Jarry et Edward Hughes fut faite en 1899, et en 1900 une église de bois lambrissée en briques fut élevée avec un presbytère y attenant.

L'architecte était M. Casimir Saint-Jean et l'entrepreneur M. Latour.

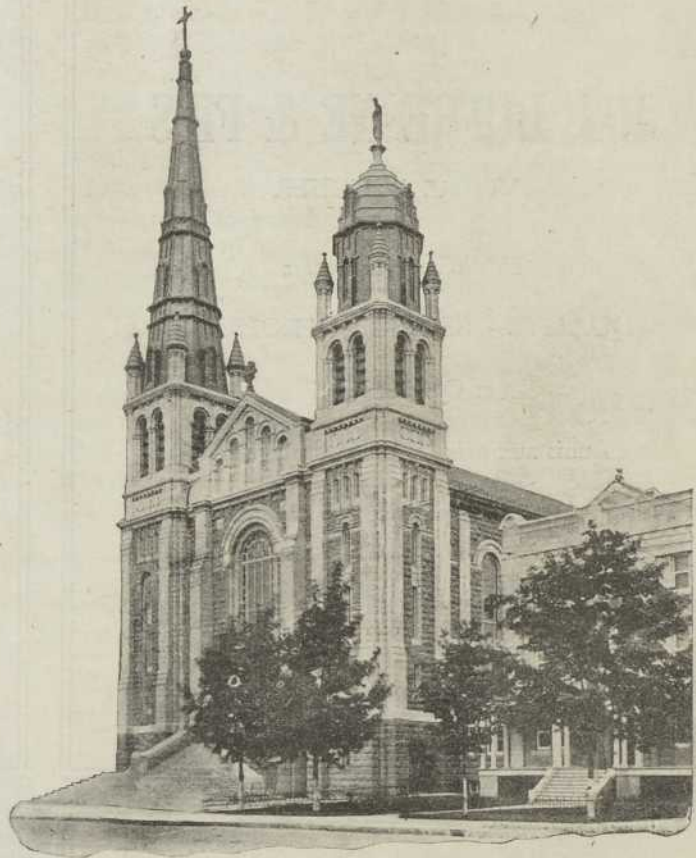
Elle fut inaugurée au mois d'octobre 1900 et servit au culte jusqu'en 1918.

Les Clercs de Saint-Viateur arrivèrent dans la paroisse en septembre 1905 et furent chargés de l'école des garçons et les Religieuses de Sainte-Croix arrivèrent en même temps et furent chargées de celle des filles.

La Ligue du Sacré-Coeur pour les hommes fut fondée en 1903, par les Pères Jésuites Pichon et Prince.

La Congrégation des Enfants de Marie vit le jour le 8 décembre 1904.

L'annexion de Villeray à la Ville de Montréal se fit le 13 novembre 1905.



## LA PAROISSE

1905

La demande pour l'érection canonique de la paroisse fut faite à l'autorité diocésaine le 6 octobre 1904, et Notre-Dame-du-Rosaire fut érigée en paroisse canonique le 18 septembre 1905.

La population était alors environ de 225 familles, sur ce nombre 95 venaient de Saint-Laurent et une trentaine du Sault-au-Récollet.

L'élection des premiers marguilliers eut lieu le 14 janvier 1906.

Furent élus : Messieurs Joseph Lamontagne, marguillier en exercice, Joseph-Alexandre Roby et Eusèbe Foisy, fils, marguilliers du banc et Messieurs Joseph Dugal, Jean-Baptiste Binette, Philibert Filion, Zéphyrin Gauvreau et Arthur Pâquette.

La Congrégation de la Ste-Vierge pour les hommes a été fondée le 26 mai 1907.

Au mois d'octobre, Monsieur le Curé Morin quitte la paroisse.

Il est remplacé par Monsieur Joseph V. Piette.

A l'automne de 1907 Monsieur le Curé Piette fait décorer son église.

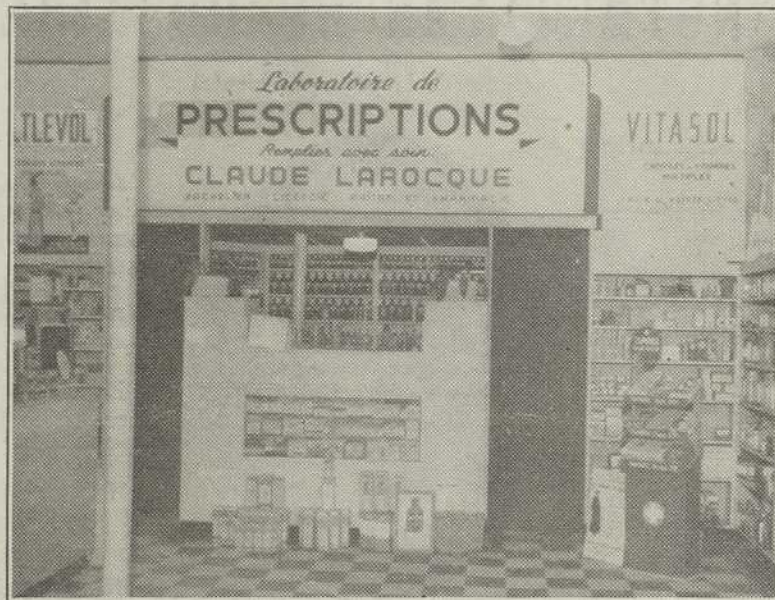
Le 15 décembre 1907 la Conférence de St-Vincent de Paul est fondée pour le soutien des pauvres.

(Suite à la page suivante)

*Nos meilleurs vœux au "Progrès de Villeray"*  
*Venez visiter votre pharmacie, la plus moderne de Villeray*

Notre comptoir de cosmétiques est des plus complet :

Chen Yu, Max  
 Factor, Gay Lord,  
 Barbara Gould,  
 Coty, Bourjois,  
 Lucien Lelong, Lenthéric, Seaforth,  
 Molinard, Helena  
 Rubinstein, Revlon.



Livraison rapide,  
 au plus bas prix  
 ou argent remis.

Une prime  
 avec achat de  
 un  
 dollar et plus.

**PHARMACIE CLAUDE LAROCQUE, B.Ph., L.Ph., M.Ph,**

SPECIALISTE EN PRESCRIPTIONS

MAITRE EN PHARMACIE

7740. rue ST-HUBERT,  
 (en face de l'église Notre-Dame du Rosaire)

CRescent 6255 ou DOLLARD 0306

*Les manteaux de fourrures confectionnés dans nos ateliers  
 attestent un chic . . . digne de la touche d'un maître.*

10 années  
 au service  
 d'une clientèle  
 satisfaite  
 est notre garantie.

Tél. :  
 DOLLARD  
 7298



Nous vous offrons  
 un choix  
 très varié de :

- Manteaux
- Capes
- Collets,
- Etc.

Confectionnés  
 sur mesure.

**A. BEAUPRE, ENRG.**

MARCHAND DE FOURRURES

7604, rue ST-HUBERT (entre Villeray et Faillon)

Montréal

## Historique de la Paroisse NOTRE-DAME DU ROSAIRE

(Suite de la page précédente)

En 1908 la paroisse Saint Arsène est fondée.

Au mois de juillet 1910 Monsieur Piette laisse la paroisse pour aller fonder Saint-Stanislas.

Monsieur Jules-Armand Foucher devient curé de Notre-Dame-du-Rosaire.

Les limites de la paroisse, à ce moment, étaient à peu près les suivantes :

A l'est, la rue Papineau, au nord, la rue Sauvé, près du cimetière des Juifs, à l'ouest, le chemin de fer du Pacifique-Canadien et au sud, la rue Jean-Talon.

Le premier décembre 1910 la paroisse St-Alphonse d'Youville est formée, et 110 familles qui fréquentaient Notre-Dame-du-Rosaire font partie de la nouvelle paroisse.

Le presbytère actuel a été béni le 24 décembre 1915.

### LA CRYPTTE

1918 - 1930

La construction de la cryptte de l'église actuelle a été décidée le 23 avril 1917. La population s'est accrue. L'église est devenue insuffisante. Il faut construire un temple plus vaste. On décide la construction de la cryptte le 23 avril 1917.

Les plans sont préparés par les architectes Viau & Venne et les travaux confiés aux entrepreneurs Filion Frères.

La bénédiction de la pierre angulaire a lieu le 7 octobre 1917.

Monseigneur Bruchési fait cette bénédiction.

Le 14 avril 1918, Mgr Bruchési revient pour bénir cette fois, la cryptte entièrement terminée.

Le 28 novembre 1919 la paroisse Saint-Vincent Ferrier est fondée. Elles est prise entièrement sur le territoire de Notre-Dame du Rosaire. A peu près cent-cinquante familles sont détachées pour faire partie de la nouvelle paroisse.

Une autre partie de territoire est détachée le premier avril pour constituer la nouvelle paroisse de Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus. Deux cent trente-cinq familles sont données à cette nouvelle paroisse.

Le 10 février 1929, le territoire compris entre les rues Saint-Denis, Guizot, Lajeunesse et Jarry est attachée à Saint-Vincent Ferrier.



Joseph-Rodolphe GRANGER  
Curé actuel  
Paroisse N.-Dame du Rosaire

### LA NOUVELLE EGLISE

La construction de la nouvelle église est décidée à une assemblée de francs-tenanciers tenue le 15 janvier 1928.

Les travaux commencent le 23 juillet suivant.

Le 16 octobre 1928 Monsieur Foucher laisse la paroisse. Il est nommé curé de Saint-Stanislas.

Il est remplacé par Monsieur Joseph-Rodolphe Granger.

La nouvelle église est bénie solennellement par Sa Grandeur Monseigneur Georges Gauthier, archevêque-coadjuteur de Montréal, le 12 octobre 1930.

Des orgues puissantes furent ensuite installées dans l'église et bénites le 12 avril 1932.

L'église est de style roman modernisé. Ses murs sont en pierre de Caen reconstituée. On peut y voir plusieurs oeuvres d'art remarquables. Le maître-autel qui est l'oeuvre du sculpteur montréalais Béla Zoltvany, représente le mystère de la messe : la figure, la réalisation et la continuation. Sur le tombeau de l'autel, un relief en bronze, nous montre le sacrifice de Melchisédech, figure de grand sacrifice qui s'accomplira à la plénitude des temps. Au-dessus de l'autel, le Calvaire, où s'accomplit le sacrifice de l'Homme-Dieu. Il est entièrement en marbre "Nebrasina". La table d'autel ou "mensa altaris", où ce sacrifice se continue à travers les âges, est un monolithe d'une pesanteur de trois tonnes, en marbre de Carrare. Sur l'autel se trouve un riche tabernacle en bronze orné de beaux symboles eucharistiques. Les parois intérieures sont des plaques de cuivre doré.

Le Chemin de Croix, qui est aussi remarquable, est l'oeuvre d'Alexandre Carli.

Des deux côtés du sanctuaire, on aperçoit deux imposantes statues de S. Pierre et de S. Paul, "ces deux colonnes de l'Eglise", comme les appelle la sainte Liturgie. Aux quatre coins du transept, on voit les statues des quatre Evangélistes : S. Mathieu, S. Marc, S. Luc et S. Jean. Dans le sanctuaire, celles du Saint Roi David et du Prophète Isaïe, qui ont prophétisé sur la Sainte Vierge; et au fond des transepts, celles de Saint Pie V et de Saint Dominique ont été installées là à cause de leurs rapports avec le Rosaire de Marie. Toutes ces oeuvres sont dues au talent du sculpteur Zoltvany de Montréal.

(Suite à la page suivante)

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

## DUBUC & FRERE

EPICIER

Epiceries de Choix — Bière - Porter

Fruits et Légumes

Tél.: DOLLARD 4760

5803, rue SAINT-HUBERT  
près De Fleurimont,  
MONTREAL

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

## LAROCQUE ELECTRIC

ENRG.

Réparations de Machines à Laver et Moteurs,

Radios, Balayeuses et Accessoires.

Tél.: CRescent 5577

408, rue GOUNOD

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

## J. E. TESSIER LTEE

MEUBLES, POELES, LAVEUSES, RADIOS,

REFRIGERATEURS

Tél.: FRontenac 3141 - 3142

938 est, rue MONT-ROYAL

MONTREAL

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

**PRESCOTT**  
*Cycles & Sports*

BICYCLES -- SKIS -- PATINS

VENTE -- LOCATION -- REPARATIONS

Tél.: TAlon 2333

325, rue FAILLON,

MONTREAL

## Historique de la Paroisse

# NOTRE-DAME DU ROSAIRE

(Suite de la page précédente)

Audessus du maître-autel, on aperçoit le tableau de Notre-Dame du Rosaire, c'est une fresque qui est l'oeuvre de l'artiste Guido Nincheri. Le même artiste a aussi décoré la voûte de riches fresques qui représentent les trois symboles du Rosaire : la couronne de roses, la couronne d'épines et la couronne royale, au milieu d'une riche décoration de style renaissance.

Dans son ensemble, l'église possède un cachet de grandeur et de calme qui favorise la prière.

Circonscription: Vers le nord, par les rues Papi-neau, Gertrude et Fabre; vers l'est, par la rue de Castelnau; vers le sud, par les rues Lajeunesse, Fail-lon, St-Denis, et de nouveau par Lajeunesse; vers l'ouest par la rue Jarry.

### PERSONNEL DE LA CURE

MM. J.-R. Granger, curé; Alexandre Blain, Ar-mand Fiset, Louis de Gonzague Lajoie, Gérard Lau-rier, François Vallée, vicaires.

Résidence : 7701, rue Saint-Hubert. Tél. : DOL-lard 4350.

Fondation des écoles : 1903 — Soeurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs — Ecole Notre-Dame-du-Rosaire, 7649 rue Boyer.

1905 : Clerc de Saint-Viateur — Ecole Jean-Ta-lon, 7660, rue Chateaubriand.

1906 : Frères de Saint-Gabriel. — Orphelinat St-Arsène, 7321, rue Christophe-Colomb.

---

---

### NOS MAISONS D'EDUCATION

(écoles normales, écoles supérieures, etc.)

Ecole du Plateau (1931), 3700, avenue Calixa-Laval-lée. Professeurs laïques. MM. Augustin Bédard, D.Ph., D.Th., Louis de Gonzague Lajoie, profes-seurs d'apologétique et de philosophie.

Ecole Technique, 200 ouest, rue Sherbrooke. Profes-fesseurs laïques. M. Georges Trudeau, L.Sc. Soc., aumônier.

Ecole du Meuble, 2020, rue Kimberley. Professeurs laïques. M. Georges Trudeau, L. Sc. Soc., aumô-nier.

Le Mont-Saint-Louis (1888), pour jeunes gens. Sous la direction des Frères des Ecoles chrétiennes, 244 est, rue Sherbrooke. M. Charles Beaudin, D.Th., aumônier.

Institut Pédagogique Saint-Georges (Frères des Ecoles chrétiennes), 244 est, rue Sherbrooke. Ecole Nor-male.

Collège Notre-Dame du Sacré-Coeur (1869), (Con-grégation de Sainte-Croix), 3791, chemin Reine-Marie. Pensionnat, cours commercial et scientifique.

Ecole Primaire Supérieure Saint-Viateur, (1934), 7315 de Lanaudière. M. Pierre Ethier, retiré.

Ecole Supérieure Querbes (1897), (Clercs de Saint-Viateur), 215, avenue Bloomfield.

Ecole complémentaire Saint-Louis (1853), (Clercs de Saint-Viateur), 35 est, rue Fairmount.

Institut Saint-Joseph de Nazareth (1939), pour les aveugles et demi-voyants (Soeurs Grises), 1460, che-min Saint-Michel. M. Bonaventure Poirier, aumô-nier.

Ecole Normale Jacques-Cartier (1827), Parc Lafontai-ne. MM. Augustin Lemay, D.Th., principal; Geor-ges Levasseur, Maurice Ducharme, Roger Simard, professeurs.

M. Georges-Emmett Carter, principal de l'Ecole Normale pour les jeunes gens de langue anglaise.

Ecole Normale des Soeurs de Sainte-Anne, à Saint-Jérôme. M. Paul Contant, principal.

Ecole Normale des filles (1899), (Congrégation de Notre-Dame), 2330 ouest, rue Sherbrooke. Aumô-niers : M. Roger Marien et M. Louis Bouhier p.s.s.

Institut pédagogique (1926), (Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame), 4873, avenue Westmount. M. Paul Lafleur, aumônier.

Institut Médico-Pédagogique Emmélie-Tavernier (Srs de la Providence). Ecole normale. M. Irénée Lus-sier, principal.

Institut Chanoine F.-X. Trépanier (Soeurs de la Pro-vidence), 3725, rue Saint-Denis. Tél. : HARbour 2940. Scolasticat-Ecole normale. M. Gérard Hé-ber, aumônier.

Institut Marguerite d'Youville (1934), 1185, rue Saint-Mathieu. Ecole supérieure pour gardes-malades, af-filiée à l'université de Montréal.

*Hommages au "Progrès de Villeray"*



Téléphone DOLLARD 3548



Spécialité : Gerbes de Noces.  
Fleurs pour toutes occasions.  
Notre Spécialité :



- Tributs floraux
- Bouquets de Noces
- Dessins funéraires
- Fleurs coupées
- Fleurs pour corsages



HEURES D'AFFAIRES

Dimanche, 10 hrs a.m. à 7 p.m.  
Lundi, 9 hrs a. m. à 7 hrs p.m.  
Mardi, 9 hrs a.m. à 7 hrs p.m.  
Mercredi 9 hrs a.m. à 9 hrs p.m.  
Jeudi, 9 hrs a.m. à 7 hrs p.m.  
Vendredi, 9 hrs a.m. à 9 hrs p.m.  
Samedi, 9 hrs a.m. à 9 hrs p.m.

Les commandes données après 5  
hrs p.m. seront livrées que le len-  
demain.

S.V.P. Placez vos commandes de  
bonne heure.

*Mme. A. La Fleur*

FLEURISTE

*Fleur Télégraphies dans le monde entier.*

*Membre de F. T. D. A.*

7117, rue ST-DENIS, (coin Jean-Talon)

MONTREAL

*Biographie de*

**M. Léo-Paul DESJARDINS**

En plusieurs occasions, il est utile de connaître un bon bijoutier pour qui la bijouterie n'a pas de secrets. En effet, ce n'est pas tous les jours que l'on fait l'achat d'une montre, d'une horloge, d'une bague, d'une pièce d'argenterie et d'autres objets de prix.

M. Léo-Paul Desjardins est le fils de M. Ed. Desjardins, bijoutier, rue Saint-Laurent. Il est aussi petit-fils d'horloger. C'est dire que dans sa famille, on suit une belle tradition: celle de la perfection dans le travail en suivant la trace du père.

M. Léo-Paul Desjardins est né en 1911 et a fait ses études aux collèges de Longueuil et de Saint-Laurent. Dès sa sortie de collège, il entra dans le commerce de la bijouterie, pour ensuite se qualifier dans l'horlogerie. En 1934, il s'établit dans le commerce et aujourd'hui son magasin, au numéro 363, rue Villera, lui fait grandement honneur. Au service de ses clients sont trois experts horlogers.

Marié et père d'un enfant, M. Léo-Paul Desjardins ne craint pas le travail. Il attribue ses succès au travail à la persévérance et à la publicité.

*Biographie de*

**Mme R. DESROSIERS**

Les dames et les demoiselles ont un goût prononcé pour les belles choses. D'ailleurs, leur rôle n'est-il pas de se rendre attrayantes et de plaire à ceux qui les entourent en faisant un choix judicieux de leurs vêtements? Et, pour que tout autour d'elles, on soit tenté de les admirer même dans les soins qu'elles apportent à bien vêtir leurs enfants, ne doivent-elles pas prouver leur bon goût dans le choix de leurs achats?

Une marchande de lingerie et de lainage qui sait, pour sa part, avoir du goût dans le choix des marchandises qu'elle offre à ses clientes, rend service à celles qui se rendent chez elle, puisque c'est ainsi que sont évitées aux clientes l'ennui d'avoir à chercher un peu partout ce qu'elles désirent.

Mme R. Desrosiers, marchande de lingerie et de lainage, 405, rue Villera, a débuté dans le commerce en 1934. Aujourd'hui, quatre personnes sont au service de la clientèle.

Mme Desrosiers est mariée et mère de quatre enfants. Les soins qu'elle leur prodigue, ajoutés à ses occupations commerciales, lui procure une vie bien remplie.

*Biographie de*

**M. NOEL MIREAULT**

Les commerces subissent de temps à autre des transformations. Il fut un temps où on voyait des épiciers ou des bouchers, mais à peu près jamais les deux commerces réunis. Il fut même un temps où on ne trouvait les bouchers que dans les marchés. Vous vous rappelez, n'est-ce pas, ceux qui ont cinquante, le temps où un règlement existait qui défendait à un boucher d'établir son commerce à moins de tant de mille pieds du marché? Le règlement disparut et les boucheries apparurent un peu partout. A un coin, il y avait le boucher, à l'autre coin l'épicerie, un beau jour, quelqu'un s'aventura de tenir les deux commerces. Et, comme les clients semblèrent apprécier cette nouvelle forme du commerce, chacun de ceux qui étaient dans l'un ou l'autre commerce devinrent des épiciers-bouchers.

M. Noël Mireault établit son commerce d'épicerie-boucherie il y a quinze ans, après avoir été commis à l'épicerie de son frère, M. Albert Mireault, pendant quelques années. Il débuta à 584, rue Guizot, et est maintenant établi à 500 de la même rue. Son commerce est florissant et progresse constamment; neuf employés sont là pour accorder un prompt et courtois service à sa clientèle.

M. Noël Mireault a fait un cours commercial et a fait des études classiques pendant deux ans. Il est marié et il est père de cinq enfants. Il est né le 25 décembre 1900.

Ses sports favoris sont le hockey et le baseball. Sa devise est: "Toujours de l'avant", et son motto: "Service, politesse, satisfaction".

*Biographie de*

**M. PAUL MARCHAND**

Lingerie pour dames! Voilà trois mots qui font image et qui font surgir de nombreuses pensées à l'imagination. Une femme bien habillée, quel charme! C'est la beauté enveloppée des plus beaux atours, c'est la joie des yeux, c'est la douceur de l'âme féminine!

M. Paul Marchand fait le commerce de lingerie pour dames à 7661, rue Saint-Denis et on trouve là tout ce qu'une femme peut désirer pour se parer.

Après ses études à l'Ecole Saint-Jean-Berchmans et les avoir complétées par un cours de comptabilité,

*Biographie de*

**SARRASIN & CHOQUETTE**

Depuis une vingtaine d'années les progrès des nôtres dans les divers domaines commerciaux sont vraiment remarquables. Les réussites sont vraiment merveilleuses et nous avons raison d'en être très fiers. Il fut un temps où il était de mode d'affirmer que les Canadiens français n'avaient pas le talent de développer de grands commerces, mais de nos jours on ne met plus en doute les hautes capacités des nôtres.

L'un des exemples de complète réussite qu'on se plaît à signaler est celui de la Pharmacie Sarrasin & Choquette. C'est sûrement là une maison qui fait grandement honneur aux nôtres.

La première pharmacie fut établie en 1920 rue Ontario. A cette époque, le commerce se chiffrait à \$35,000.00 par année, et employait six personnes. En 1921, une autre pharmacie fut établie rue Sainte-Catherine; en 1931, encore une autre rue Sainte-Catherine; en 1926, rue Saint-Denis; en 1942, rue Saint-Hubert.

Le chiffre d'affaires de ces pharmacies est de \$700,000.00 par année, et donne de l'emploi à cent quinze personnes.

La base du succès de la Pharmacie Sarrasin & Choquette a été le grand soin avec lequel on y a toujours rempli les prescriptions médicales. Ses laboratoires sont aujourd'hui les plus grands et les mieux équipés à Montréal. Le nom de Sarrasin & Choquette sur une prescription est synonyme de qualité et de précision. Son immense clientèle se répartit sur toute l'étendue de la ville de Montréal et son service est irréprochable.

Les succès de la Pharmacie Sarrasin & Choquette sont évidemment avantageux pour notre groupe ethnique. Si nous n'avions pas, dans les mains des nôtres, une telle entreprise pharmaceutique, il ne faut pas douter un instant que des étrangers auraient tôt fait d'envahir ce genre de commerce et tirer gloire de leur réussite à notre détriment.

M. Marchand fut d'abord commis pour ensuite établir son commerce il y a quinze ans. Aujourd'hui, le nombre de ses employés est de 10. Il est marié et père de deux enfants. Son sport préféré est le hockey.

Sa devise est de toujours donner satisfaction à sa clientèle toujours de plus en plus nombreuse.

Tél. TAlon 4571

## *Le Père L. Pagé*

Clerc de Saint-Viateur

Supérieur de l'Institution des Sourds-Muets

7400, boulevard Saint-Laurent

Montréal

Nos meilleurs voeux à l'imprimerie du

"Progrès de Villeray".

## McLENNAN LUMBER LTD.

BOIS DE CONSTRUCTION

MENUISERIE GENERALE

LAncaster 6145

51 OUEST, rue DORCHESTER

MONTREAL

10e ANNIVERSAIRE 10e

Rés. : TAlon 2978

## A. BERTRAND

EPICIER - BOUCHER

Viandes et Volailles de Choix

Fruits & Légumes

SERVICE RAPIDE

Tél. : CRescent 2888

306, rue VILLERAY  
(entre Henri-Julien et Drolet)

MONTREAL

10e ANNIVERSAIRE 10e

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"



Gradué de la  
Mitchell - Designing  
School, New-York

Tél. : CAlumet 2143

## C. LECLAIR

MARCHAND DE FOURRURES

ET MANUFACTURIER

7524, rue ST-DENIS, Montréal

*Biographie de*

**M. RENE ALLARD**

Malgré l'ardent désir que nous avons de toujours garder autour de nous les êtres qui nous sont chers, il est inévitable que nous avons à subir parfois de lourdes pertes. C'est à ce moment-là que nous avons recours aux services d'un directeur de funérailles, celui qui nous évitera, dans la mesure du possible, les démarches ennuyeuses.

M. René Allard est directeur de funérailles depuis avril 1925. Son bureau est à 234, rue DeCastelnau et ses salons mortuaires sont à 7448, rue Saint-Denis.

M. Allard est né à Fitchburg, Mass., le 1er octobre 1896, et il a fait ses études au Collège de Hartford, Conn. Comme premier emploi il a occupé une position de confiance au Canadien Pacifique.

M. Allard est marié et père de huit enfants. Ses sports préférés sont la pêche et la chasse. Sa devise est de bien servir ses clients et de leur montrer toute la considération possible. Il ne craint pas le travail.

M. Allard a débuté en 1925 et ses succès ont été constants.

*Biographie de*

**M. Albert Brault**

C'est un commerce difficile que celui de marchand de fourrures. Non seulement il faut connaître la valeur des fourrures et le matériel dont on sert pour confectionner manteaux et manchons, mais encore il faut connaître et même imaginer ce que sera la prochaine mode, de manière à offrir à sa clientèle des modèles qui leur plaira si bien qu'elle voudra revenir.

M. Albert Brault a établi son commerce en 1932 et on trouve son magasin à 8455 rue St-Denis. Après avoir été à l'emploi de Laberge Chevalier pendant dix ans et de Chas Desjardins pendant vingt ans, M. Brault possédait toute l'expérience nécessaire pour faire un grand succès de son propre commerce. Le nombre de ses employés est de six qui prennent un soin particulier du travail qui leur est confié.

M. Brault est né à Lavaltrie le 30 octobre 1904 et il a fait ses études au Collège de l'Assomption. Il est marié et père d'un enfant. Ses sports préférés sont le hockey, le golf et la chasse. En affaires, il a pour devise de bien servir ses clients.

*Biographie de*

**Madame A. LAFLEUR**

Quoi de plus gai et de plus réjouissant que la vue des fleurs!

Vous voulez plaire à votre mère, à votre épouse, à votre fiancée, à l'occasion d'un anniversaire ou encore d'une fête? La meilleure façon est sûrement de faire parvenir des fleurs à la personne à qui nous voulons plaire.

Mais, encore faut-il que ces fleurs soient présentées avec goût.

Dans notre beau quartier de Ville-Ray existe une marchande de fleurs qui connaît son art.

Madame A. Lafleur, dont le magasin est situé à 7117, rue Saint-Denis, offre des fleurs pour tous les goûts.

Née en 1896, ayant reçu son instruction au Couvent Jésus-Marie, Madame Lafleur exerça ses talents d'abord dans la broderie puis, en 1939, elle devint fleuriste. D'année en année, les progrès s'accroissent et aujourd'hui, Madame Lafleur a quinze employés.

Mariée mais sans enfants, Madame Lafleur a le temps, malgré les heures consacrées à son commerce, de s'intéresser aux sports, et son favori est le hockey.

*Biographie de*

**M. PAUL PROVENÇAL**

Notre pays a un très beau climat, puisque chaque saison nous apporte une variété vraiment agréable. Le printemps nous donne de beaux jours, l'été nous apporte les rayons vivifiants du soleil, l'automne a ses charmes même si ses charmes sont parfois un peu tristes, et l'hiver nous apporte des froids qui nous rendent toute la vigueur dépensée durant l'été.

M. Paul Provençal a occupé son premier emploi à la Caisse Populaire de Sainte-Cécile et c'est de là qu'il a décidé d'établir un commerce de bois et de charbon à 342, rue DeCastelnau. Le nombre de ses employés est de cinq.

M. Provençal est né à Montréal le 15 janvier 1904 et il a fait ses études à l'École Villeray, à l'École Olier et à Sainte-Marie. Il est marié et sans enfant. Son sport préféré est le hockey. Sa devise est: "Honnêteté" et il attribue ses succès au fait qu'il ne néglige rien pour bien servir ses clients.

*Biographie de*

**Lagacé Quarry**

Des richesses inconcevables existent dans le sous-sol de notre belle province. Oui, sans doute, mais ces richesses, il faut que des hommes courageux et ne craignant pas les risques se décident à aller les extraire si on veut qu'elles servent au bien-être de l'ensemble de la population.

Un solage ou une maison de pierre, ou encore de la pierre concassée pour faire de belles routes et de beaux trottoirs, cela vient de nos carrières et c'est du beau et bon travail que le tout est mis à notre disposition.

En 1927, la Lagacé Quarry commença ses opérations et aujourd'hui le nombre de ses employés est de 100. C'est donc dire que c'est là une entreprise progressive et faisant preuve de grands succès. On trouve là aussi une glacière, de même que l'on y contracte les entreprises de construction. La devise est: "Satisfaction aux clients". On a aussi pour motto: "Entente entre les associés". L'adresse est 130 Boulevard Labelle, L'Abord-à-Plouffe.

*Biographie de*

**M. Benjamin BELAND**

Le jour baisse, il fait sombre? Vite, un tour au commutateur et la lumière vient égayer l'appartement. L'électricité est là à notre portée et les appliques modernes sont de toute beauté. L'éclairage artificiel, de nos jours, est un charme.

M. Benjamin Béland est l'un de nos marchands les plus prospères. Après avoir fait ses études au Mont-Saint-Louis (cours semi-classique), il fut durant sept ans à l'emploi de la Canadian Oil, pendant trois ans à la Rock City Tobacco, pendant neuf ans secrétaire-trésorier de la Brasserie Frontenac. En 1926, il fonda la B. B. Electric, en 1929 il fonda la H. Beaubien & Cie, et il vendit ses intérêts dans cette entreprise en 1944. Son commerce actuel est Ben Béland Inc., à 7407, rue Saint-Hubert, où l'on trouve des appliques fluorescentes et accessoires électriques (en gros). Le nombre des employés est de 26.

M. Béland est marié et père de six enfants. Son sport préféré est le tennis. Il attribue ses succès au travail persévérant et à la courtoisie envers les clients.

Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"

Lorsque vous achetez . . .  
une montre,  
vous comptez sur sa précision.  
"La Bulova"  
reconnue du monde entier, vous donne cette assurance en plus de vous offrir la beauté et l'originalité dans ses modèles.

\* \* \*

Diamants Briday Wreath

Montres Bulova



Magnifiques

Bagues

à

Diamants

et

Ensemble.

Bijoux de

tous genres.

BIBELOTS

Réparations.

HORLOGER

**G. LATULIPPE**

BIJOUTIER

6759, rue ST-HUBERT, (près St-Zotique)

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux



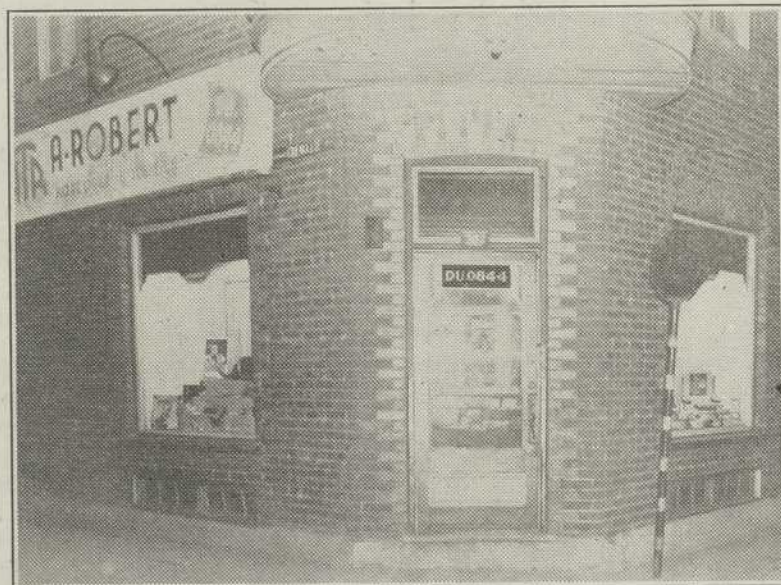
MONTRES  
DIAMANTS



Réparations

de

tous genres.



MONTRES  
DIAMANTS



Réparations

de

tous genres.



**A. ROBERT**

BIJOUTIER

Tél. : DUpont 0844

387 est, Boul. CREMAZIE

Rés. : 8028, rue ST-DOMINIQUE

MONTREAL

*Biographie de*

**M. Gérard Cinq-Mars**

Il n'y a pas très longtemps, on voyait peu de marchands possédant plusieurs magasins. La mode nous est venue, comme d'autres modes, mais ce n'est pas du premier coup que les nôtres se sont lancés dans ce genre de commerce. Mais, puisque d'autres prenaient avantage de cette mode, quelques-uns des nôtres entreprirent d'organiser un large commerce qui puisse faire concurrence aux autres. Il était bon que les nôtres ne tirent pas de l'arrière.

M. Gérard Cinq-Mars a débuté dans le commerce en 1926 à 6914 rue St-Hubert et, depuis ce jour, il n'a cessé d'obtenir les plus grands succès, si bien qu'aujourd'hui il est l'un des nôtres qui soit établi solidement. Le nombre de ses employés est de soixante-quinze.

M. Cinq-Mars est né à Montréal le 14 février 1903. Il est marié et père de cinq enfants. Sa résidence est à Oka et ses sports favoris sont le ski et le golf. Il a fait ses études au Collège Sainte-Marie. Comme clef de ses succès, il les attribue à la persévérance et au travail.

*Biographie de*

**M. J.-EDDIE BEAULIEU**

C'est très souvent que l'on a besoin d'acheter de la lingerie et de la nouveauté. Comment pourrait-il en être autrement puisque nous sommes à une époque où il semble si important d'être bien mis? Les dames ont surtout le souci de leur toilette et il faut les en féliciter, puisque rien n'est plus réjouissant à l'oeil que le spectacle d'une femme habillée avec goût.

M. J.-Eddie Beaulieu, après avoir été vendeur pendant treize ans à la maison P. P. Martin a établi un commerce de lingerie et de nouveauté, en 1932, à 422 Jarry. Ses succès grandissants ont permis de beaux développements de son commerce et aujourd'hui quatre employés sont au service de sa clientèle.

M. J.-Eddie Beaulieu a fait ses études au Collège Sainte-Croix et à l'Académie du Plateau. Il est né à Sainte-Geneviève, comté Jacques-Cartier.

Son motto est: "Nous servons pour plaire et nous vendons pour plaire." Il attribue ses succès au travail tenace.

*Biographie de*

**MM. HECTOR et  
JEAN-PAUL DUVAL**

Pendant longtemps on s'est plaint que les nôtres ne possédaient pas la part de l'industrie et du commerce qui nous revient. On avait raison de formuler une telle plainte. Mais de plus en plus cette anomalie est en train de se corriger, et chaque jour, pourrait-on dire, on découvre une industrie nouvelle qui prouve que nous sommes en voie de prendre la place qui nous appartient.

M. Hector Duval est né à Saint-Pie de Bagot le 8 février 1881 et il a fait ses études au Collège Lalime à Saint-Hyacinthe. Comme premier emploi, il a appris son métier à la Granite Mills, aujourd'hui la Penman's, à Saint-Hyacinthe, puis a été contremaître à la Massez Knitting.

M. Jean-Paul Duval est né à Montréal le 23 juin 1913 et a fait ses études à l'Académie Saint-Paul et au Collège Lalime. Son premier emploi a été à la Comfort Hosiery Ltd., puis il a été voyageur de commerce. M. Hector Duval est le président et M. Jean-Paul Duval est le vice-président de la Cadet Hosiery Mills Ltd., établie en 1945. De 12 employés qu'était le nombre des employés, le chiffre en est aujourd'hui de 45, et les progrès font prévoir une augmentation de ce nombre.

M. Hector Duval a un fils, Jean-Paul, et ce dernier a trois enfants. Le sport préféré du premier est de voyager et d'amuser ses petits-enfants, le second a pour sport préféré les voyages et la pêche.

Tous deux ont pour devise: "Qualité et satisfaction" et ils font crédit de leurs succès au travail et à la persévérance.

*Biographie de*

**M. FERNAND LAROSE**

"M. Fernand Larose est né à Montréal, le 19 juin, 1914. Après un cours primaire et ses études au Collège Saint-Laurent, il se lança dans le commerce de la fourrure pour la maison Bleau & Rousseau. Ensuite, il ouvrit le Département de la Fourrure à la maison L. N. Messier Ltée, rue Mont-Royal, et il y occupa le poste de gérant. Cinq ans plus tard, il établit son Studio de Fourrures à 4527, rue Saint-Denis, et depuis six mois, il occupe le Département de la Fourrure au "Magasin du Nord", 8100, rue Saint-Denis. Bienvenue à tous ses amis et anciens clients du Nord."

*Biographie de*

**M. Albert Forget**

Un marchand de meubles rend de très bons services à tous les foyers et particulièrement aux jeunes époux ou même aux fiancés qui désirent meubler leur future demeure. Le choix des meubles est tout un problème que l'on discute longuement et qui ne reçoit sa solution qu'au moment où on se rend chez le marchand pour en faire l'achat.

M. Aldéric Forget est marchand de meubles depuis deux ans à 6707 rue St-Laurent et déjà le nombre de ses employés est de trois, ce qui fait bien voir qu'il est sur le chemin du succès. Son premier emploi a été à la Belding Corticelli.

M. Forget est né à St-Jérôme le 12 mars 1911 et il a fait ses études à Ste-Philomène de Rosemont. Il est marié et père de cinq enfants. Son sport préféré est la pêche. Il croit que le succès ne peut être obtenu que par le travail assidu et par le soin que l'on prend de bien servir la clientèle.

*Biographie de*

**Mlles Gabrielle et  
Laurette Bouvrette**

La coiffure est devenu un art et pour s'y livrer il faut du goût et de l'attention. Une toilette de dame ou de demoiselle n'est pas complète sans une coiffure bien soignée et surtout bien à la mode. Car, là comme dans les vêtements, la mode joue un rôle très important. Quoi de plus agréable à regarder qu'une belle tête de femme!

Mlles Gabrielle et Laurette Bouvrette ont établi en 1939, à 7625, rue Casgrain, un salon de beauté qui ne laisse rien à désirer sous tous rapports. On y trouve les instruments comme les méthodes les plus modernes. On trouve un autre salon de beauté, sous la même direction, à 202, rue Jarry. Les deux soeurs se partagent la besogne de la surveillance.

Mlles Bouvrette sont nées à Montréal, dans la paroisse des Pères du Saint-Sacrement; elles sont célibataires. Leurs sports préférés sont le tennis, la natation, la marche et le ski.

Comme devise, elles ont choisi: "La satisfaction de nos clientes fait notre bonheur" et elles y ajoutent: "Servir avec le sourire". Une belle compétence, un service courtois, une bonne humeur, voilà ce qui explique le succès grandissant des demoiselles Bouvrette.

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"*

*nous lui présentons nos meilleurs voeux*



## **WILLIE BELANGER & Co. Limitée**

**FERRONNERIE GENERALE, GROS ET DETAIL**

**7413 rue St-Hubert**

**Distributeurs :**

**Brûleurs et fournaies à l'huile "Silent Glow"**

**Fournaies à l'huile Coleman,**

**Fournaies à l'huile "Roy-Thermos"**

**Des Peintures et Emaux B. H.**

*Biographie de*

**M. Lionel Leclerc**

Le commerce de bois et charbon, quoique plusieurs aient pris l'habitude de chauffer à l'huile, demeure encore un commerce très florissant pourvu que celui qui s'en occupe prenne bon soin de satisfaire sa clientèle. En effet, si on a besoin de bois ou de charbon pour chauffer, on veut obtenir du bon bois ou du bon charbon. Ces années-ci, il n'a pas toujours été facile de donner pleine et entière satisfaction à la clientèle, mais avec de la bonne volonté il a été possible de garder les clients de bonne humeur.

M. Lionel Leclerc, 6295 rue Boyer, a établi son commerce de bois et charbon en 1945. Avant cette année-là, il était à l'emploi de son père et a appris tous les détails du commerce. Le nombre de ses employés est de six. Avec son frère Zénon, il a établi la maison Leclerc & Frère.

M. Leclerc est né à Ste-Anne des Plaines le 7 septembre 1912 et a fait ses études à Trois-Rivières et à l'École Lamennais. Il est marié et père de trois enfants. Son sport préféré est la pêche. Sa devise en affaires est : "Ténacité, travail, honnêteté".

M. Zénon Leclerc est né à Ste-Anne des Plaines et a fait ses études à l'Académie St-Paul. En compagnie de son frère, il a établi la maison Leclerc & Frère. Son sport préféré est la chasse. Comme devise en affaires il préconise la ténacité et l'honnêteté. M. Leclerc n'est pas marié.

*Biographie de*

**M. JEAN-PAUL HARDY**

Votre montre se détraque? Vous désirez un bijou ou un morceau de bijouterie pour en faire cadeau? Vous allez chez horloger-bijoutier et vous obtenez là tout ce que vous désirez. C'est ainsi que nos marchands, sans qu'ils insistent sur ce point, rendent de bons services à leurs clients; ils sont là pour contenter nos goûts.

M. Jean-Paul Hardy, après avoir été en société avec M. O. Mirón, a établi son propre commerce depuis sept ans à 404, rue Guizot. Ses employés sont au nombre de trois.

M. Hardy est né à Montréal le 17 octobre 1908. Il est marié, sans enfant. Il a fait ses études à Saint-Pierre Claver. Ses sports préférés sont le hockey et le baseball. Sa devise est : "Bon service aux clients".

*Biographie de*

**M. Charles-Omer Bousquet**

Pendant longtemps, on peut dire que nous avons eu parmi les nôtres que des boulangers possédant de petites boulangeries. Puis l'époque est venue où le même boulanger avait deux, trois ou plusieurs voitures. Et, maintenant, nous avons une boulangerie qui a étendu un large commerce par toute la ville de Montréal. C'est ainsi que certains des nôtres font la preuve que dans notre race se trouvent tous les talents.

M. Charles-Omer Bousquet a établi un large commerce de boulangerie sous le nom de Pain Suprême Limitée, après avoir fait l'achat de I. Caron, Ltée, Joseph Martin Ltée et Médard Paquette Ltée. C'est en 1936 qu'il établit son commerce et aujourd'hui le nombre des employés est d'environ 300. Comme premier emploi M. Bousquet a été employé à la Imperial Tobacco. D'une position plutôt humble, il a grimpé les échelons qui l'ont élevé à un très haut poste dans le commerce. Le Pain Suprême fournit du pain et de la pâtisserie.

M. Charles-Omer Bousquet est marié et père de trois enfants. Il a fait ses premières études et il a reçu son diplôme au Plateau, puis les a poursuivies aux Hautes Études Commerciales, pour ensuite faire un cours de droit à l'Université McGill. Ses sports préférés sont la chasse et la pêche. Il est membre actif du Club de Golf Laval-sur-le-lac, du Club Kiwanis St-Laurent, du Club de Réforme, du Board of Trade, de la Chambre de Commerce.

*Biographie de*

**M. DONAT POIRIER**

Vous êtes sur la rue, la soif vous prend. Vous jetez un coup d'oeil et vous apercevez une enseigne de restaurateur. Vous y entrez, vous demandez une liqueur, et voilà votre soif éteinte. Vous jetez un coup d'oeil autour de vous et vous voyez toutes sortes de choses dont vous aurez besoin un jour ou l'autre. C'est ainsi que vous devenez un client attiré de ce restaurant.

M. Donat Poirier est né à Montréal le 8 juin 1909. Il est marié et père de deux enfants. Il possède son restaurant depuis un an. Il était laitier avant d'acheter ce commerce.

Après ses études aux écoles de

*Biographie de*

**MM. ROSAIRE LAREAU  
et LIONEL PEPIN**

M. Rosaire Lareau est né à Chambly Bassin le 7 octobre 1897 et il a fait ses études au Collège Chambly et à l'École Normale. Il est marié mais sans enfant. Son sport préféré est le baseball.

M. Lionel Pepin est né à Chambly Bassin le 1er octobre 1897 et il a fait ses études au Collège Chambly et au Mont Saint-Louis. Il est marié et sans enfants. Son sport préféré est le hockey.

MM. Lareau et Pepin ont ouvert un commerce d'Épicerie-Boucherie à 436, rue De Castelnau depuis le 16 octobre 1946. Le nombre des employés est de sept et on est sûr de trouver là un service prompt et courtois. Cette épicerie est licenciée.

Ces deux messieurs ont adopté pour devise : "Travail et persévérance".

*Biographie de*

**M. Pierre-C. Trudeau**

Un marchand de ferronnerie et d'accessoires électriques est toujours bien commode dans les environs et même s'il faut parcourir une certaine distance afin de s'y rendre, car on trouve là des choses qui sont bien utiles.

M. Pierre-C. Trudeau a établi son commerce de ferronnerie et d'accessoires électriques, il y a un peu plus d'un an, à 6557 rue St-Laurent. Le nombre de ses employés est de six présentement, mais là ne se bornent pas les ambitions du propriétaire de cet établissement.

M. Trudeau est né à Beauharnois le 29 juillet 1917 et a fait ses études au Collège Jean de Brébeuf, à l'Université McGill et est gradué de l'Université d'Ottawa. Il est marié et père d'un enfant. Ses sports préférés sont le yacht, la chasse et le ski. Il s'efforce de bien servir sa clientèle.

Sainte-Cécile et de Villaray, il entreprit de se créer une situation dans la vie. L'ambition ne lui a jamais manqué. A son restaurant, on trouve des jouets pour enfants, des cadeaux pour toutes occasions. Sa spécialité est de bien préparer les patates frites, les hot-dogs et les hamburgers.

Son restaurant est situé à 7901, rue Lajeunesse Sa clientèle est nombreuse et se déclare très satisfaite.

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"



## AIME PELLETIER

MARCHANDISES SECHES

ARTICLES POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS

LINGERIE -- MERCERIE -- COUPONS -- BIBELOTS -- ETC.

7408-7410, rue DE GASPE  
Coin Jules-Verne

Tél. CRescent 8101

6201 DELORIMIER  
coin Bellechasse

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux



L. VERMETTE,  
Prop.

M. BARRETTE,  
Gérant

Téléphone : DUpont 5771

## A. LABRIE ENRG.

VIANDE DE CHOIX — BIERE ET PORTER

236, rue JARRY

EPICIER

BOUCHER

Bureau Poste

MONTREAL

*Biographie de*

**M. RODRIGUE DUVAL**

Qui donc, parmi ceux qui n'en ont pas, ne rêve pas d'avoir son auto? Le plaisir est si grand de pouvoir aller faire un tour à la campagne ou encore de se rendre à tout endroit en un rien de temps?

M. Rodrigue Duval, 529, rue Jarry, a établi en 1924 un solide commerce d'automobiles. Il est l'un des pionniers de ce genre de commerce dans le Nord. Il a aussi un garage à 3938 est, rue Sainte-Catherine. Il vend de très bonnes marques d'autos, tient garage, vend des pièces d'autos, en un mot tout ce qui touche à l'automobile. Il établit son commerce en 1924 et ses succès grandissants lui ont permis de très beaux développements. Le nombre des employés est de cinquante.

M. Rodrigue Duval est né à Saint-Ours le 1er septembre 1898. Il est marié et père de deux enfants. Il est vice-président des Hommes d'Affaires du Nord, membre du Kiwanis, directeur du club de pêche Cannetière. Ses sports préférés sont la pêche, la chasse, le hockey, le baseball. Sa devise en affaires est: "Persévérance, ponctualité, bon service".

*Biographie de*

**M. LUCIEN BOUCHER**

Les chasseurs et les trappeurs courent les bois, ils tirent au fusil ou attrapent des animaux à fourrures, ils rapportent au marchand le produit de leur voyage. Le marchand, à son tour, fait subir des transformations à ces fourrures, et en voilà assez pour tenter la plus raisonnable des épouses ou la plus humble des demoiselles. Une vitrine où l'on voit s'étaler de belles fourrures, quoi de plus attrayant?

M. Lucien Boucher, après avoir été à l'emploi des maisons Dupuis Frères et Morgan, et gérant chez Fabien Ltée, à Verdun, il acheta, en 1944, la maison Boutet & Galet, marchand de fourrures, 1212, rue Saint-Denis, maison fondée en 1928, où il continue de faire progresser plus vivement que jamais les succès de cette maison: Le nombre des employés est de six.

M. Boucher est né à Montréal le 19 décembre 1908, est marié et père d'un enfant. Il a fait ses études à l'Académie Saint-Jacques.

Sa devise en affaires est: "Travail et persévérance". Son sport préféré est la pêche.

*Biographie de*

**L'Association  
Canadienne-Française  
des Aveugles, Inc.**

Au nombre des oeuvres sociales qui font honneur au Nord de Montréal se trouve l'Association Canadienne-Française des Aveugles Inc., dont les bureaux et ateliers sont situés aux nos 900-2-4 est, rue Beau-bien, près de la rue Saint-Hubert.

Cette Association fêtera le 8 décembre prochain le 20ième anniversaire de sa fondation.

Quoique cette Oeuvre ait connu des débuts plutôt modestes elle n'a cessé de se développer graduellement et méthodiquement et aujourd'hui elle occupe à pleine capacité son vaste immeuble de 3 étages où plus de 100 aveugles trouvent un emploi qui leur permet de gagner honorablement leur vie et celle de leurs dépendants.

Cette institution donne à l'aveugle adulte l'avantage de déployer son activité et ses talents, le soustrait à la dépendance privée ou publique, lui donne la légitime fierté de pouvoir lui-même à ses besoins et de faire son chemin dans la vie comme tout autre citoyen libre et indépendant. Inutile de dire que cela atténue grandement le poids de la cécité.

Pour avoir une idée de l'ampleur de cette organisation considérons que dans le seul département des balais l'on en produit environ 300,000 par année. A cela il faut ajouter les matelas, les vadrouilles, les chaises, les travaux de tissage au métier, etc.

C'est une Oeuvre qui mérite l'admiration et l'encouragement de tous.

A l'occasion du 20ième anniversaire de fondation de cette Institution de chez-nous, nous souhaitons que les initiatives de ses administrateurs soient couronnées de succès afin qu'elle continue à se développer pour faire face à des besoins sans cesse grandissants.

Nous désirons également féliciter les aveugles qui par leur travail et et leur esprit de collaboration participent à la vie économique de la nation et donnent à notre région du Nord de Montréal en particulier un essor industriel et commercial des plus appréciables.

Président honoraire

S. H. J. BEAUBIEN,

Maire d'Outremont

*Biographie de*

**M. JEAN LABELLE**

Vous sortez du cinéma ou vous flânez sur la rue. Tout à coup vous montez aux narines une odeur de patates frites, soit parce que la porte d'un restaurant vient de s'ouvrir près de vous, soit qu'une voiture où l'on en sert est là à quelques pas. La faim vous prend aussitôt et il vous faut en manger.

M. Jean Labelle s'est créé toute une réputation à bien servir ses patates frites. Si on s'adresse à 379, rue Jarry, ou encore si l'on s'approche de sa voiture que l'on voit sur la rue, on ne regrette pas d'avoir cédé à la tentation de goûter à sa marchandise.

M. Labelle a fréquenté l'école St-Vincent-Ferrier où il a obtenu sa part de succès. Bon travailleur dès son jeune âge, il eut vite fait d'entrer au service de son père comme apprenti plâtrier et, avec les années, il devint un très bon ouvrier. Mais, de caractère entreprenant, il se lança dans le commerce en 1941. Aujourd'hui, il est sur la voie des grands succès. Le nombre de ses employés est de sept et avant longtemps il augmentera encore.

M. Labelle est marié et père de deux enfants. Il est né le 23 mars 1911. N'ayant que le temps de travailler, il s'abstient de fréquenter les endroits où l'on pratique les sports, quitte à se reprendre quand il verra le jour où des loisirs lui seront permis.

Sa devise est: "Travailler, travailler encore, travailler toujours... et se reposer quand on a le temps".

Aumônier général

L'Abbé G.-H. DUGAL

Président du bureau de direction

C.-E. GRAVEL

Gérant

P.-A. BRISEBOIS

Président actif

J.-A. GLOBENSKY

Comptable

G. GAGNIER

**B U T :**

Améliorer la condition des aveugles adultes dans la Province de Québec, et particulièrement leur procurer de l'emploi dans ses ateliers.

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

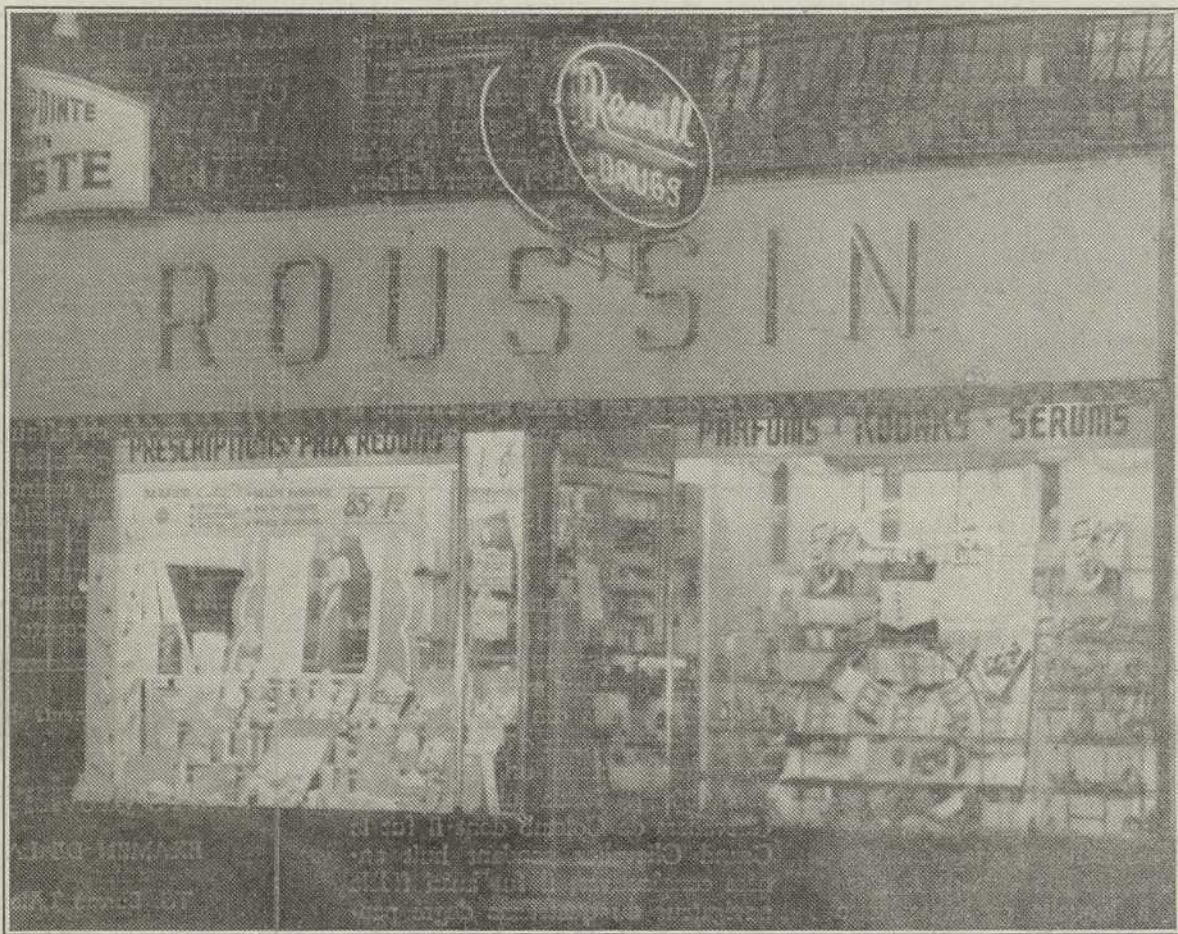
*Agent Exclusif des Produits de Beauté :*

Helena Rubinstein - Peggy Sage's - Du Barry - Evening In Paris

*La pharmacie où vous avez toujours*

• SERVICE — • QUALITE — • COURTOISIE

*PRODUITS REXALL*



Vos prescriptions seront remplies avec soin par des pharmaciens diplômés.

Téléphone : CRescent 2159

***Charlemagne Roussin***

PHARMACIEN -- CHIMISTE

COIN ST-ZOTIQUE ET ST-HUBERT

MONTREAL

*Biographie de*

**M. ALDERIC FORGET**

Le commerce de meubles est fort attrayant, car c'est chaque jour le désir renouvelé de plaire à la clientèle en ne ménageant pas les occasions de garder en magasin les meubles à la dernière mode, et cela à des prix convenables. La tâche n'est pas toujours facile, mais en y mettant tout le soin possible, on y parvient.

M. Aldéric Forget, il y a six ans, décida de s'établir dans le commerce de meubles. Son magasin est situé à 6707, rue Saint-Laurent. Au début, il avait comme associé M. V. Vachon. Aujourd'hui le nombre de ses employés est de trois et les progrès sont constants. Il attribue ses succès à ses efforts pour toujours conserver sa bonne humeur et bien recevoir ses clients.

M. Aldéric Forget est né à Montréal le 12 mars 1911 et a fait ses études à l'école Sainte-Philomène de Rosemont. Son premier emploi a été à la Belding-Corticelli. Ses sports préférés sont la pêche et la chasse. Il est marié et père de quatre enfants.

M. Forget attribue ses progrès en affaires à l'annonce qu'il n'a jamais négligée et au travail ardu qu'il n'a jamais craint de s'imposer.

*Biographie de*

**M. ARTHUR MAURICE**

Le métier de pâtissier est loin d'être facile. Il faut prendre un soin particulier de ses moindres gestes en mesurant les ingrédients qui entrent dans la fabrication de la pâtisserie, il faut prendre bon soin de la température à laquelle est cuite cette pâtisserie. Mais, avec tous ces soins, on obtient de bons et beaux résultats, on attire l'oeil et on excite l'appétit de la clientèle.

M. Arthur Maurice a établi un commerce de pâtisserie il y a six ans, à 367, rue Decastelneau, et n'a pas manqué de faire avancer vivement ses affaires. Aujourd'hui, le nombre de ses employés est de onze. Son premier emploi a été à la Pâtisserie Scott.

M. Maurice est né aux Etats-Unis le 19 septembre 1898 et a fait ses études au Collège Sacré-Coeur. Il est marié et père d'un enfant. Son sport préféré est le baseball et sa devise en affaires est de bien servir les clients. Il attribue ses succès au travail persévérant.

*Biographie de*

**M. WILLIE JUNEAU**

Nul n'était mieux qualifié que M. Willie Juneau pour lancer sur le marché et organiser la vente du Guard-X à travers les neuf provinces du Canada. C'est un homme d'affaires de longue expérience. Tout jeune bambin, dans la ville de Grand-Mère, il a été façonné au travail dont il avait le goût et il ne craignit pas d'exécuter les tâches les plus rudes et les labeurs les plus durs.

L'homme qui dirige cette importante entreprise de Guard-X se souvient encore de ces premières épreuves et il ne rougit pas de dire qu'il a transporté le bois pour la Laurentide Paper Co. à un âge où d'autres ne cherchent qu'à s'amuser. "Je n'ai jamais voulu, me dit-il, éviter l'effort, fuir le travail et vous pouvez être assuré que le travail ne fait pas mourir. Loin de là, il forme et trempe l'énergie, la volonté, le caractère. Il prépare l'homme aux pires luttes. La vie a ses déboires, ses mauvais jours, ses heures sombres. Et l'homme qui a été dans son jeune âge astreint à une discipline rigoureuse, qu'il doit s'imposer parfois en retirera plus tard de grands profits."

M. Juneau, tout jeune homme dirigeait à Grand-Mère une fanfare, fondait un club de raquettes, devenait membre de toutes les organisations. Plus tard à La Tuque, il créait un important bureau de courtier en assurance; devenait maire de sa ville. Il effectua, sous son administration, d'importants travaux d'embellissement après avoir obtenu un emprunt de \$300,000. Il fonda un cercle des Chevaliers de Colomb dont il fut le Grand Chevalier pendant huit années consécutives; il fut aussi fidèle navigateur du quatrième degré pendant plusieurs années. Il organisa également le Cercle paroissial de La Tuque; il fit construire une superbe bâtisse qui appartient aux Chevaliers de Colomb; en 1920, il fut l'un des quatre délégués de la province de Québec pour représenter les Chevaliers de Colomb au congrès international tenu à Buffalo, aux Etats-Unis. On le vit plus tard représenter la Ford Motor Co. aux Trois-Rivières, puis courtier à Montréal avec succursales dans toutes les villes de la province.

C'est lui qui réorganisa "L'Illustration Nouvelle" et c'est sous son administration que ce journal connut ses plus grands succès et atteignit son plus fort tirage.

Il est aussi Gouverneur à vie de

*Biographie de*

**MM. HAROLD, ROMAIN  
et ROGER PATRY**

Les extincteurs chimiques rendent souvent d'énormes services. Combien de fois avons-nous vu éteindre un incendie qui, s'il ne l'avait pas été au premier instant, aurait pu causer des dommages vraiment considérables? Aussi, le commerce d'extincteurs est-il apte à rendre de grands services.

MM. Harold, Romain et Roger Patry ont établi un solide commerce d'extincteurs chimiques sous le nom de Guard-X Enrg. Ce commerce a été fondé en 1938 et aujourd'hui le nombre des employés est de quarante. C'est dire tous les succès remportés.

Les MM. Patry sont nés à Victoriaville et ont fait leurs études au collège de cette ville. Ils sont âgés respectivement, dans l'ordre mentionné de 58, 35 et 33 ans. Ils sont mariés et sont pères, encore dans l'ordre mentionné, de 5, 3 et 2 enfants. Ils ont des goûts à peu près semblables et préfèrent comme sports le hockey, le bowling, le baseball et la lutte.

Leurs succès en affaires, ils les attribuent à l'ingéniosité employée à perfectionner leur extincteur automatique, leur travail assidu et la persévérance qu'ils ont mise à ne jamais se laisser rebuter par les obstacles. Ils ajoutent à cela comme devise: Service honnête et courtoisie.

Compliments de

**Pierre Crevier, Ba. O.**

EXAMEN DE LA VUE

Tél. Bureau TAlon 5355

6804, rue ST-HUBERT,

MONTREAL

l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Oui, M. Willie Juneau qui a pris en mains l'organisation de la fabrication et de la vente du Guard-X Spécial était véritablement qualifié pour cette tâche. On comprend alors que sous sa direction cette industrie canadienne-française ait pris en si peu de temps un essor prodigieux.

Et il a d'autant plus de mérite qu'il a lancé sur le marché la découverte et l'invention d'un Canadien-français et qu'il fait une oeuvre humanitaire entre toutes, celle de sauver des vies.

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY" QUI ASSURE LE SUCCES.

Tél. DUpont 2412

Fondée en 1932



## J. EDDIE BEAULIEU

NOUVEAUTES

SPECIALITES : BAS pour HOMMES, DAMES et ENFANTS

422, rue JARRY (près Berri)

MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

Corsets  
et  
Brassières  
  
Vendus  
et  
Ajustés  
par des  
Corsetières  
diplômées.



Manteaux,  
Robes,  
Blouses,  
Jupes  
Sports,  
Bas,  
Lingerie  
pour  
dames et  
Enfants.  
Fourrures.

## MARCHAND CORSET & LINGERIE

Paul MARCHAND, prop.

Téléphone : CRescent 0308

7661, rue ST-DENIS, (près Villeray)

MONTREAL

## NOS HOPITAUX

- Hôpital Général (1694), (Soeurs Grises), rue Dorchester ouest, Saint-Croix-du-Mont, maison mère des Soeurs Grises, 1190, rue Guy. Tél. : Fitzroy 1182. Aumôniers : MM. O. Lesieur, p.s.s., A. Pustienne, p.s.s., M. Emile Lambert, aumônier des pauvres; M. Lucien Lafrance.
- Hôpital Général du Christ-Roi (1932), (Soeurs de la Providence), 4000 boulevard La Salle, Verdun. Tél. : Fitzroy 5282. M. Geo. Guy Phaneuf, aumônier.
- Hôpital de la Maternité Catholique et Crèche de la Miséricorde, 850 est, rue Dorchester. Tél. : Harbour 5770. Couvent, 890 est, rue Dorchester.
- Hôpital Général de la Miséricorde (Soeurs de Miséricorde), 1051, rue Saint-Hubert. Tél. : Harbour 6255. R. P. Gabriel Sarrasin, o.m.i., chapelain.
- Hôtel-Dieu (1659), (Soeurs Hospitalières de Saint-Joseph), "Mont-Sainte-Famille", 109 ouest, avenue des Pins. Tél. : Plateau 1103. Aumônier : M. Roland Léonard, p.s.s.; chapelains : MM. Lionel Gohier, André Bélanger.
- Hôpital Notre-Dame (1880), (Soeurs Grises), 1560 est, rue Sherbrooke. Tél. : Chérier 1151. MM. Albert Henri, Aimé Malo, Elzéar Choquet, aumôniers.
- Hôpital de Notre-Dame de l'Espérance (Soeurs de l'Espérance), à Saint-Laurent. Tél. : Bywater 2447. R. P. Laurent Lapalme, c.s.c., aumônier.
- Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci (1932), Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu), 667 ouest, boulevard Gouin. Tél. : Dupont 1148. M. Joseph Limoges, chapelain. M. Daniel Charbonneau, M. Armand Braud, M. Octave Lagacé, M. Patrick Dawson, M. Clément-Célestin Berthiaume, M. Alph. Amédée Robert, M.-O. Lachapelle, M. Emile Laurin.
- Hôpital N.-D. de Lourdes (1943), (Soeurs de la Providence), 1870 boul. Pie IX. Tél. : Amherst 7405. M. Eugène Poirier, aumônier.
- Hôpital Pasteur (1934), (Soeurs Grises), 3095 est, rue Sherbrooke. Tél. : Frontenac 1174. M. Donat Lussier, chapelain.
- Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc (1925), (Religieuses de Saint-François-d'Assise), 110 ouest, rue Prince-Arthur. Tél. : Plateau 5201. M. René Pelletier, aumônier.
- Hôpital du Sacré-Coeur (1899), (Soeurs de la Providence), 3300 ouest, boulevard Gouin. Tél. : Bywater 2433. MM. Lucien Lorange, Hervé Beauchemin, Napoléon Laurence, aumôniers.
- Hôpital Saint-Jean-Baptiste (Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu), 6895, rue Boyer. Tél. : Calumet 6156.
- Hôpital Saint-Jean-de-Dieu (Soeurs de la Providence). Tél. : Clairval 4021. MM. J.-P.-Z. Thérien, curé; Victor Robert, René Desjardins, Joachim Forest, Wilfrid Martineau, assistants. Résidence : 7422 est, rue Notre-Dame, Saint-Jean-de-Dieu (B. P. Gamelin).
- Hôpital Saint-Joseph (Soeurs de la Providence), à Lachine. Tél. : Elwood 7005. M. Paul Delplanque, chapelain.
- Hôpital Saint-Joseph des Convalescents (Oblates Franciscaines de Saint-Joseph), 4585, rue Berri. Tél. : Chérier 4622. Filiale : Hôpital Saint-Joseph pour enfants, 11,430, Bois de Boulogne. M. Raymond Allard, chapelain.
- Hôpital Saint-Justine (1910), (Filles de la Sagesse), 6055, rue Saint-Denis. Tél. : Dollard 3581. M. Siméon Charron, aumônier. Résidence : 419, rue Belchasse.
- Hôpital Saint-Luc, 1058, rue Saint-Denis. Tél. : Harbour 9121. M. Pierre-Paul Lacombe, chapelain.
- Hôpital chinois (Soeurs de l'Immaculée-Conception), 112 ouest, rue Lagauchetière. Tél. : Lancaster 2382. M. Jean-Marie Poitevin, p.m.é., aumônier.
- Institut Bruchési (Soeurs de la Providence), 1464, rue Saint-Hubert. Tél. : Harbour 6349.
- Institut du Radium (Soeurs Grises), 4120 est, rue Ontario. Tél. : Frontenac 3151. M. Eugène Poirier, aumônier.
- Saint Mary's Memorial Hospital (1934), (Soeurs Grises), 3830, avenue Lacombe. Tél. : Atlantic 4711. M. Alexander Carter, chapelain.
- Sanatorium Prévost, 4455 ouest, boulevard Gouin. Tél. : Bywater 2405. R. P. Lionel Vanier, s.j., aumônier.

## HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".

Messieurs,

Vous êtes cordialement invités à venir choisir votre chapeau d'automne à notre mercerie. Nous avons pour vous servir les marques suivantes :

• Morgan • Stetson • Buckley Brooks

Rien ne souligne mieux votre bon maintien et votre personnalité. Appliquez-vous à bien choisir votre chapeau ... c'est le point de mire de votre toilette.

Le Chic en lingerie  
c'est chez JEAN LANGLOIS.

Mesdames, votre personnalité compte beaucoup sur la façon dont vous vous habillez.

Madame, Mademoiselle !

La saison s'apprête au renouvellement de votre garde-robe, sacoches, blouses, gants.



## GERARD LANGLOIS

La plus grande mercerie du quartier Villeray.

Maison essentiellement canadienne française.

Choix complet d'articles pour hommes et garçons tel que :

- CEINTURES
- BRETELLES
- GANTS
- CHEMISES
- PARKAS
- FOULARDS
- PYJAMAS
- CHAUSSETTES
- GILETS SPORTS
- CHANDAILS
- ROBES DE CHAMBRE

7554, rue SAINT-HUBERT

## JEAN LANGLOIS

Le plus grand magasin de marchandises sèches

du quartier Villeray.

Articles pour dames et enfants.

Qualité et Bas Prix : Tel est notre but.

7556, rue SAINT-HUBERT

(Entre Villeray et Faillon)

— MONTREAL —

Biographie de

**M. ALBERT MENARD**

Sans contredit, l'un des commerces les plus utiles est celui de réparation d'appareils électriques et de vente d'accessoires. Depuis que l'électricité a fait de si grands progrès, on trouve grand nombre de choses dans nos maisons qui sont actionnées par l'électricité. Et, parce que c'est de la machinerie, si l'on peut dire, il faut s'attendre à ce que parfois cela nécessite des réparations ou des remplacements.

M. Albert Ménard a établi son commerce de réparation et d'accessoires, il y a un peu plus d'un an, à 7619, rue Saint-Hubert. Nul doute que, par son travail et par sa persévérance, son grand désir de donner entière satisfaction à sa clientèle, il parviendra à de beaux succès.

M. Ménard est né à Montréal le 29 novembre 1913 et a fait de bonnes études qui l'ont préparé à son métier. Il est marié et père d'un enfant. Ses sports préférés sont le hockey et le ski. Il attribue ses succès en affaires au travail persévérant.

Biographie de

**M. ROSAIRE GINGRAS**

Vous avez de vieux meubles, ou même s'ils ne sont pas vieux, et vous désirez les faire remodeler. Comme vous êtes heureux, alors, de trouver un homme qui connaît bien son affaire et qui se rendra complètement à vos désirs.

M. Rosaire Gingras a établi son commerce de remodelage de meubles, il y a dix ans, à 7371, Blvd Lajeunesse. Le nombre de ses employés est de trois et il surveille de très près tous les travaux qui lui sont confiés. En plus du remodelage, il fait aussi la réparation et le polissage de meubles. Les débuts ont été laborieux, mais le succès a été fort encourageant.

M. Gingras est né à Arthabaska le 14 octobre 1893 et a fait ses études chez les Frères du Sacré-Coeur. Il est marié et père de huit enfants. Ses sports favoris sont le hockey et le baseball. Il attribue ses succès en affaires au bon travail, au prompt service et à la courtoisie.

Biographie de

**M. ALBERT LORD**

Le commerce de la quincaillerie est un commerce très utile. Combien de fois avons-nous besoin d'un marteau, de clous, de vis, de pentures et de ces menus articles qui, de temps à autre, font défaut dans une maison? Vous prenez la rue, vous vous rendez chez un quincaillier de votre quartier et vous êtes servi à souhait.

M. Albert Lord a établi son commerce de quincaillerie à 7331 - 41, rue Saint-Denis, en 1932. Les débuts furent modestes, mais son commerce ne tarda pas à prendre de l'expansion. Si bien qu'aujourd'hui le nombre des employés est de huit et que son stock est très complet. On y trouve tout ce que l'on peut espérer.

M. Albert Lord est né à Montréal le 3 juillet 1888 et a fait ses études au Mont Saint-Louis. Son premier emploi a été chez E. D. Colleret & Cie. Il est marié et père de sept enfants. Ses sports favoris sont le baseball et le hockey. Sa devise en affaires est: Courtoisie et service rapide. Il attribue ses succès à la persévérance.



ODILON DUPUIS

PUBLICISTE

1437, rue Plessis

Bureau: DU. 4462 — AM. 7001



J. A. MORIN, C.C.S.

PUBLICISTE

4098, Parc Lafontaine

Bureau: DU. 4462 - - FR. 0787

Compliments de

**Germain Charland**

AVOCAT

Du bureau légal

Charland & Charland

Suite 200

Plateau 1036

57 ouest, rue ST-JACQUES

Rés.: 6541, rue ST-DENIS

CRéscant 1400

MONTREAL

Matériaux de construction  
Bois de sciage - Moulures - Vitres  
Ciment - Sable - Peinture  
Tuyaux de grès - Quincaillerie

**J. A. ROBILLARD**

Entrepreneur général

Portes et Chassis

Estimés gratis, sur demande.

Entrepôt et Cour.

Tél. DOLLARD 2930

1322, rue BELANGER Est  
MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

**Un Salon de Coiffure Moderne**

Mesdames... Notre salon de Coiffure entièrement renové, devient le rendez-vous des élégantes.

Nos coiffeuses expertes ont combiné leurs efforts pour donner à vos cheveux un nouvel éclat, en vous présentant des coiffures de styles nouveaux dans un décor nouveau.



- \* Permanentes
- \* Ondulations
- \* Teinture
- \* Mise en plis
- \* Shampooing
- \* Traitement du cuir chevelu et des cils.

**SALON RHEAL ENRG.**

Téléphone CALumet 1817

7788, rue SAINT-DENIS

MONTREAL

*MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".*

Téléphone

DUpont 1224



FRUITS ET  
LEGUMES



Téléphone

DUpont 1224



BIERE ET  
PORTER

**MARCHE GOUNOD**

EPICIER LICENCIE — BOUCHER  
ERNEST CLOUTIER, Prop.

403-405, rue GOUNOD

MONTREAL

## NOS COLLEGES CLASSIQUES

- Séminaire de Philosophie, 3880, chemin de la Côte-des-Neiges, (dirigé par les Messieurs de Saint-Sulpice). Tél. : FITzroy 2964. M. M. Saint-Cyr.
- Ecole Normale Secondaire, 3880, chemin de la Côte-des-Neiges. M. Georges Perras, p.s.s., directeur.
- Prêtres élèves de l'école : MM. Lucien Beauchamp, Valleyfield; Louis-Philippe Boulanger, Montréal; Léo Gamache, Joliette; Roland Gélinas, Nicolet; Samuel Lesage, Joliette; Gérard Marchand, Sherbrooke; Marcel Martin, p.s.s.; Louis Richard, Joliette; Antoine Surprenant, Saint-Jean; Victorien Théoret, Montréal; RR. PP. Charles-Émile Claude, c.s.v.; Luc Gagné, c.s.s.r., Alphonse Galarneau, c.s.v., Robert Valois, c.s.v.
- Prêtres étudiants à l'Université pensionnaire à l'école : MM. Rosaire Bérard, Joliette; Jean-Charles Bériault, Valleyfield; Charles-Auguste Boutin, Roland Forest, Joliette; Roger Piché, p.s.s.; RR. PP. Gaston Bibeau, c.s.v., Marcel de Grandpré, c.s.v., Gaston Pinard, c.s.v. M. Ernest Cooney, visiteur des écoles de langue anglaise.
- Petit Séminaire ou Collège de Montréal, 1931 ouest, rue Sherbrooke, (dirigé par les Messieurs de Saint-Sulpice). Tél. : FITzroy 1356. En plus 13 professeurs, prêtres séculiers : MM. Belair, Chs-Aug., Dostaler, Marcel, Gagnon, Henri, Lafortune, Marcel, Paquette, Jules, Marinier, R., L.Th., MM. Paquin, Joseph, L.Th., Pépin, Paul, Larouche, Jean-Paul, Gagnon, Raoul, Robitaille, Georges, Sicotte, Euclide.
- Collège "André-Grasset", 1,000 est, blvd Crémazie (dirigé par les Messieurs de Saint-Sulpice), Tél. : DUPont 2238.  
En plus, 6 professeurs, prêtres séculiers : MM. Casavant, Emile, Desroches, Paul, Huot, Jules-Henri, Legault, Paul, Marcotte, Louis-François, Saint-Georges, Ludger.
- Externat classique de Sainte-Croix (1929), (Religieux de Sainte-Croix), 3820 est, rue Sherbrooke. Tél. : CLairval 1363.
- Collège Sainte-Marie (1848), 1180, rue Bleury, (dirigé par les Rév. Pères Jésuites). Tél. : LANcaster 5966.
- Collège Jean-de-Brébeuf (1928), (sous la direction des Pères Jésuites), 3200, chemin Sainte-Catherine. Tél. : ATLantic 4206.
- Collège Saint-Ignace (1929), (RR. PP. Jésuites, pour les missions, 2919, rue Bellechasse. Tél. : DOLLard 6954.
- Collège Loyola (1896), (Pères Jésuites), 7141 ouest, rue Sherbrooke. Tél. : DEXter 8487.
- Collège Stanislas, 780, boul. Dollard (sous la direction des prêtres séculiers du diocèse de Paris). (Cours classique). Tél. : CRescent 3355.  
M. le chanoine François Méjeczaz; MM. Amable Lemoine, D.L., Dip. d'Études sup. d'Anglais, Dip. d'Études sup. Phonétique exp. (Sorbonne), Dip. Université de Londres; Henri Le Maître, L.L. classiques, Dip. d'Études sup. classiques (Sorbonne); Guillaume de Vaumas, D.L. (Lyon), L.L. (Sorbonne); Louis Rignault, L. Sc. Math. (Sorbonne); Robert Lewellyn, L.D.C., L.L. (Sorbonne); Téléphore Grenier, Georges Briand; R. P. Julien Peghaire, c.s.s.p., D.Ph.
- Collège de l'Assomption, à l'Assomption.
- Collège de Saint-Laurent (Congrégation de Sainte-Croix), à Saint-Laurent. Tél. : BYwater 2444.
- Séminaire Marie-Médiatrice (externat sous la direction des prêtres séculiers), 161, rue Roy. Tél. : HARbour 3542.  
MM. J.-A. Bolduc, supérieur; Paul Lortie, B.Th., Ronald Charest, L.Th., Gérard Lalonde, L.Th.
- Séminaire de Sainte-Thérèse, à Sainte-Thérèse.
- Collège de jeunes filles :
- Collège Basile-Moreau de la Congrégation de Sainte-Croix, à Saint-Laurent.
- Collège Marguerite-Bourgeoys (1908), pour jeunes filles, affilié à l'Université de Montréal, 4873, avenue Westmount. Tél. : ELwood 4644.
- Collège Marie-Anne (Soeurs de Sainte-Anne), 300, rue Saint-Joseph, Lachine.
- Collège Jésus-Marie (Soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie), 1420, boul. Mont-Royal. Tél. : CALumet 5761.
- Collège de Marianapolis (Congrégation de Notre-Dame), (Cours anglais), 3547, rue Peel. Tél. : LANcaster 6762. M. Frank Moyle, principal.
- Collège Marie de France (direction laïque), 4911, Côte-des-Neiges. Tél. : EXdale 2366.

Hommage  
à  
l'imprimerie  
du  
"Progrès  
de  
Villeray"



Hommage  
à  
l'imprimerie  
du  
"Progrès  
de  
Villeray"

GATEAUX  
THES  
CAFES  
EPICES  
ESSENCES  
ETC.

# BISCUITERIE COUTU

ROGER COUTU, propr.

509-511, rue VILLERAY

(Entre Berri et Lajeunesse)

500  
SORTES  
DE  
BISCUITS  
ET  
BONEONS

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

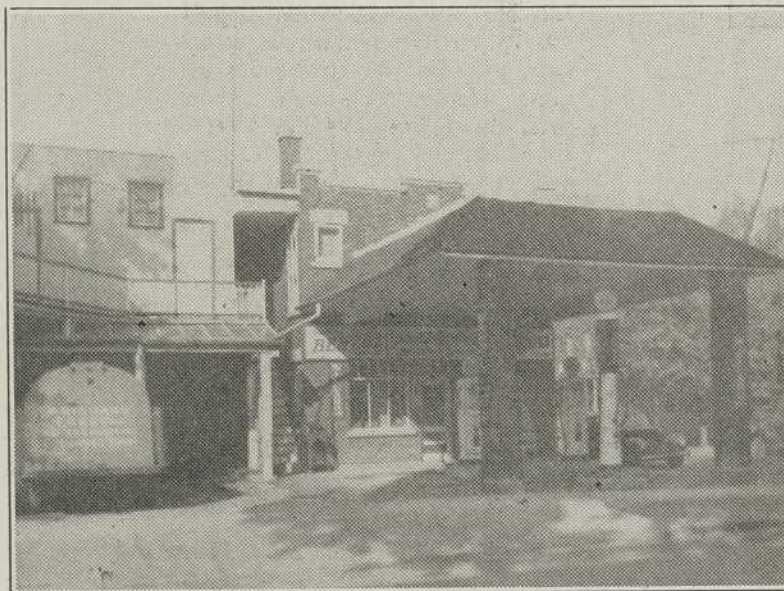
AUTOMOBILISTES, VISITEZ ET ENCOURAGEZ LA STATION DE GAZOLINE RICHARD  
HUILE A CHAUFFAGE

Gaz,  
Huile,  
Graissage,  
Etc.

Réparations,  
Mécanique.

Livraison  
d'Huile à  
Chauffage.

DU.  
5 1 0 5



Service  
Courtois  
et  
Satisfaction  
assurée.

Service  
de  
Batterie  
et  
Pneus.

DU.  
5 1 0 5

## GARAGE RICHARD

STATION DE GASOLINE

425, rue GOUNOD (coin Berri)

MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



J.-C. Rancourt,  
1er Vice-Président,  
Représentant  
P. W. Gardiner  
& Sons Ltd.,  
6630 rue Hutchison  
(Tél. : DO. 2335)



RODRIGUE MOORE  
*Président de l'Association*

Membre de l'Association depuis 1935, il en a été notamment directeur, président du comité des dîners, premier vice-président, puis président (1944, 1945 et 1946). En affaires, entrepreneur en plomberie et chauffage, 5815, rue Boyer, (Tél. : DO. 7117).



Rodrigue Duval,  
2e Vice-Président,  
Directeur-gérant  
Duval Motors Ltd.  
529, rue Jarry,  
(Tél. : TA. 7211)



Frédéric Pelletier,  
Secrétaire,  
Assurances  
générales  
7338, rue Drolet,  
(Tél. : CA. 2977)



P.-A. Brisebois,  
Trésorier,  
Associé de la  
Maison Fortier  
Brisebois Inc.  
276 ouest,  
rue Saint-Jacques  
(Tél. : BE. 3081)



C. Létourneau,  
Reviseur des  
Comptes,  
Marchand de  
bois et charbon  
7005, rue St-Hubert  
(Tél. : CR. 2272)



Me R. Brossard,  
C.R., Avocat,  
507, Pl. d'Armes,  
(Tél. : HA. 2144)



Me G. Charland,  
Avocat,  
57 ouest, St-Jacques  
(Tél. : PL. 1036)



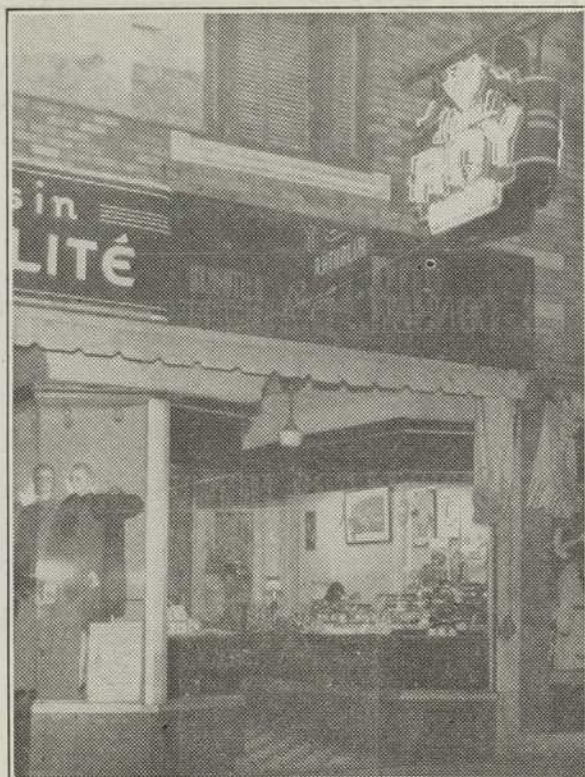
Me M.-A. Blain,  
Avocat,  
57 ouest, St-Jacques  
(Tél. : PL. 1125)



HORLOGER  
BIJOUTIER

Mido-Multifort  
Longines  
Tavannes  
Gruen  
Bulova  
Fontaine  
Gladstone  
& autres.

6687, rue  
ST-HUBERT  
Entre BEAUBIEN  
et ST-ZOTIQUE  
MONTREAL  
TA. 4174



DIAMANTAIRE  
BIJOUTIER  
*Raphaël* **ROY**

Bagues à diamant  
pour tous les goûts.  
et prix pouvant  
convenir à toutes les  
bourses.



Blue Bird  
Blue River  
Charme  
& autres.  
De \$25.00 à \$1500.

Spécialité :  
REMODELAGE  
DE BAGUES  
Réparation de tout  
genre fait à notre  
atelier.

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux*

**BAT LA MARCHÉ DU PROGRES . . .**

Depuis  
l'établissement de  
son magasin,  
REGENT  
M. Bogos n'a cessé  
de progresser.

Son ascension  
vers le progrès  
fut et est encore  
des plus rapides  
de tous les  
commerces du  
Nord de la ville.



Le service . . .  
donné par le  
Magasin Régent  
5 - 10 - 15c - \$1.00  
est toujours  
croissant dans sa  
marchandise et  
dans son système  
de vente des  
plus perfectionné,  
a contribué pour  
une bonne part  
à mon progrès.

**LE MAGASIN REGENT 5¢ - 10¢ - 15¢ A \$1.00 ENRG.**

NICK BOGOS, propriétaire.

7746, rue ST-HUBERT (coin Gaston)

MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### CONSEILLERS HONORAIRES



Me J.-A.-A.  
Houle,  
C.R., Avocat,  
Conseiller juridique  
honoraire,  
20 est, St-Jacques,  
(Tél. : HA. 3916)



J.-D.  
Berthiaume,  
Industriel,  
3590 est,  
Boulevard Gouin,  
(Tél. : DU. 6633)



Roland Bock,  
Directeur-gérant  
de Bock &  
Tétreau Ltée,  
6235,  
Bld. St-Laurent  
(Tél. : CA. 8231)



Ovila Fortier,  
Epicier-Boucher,  
5207, 6e Avenue  
Rosemont,  
(Tél. : FR. 1540)



G.-A. Poissant,  
Epicier-Boucher,  
900, rue Bellechasse  
(Tél. : DO. 9212)



Joseph Trudeau,  
Marchand de  
bois et charbon,  
6275, rue St-Valier  
(Tél. : CR. 8484)



Me L. Léger,  
Notaire,  
Président de la  
Ligue des  
Propriétaires de  
Montréal  
4 est, Notre-Dame  
(Tél. : HA. 2392)

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

\* \* \*

Succursales :

Montréal,

Trois-Rivières,

Québec

\* \* \*

6756,

rue ST-HUBERT

(Entre les rues

St-Zotique et Bélanger)



\* \* \*

Spécialité :

Linoléum, Tapis,

Stores Vénitiens,

Stores de toile,

Rideaux, Draperie,

Toile cirée.

\* \* \*

**FLOOR COVERINGS**



Téléphone :

Dollard 1153

MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



**BOUTHILLIER FRERES**

PLOMBERIE & CHAUFFAGE

Jour et soir : DUpont 3283

Résidence : DUpont 1840

ATELIER :  
8693, rue ST-DENIS,

MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### CONSEILLERS



Sylvio André,  
336 est, Sherbrooke  
Opticien,  
(Tél. : MA. 8534)



J.-A. Gauthier,  
Pharmacien,  
520 est, Beaubien,  
(Tél. : CR. 1155)



Dr F.-X. Goyette  
Médecin,  
6381, rue St-Valier  
(Tél. : CR. 8225)



C.-E. Hémond,  
Marchand,  
10742, rue Berri,  
(Tél. : DU. 1971)



A. Domingue,  
Direct. général  
Crédit Interpro-  
vincial Ltée,  
7709, Henri-Julien  
(Tél. : BE. 2615)



Me René  
Duranleau, C.R.,  
Avocat,  
60 ouest, rue  
Saint-Jacques,  
(Tél. : HA. 9291)



Arm. Boudrias,  
Merceries  
et confection  
pour hommes,  
6718, St-Hubert,  
(Tél. : DO. 4003)



J.-O. Bélair,  
Agent  
d'assurances,  
6823, Ave.  
Châteaubriand,  
(Tél. : DO. 8496)



B. Laberge, I.C.,  
Directeur de  
l'École Centrale  
d'Arts et Métiers  
1263, rue St-Denis,  
(Tél. : HA. 6181)



P.-H. Maheu,  
Conseiller,  
Président de  
Mysto Inc.,  
3128, rue Masson,  
(Tél. : FA. 3527)



Arm. Gratton,  
Prop. Gratton  
Automobile Enrg.,  
1012 est, rue  
Saint-Zotique,  
(Tél. : TA. 4242)

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## AUBIN & FRERES

JARDINIERS

Marchands de Fruits et Légumes  
en Gros.

Rés. : Tél. DUpont 5145

Bureau : Tél. DUpont 5751

8665, Blvd SAINT-LAURENT  
MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## VILLERAY VALET SERVICE

P. E. Beaucage

PRESSAGE NETTOYAGE

Spécialité : Réparations et altérations

Nous allons chercher et livrons.

Tél. : CALumet 2112

426, rue VILLERAY  
MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

## NOTRE DAME SERVICE

I. Lagacé, prop.

REPARATIONS GENERALES

Tout article de cuir

Meubles réparés et rembourrés

Carrosses, Bicycles, Voiturettes d'enfants

7578, rue SAINT-HUBERT  
MONTREAL

A l'occasion du 15<sup>e</sup> Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## SALON M. DUMAS ENRG.

Mme Maria Tremblay, prop.

SALON DE COIFFURE

Spécialités :

PERMANENT — TEINTURE

Tél. : DUpont 4400

8142-a, rue SAINT-DENIS  
MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### CONSEILLERS



Ben Décary,  
maître-laitier et  
vendeur de meubles  
7000, Des Ecores  
(Tél. : TA. 3486)



E.-C. Langlais,  
Vendeur de  
dactylographes,  
8307, rue De Gaspé  
(Tél. : DU. 0511)



Dr L.-P. Laporte  
Médecin  
9334, Lajeunesse,  
(Tél. : DU. 3603)



Edmond Laroche  
Professeur  
7060, rue St-Denis  
(Tél. : DO. 6458)



Dr Jos. Gervais,  
Médecin,  
Maire de Laval  
des Rapides,  
324, Boulevard  
des Prairies  
(Tél. : BY. 1127)



A.-R. Lecavalier,  
Gérant  
de la Banque  
Canadienne Nat.,  
544 est, Beaubien,  
(Tél. : TA. 2424)  
Domicile :  
6637, rue St-Denis  
(Tél. : DO. 5136)



Docteur  
H. Prud'homme,  
Médecin,  
Conseiller  
municipal,  
428 est, Beaubien,  
(Tél. : CR. 5070)



M. Normandin,  
Conseiller  
municipal,  
10714, Laverdure,  
(Tél. : DU. 2563)



R. Pelletier,  
Vendeur Melchers  
Distilleries Ltd.,  
10826, rue St-Denis  
(Tél. : DU. 6748)



Jos. Benoît,  
Prop. Garage  
Benoît Enrg.  
7865, St-Hubert,  
(Tél. : CR. 3524)



Isidore Richard,  
Agent  
manufacturier  
10884, rue Clarke  
(Tél. : DU. 2482)

A l'occasion du 15ième Anniversaire  
de l'imprimerie du  
**"Progrès de Villeray"**  
les directeurs et le personnel  
de la  
**Photograuure  
Nationale  
Limitée**  
sont heureux de lui offrir leurs  
voeux les plus sincères.

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".

· 0 ·  
Réparations  
Générales  
Peinture  
et  
Débossage  
20 ans  
d'expérience  
· 0 ·



· 0 ·  
Réparations  
Générales  
Peinture  
et  
Débossage  
20 ans  
d'expérience  
· 0 ·

**GARAGE JOLY**

Tél. : DUpont 6153

8321, rue SAINT-DOMINIQUE

MONTREAL

# CHARTRE DE L'ASSOC. DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT :

ATTENDU que la troisième partie de la loi des compagnies de Québec, statue que le lieutenant-gouverneur peut, au moyen de lettres patentes expédiées sous le grand sceau, accorder à trois personnes ou plus qui en font la demande par requête, une charte constituant en corporation sans intention de faire un gain pécuniaire, dans un but national, patriotique, religieux, philanthropique, charitable, scientifique, artistique, social, professionnel, athlétique ou sportif ou autre du même genre;

ATTENDU que les personnes ci-après désignées ont demandé par requête une charte qui les constitue en corporation pour les objets ci-après décrits; et

ATTENDU que les dites personnes ont rempli les formalités prescrites pour l'obtention de la charte demandée, et que les objets de l'entreprise de la corporation projetée sont de ceux pour lesquels le lieutenant-gouverneur peut accorder une charte en vertu des dispositions de la troisième partie de la loi des compagnies de Québec.

A CES CAUSES, Nous avons, en vertu des pouvoirs qui Nous sont conférés par ladite troisième partie de la loi des compagnies de Québec, constitué et, par les présentes lettres patentes, constituons en corporation les personnes suivantes, savoir :

ARMAND HOULE, avocat, LEONIDAS HOULE, avocat, JULIENNE LANDRY, sténographe, fille majeure et usant de ses droits, tous de la cité de Montréal; ainsi que les autres personnes qui sont ou deviendront actionnaires de la corporation, et ce pour les objets suivants :

1. — Réunir en association les hommes d'affaires, propriétaires, marchands, industriels, commerçants, professionnels, agents, faisant affaires ou demeurant dans la partie nord de Montréal, pour coopérer au développement industriel, commercial ou économique et au bien-être général de la population.

2. — Ouvrir des cercles, pour développer l'étude des questions économiques ou commerciales, faire des conférences, propager par des tracts, annonces, littérature, les intérêts du commerce et ceux de ses membres en particulier.

3. — Créer pour ses membres des centres de lectures, d'amusements et de jeux sportifs ou athlétiques pour développer la vigueur du corps et de l'esprit par la pratique des sports et les exercices physiques.

4. — Obtenir et détenir à ces fins toutes franchises, licences ou permis requis.

5. — Recevoir des membres honoraires, des membres participants à vie ou à terme aux conditions et moyennant une contribution annuelle ou mensuelle à être fixée par les règlements.

6. — Acquérir, acheter ou autrement obtenir, la totalité ou partie quelconque de l'industrie, des biens ou l'actif de tout individu, société ou compagnie poursuivant une fin analogue ou possédant des biens convenant aux fins de la présente association.

7. — Demander, acheter ou autrement acquérir, ob-

tenir, disposer et utiliser tous permis, concessions, droits ou privilèges qui pourraient servir et être utilisés pour l'une des fins quelconques de l'Association.

8. — Acheter, vendre, échanger, louer, acquérir, posséder, entretenir tous terrains, tous biens meubles et immeubles et tous droits, concessions ou privilèges que l'Association jugera nécessaires ou convenables à son sujet.

9. — Tirer, faire accepter, endosser, émettre des billets ou autres lettres de change, mandats ou autres effets négociables ou transférables pour les fins de l'Association.

10. — Emprunter de l'argent sur le crédit de l'Association pour le bénéfice de cette dernière et donner toutes garanties mobilières ou immobilières, escompter tous billets, donner toutes autres valeurs en garantie collatérale et hypothéquer tous immeubles et mettre en gage tous biens meubles pour garantir les emprunts faits par la compagnie.

11. — Rémunérer toutes personnes pour services rendus ou à être rendus à l'occasion de sa formation ou autrement dans son organisation, ou au cours de ses opérations et dans la poursuite des fins pour lesquelles l'Association est formée.

12. — Faire tous les règlements nécessaires ou utiles pour le bon ordre, la bonne régie et administration de l'Association et spécialement constituer un bureau de direction composé de pas moins de trois membres qui constitueront l'exécutif de l'Association et un bureau de conseillers dont le nombre et les fonctions seront déterminés par les règlements de l'Association.

13. — Faire toutes choses nécessaires ou utiles pouvant convenir aux fins de l'Association en général, avoir tous pouvoirs conférés par la Loi des Compagnies de Québec, Statuts Refondus, Chapitre 223, Article 196 et suivants.

Le nom de la corporation sera :

"ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL, Inc."

La principale place d'affaires de ladite corporation sera dans la cité et le district de Montréal, dans notre province.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de VINGT MILLE DOLLARS

Sont nommés directeurs provisoires de la corporation les personnes suivantes, savoir :

Tous les requérants.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre dite province de Québec.

TEMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé l'Honorable M. Esioff Léon Patenaude, membre de Notre Conseil privé du Canada, lieutenant-gouverneur de Notre dite province de Québec.

Donné en notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce vingtième jour de février, l'an de grâce mil neuf cent trente-cinq, et de Notre règne le vingt-cinquième.

Par Ordre,

(Signé) : ALEX. DESMEULES,

Sous-registraire de la province.

ENREGISTRE LE 21 FEVRIER 1935.

LIBRO 158 — FOLIO 59

(SIGNE) : ALEX. DESMEULES.

*Nos meilleurs vœux au "Progrès de Villeray"  
A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*



## MONTREAL FLOOR AND WALL TILE LIMITED

IMPORTATEURS et MARCHANDS EN GROS

Tél. : CRescent 0809

7780, rue CASGRAIN

MONTREAL

*Nos meilleurs vœux au "Progrès de Villeray"  
A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*



- BOIS
- CHARBON
- FOIN
- GRAIN
- HUILE A  
CHAUFFAGE

- BOIS
- CHARBON
- FOIN
- GRAIN
- HUILE A  
CHAUFFAGE

## HENRI GRATTON

Tél. : Bureau : DUpont 1914

Résidence : DUpont 2358

601 est, Boul. CREMAZIE

MONTREAL

279 A

## POSTE DE POMPIERS No 37



Lorsque nous sommes habitués à posséder une chose, nous en venons à ne plus savoir bien l'apprécier. C'est bien ainsi qu'il en est, n'est-ce pas, avec nos postes de pompiers ?

Pour apprécier à sa juste valeur la protection que nous accorde notre corps de pompiers, il faut de temps à autre que nous soyons portés à réflexion par le récit, paru dans les journaux, d'un incendie où les dégâts ont été considérables parce que, à l'endroit où cet incendie a éclaté, il n'existait pas un corps de pompiers comparable au nôtre.

Le jour et la nuit, en tout temps, nos pompiers se tiennent prêts à protéger nos vies et nos biens. Aussi, il faut leur en savoir gré et admirer leur courage quand ils se lancent à l'assaut des flammes, risquant les plus graves blessures et même leur vie.

Sur la photographie ci-haut, on voit le poste No 37 situé coin Jarry et St-Hubert. On y trouve les officiers et pompiers suivants : Chef de district : P. St-Amour; chauffeur en chef, Clifford Thouin; lieutenant en charge, Eugène Desjardins; 1er chauffeur de pompe à incendie, Fernand Presseau; assistant-chauffeur, Expédit Robert; pompiers : Auguste Bissalon, Paul Lebeau; en charge de l'échelle, Elud. Gervais; 1er chauffeur, Marcel Lortie; Parfait Desjardins, Robert Prince.

Deux équipes de pompiers sont au poste No 37. Les noms de ceux qui n'apparaissent pas sur cette photographie sont : Equipe No 1 : Chef H. Deveault; Capitaine D. Dandurand, chef intérimaire : Lieutenant R. Montaigne, Ph. St-Vincent, G. Tremblay, F. Beaudoin.

A ce poste, on trouve des membres du corps de police. Voici les noms : Constables Lagacé et Folco, pour la radio, qui porte le numéro 39. Le poste de police 29 est dirigé par le lieutenant A. Carufel et les constables sont H. Giroux (382), A. Jetté (375) et H. Hurtubise (710).

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".



POLISSEUR :

Pianos  
Meubles  
Radios  
Etc.

SPECIALITE :

Remodelage  
de tout genre  
de meubles.

## R. GINGRAS

ATELIER DE REPARATION DE TOUT GENRE D'AMEUBLEMENT

Tél. : TAlon 3188

7371, Blvd. LAJEUNESSE

MONTREAL

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".



Jouets  
Cadeaux  
pour  
toutes occasions.

Hot Dog  
Hamburger  
Papeterie.

## D. POIRIER

RESTAURANT

Tél. : TAlon 0115

7901, Blvd. LAJEUNESSE

MONTREAL

# LE TEMPS QU'IL FERA

---

## PRONOSTICS TIRES DE L'ATMOSPHERE

Un été humide annonce un automne serein.  
Un été sec annonce un hiver rigoureux. Un automne brillant et un hiver sec annoncent un printemps humide.  
Un hiver doux dans son commencement se termine ordinairement par des froids d'autant plus nuisibles qu'ils viennent hors de saison.

Un printemps chaud annonce des fruits véreux pour l'automne; un printemps pluvieux, beaucoup de foin et peu de blé.

Un printemps sec, un été humide.

Un printemps froid, récoltes tardives.

## LA TEMPERATURE D'APRES LE SOLEIL ET LA LUNE

Un soleil pâle annonce la pluie. S'il produit une chaleur étouffante, il pleuvra de même. Clair et brillant au matin, il présage une belle journée. Un ciel rose après le coucher du soleil indique du beau temps pour le lendemain, rouge, du vent, jaune, du vent, jaune pâle, de la pluie.

cercles concentriques comme d'une auréole lumineuse. cercels concentriques comme d'une auréole lumineuse. Il fera gros vent si elle apparaît très grosse et rougeâtre. Dans ce cas, elle est souvent entourée d'un cercle clair, lequel, s'il est dédoublé ou brisé, annonce la tempête.

## MARQUE DE PLUIE D'APRES LES BETES

Quand les oiseaux portent à coups fréquents le bec au mamelon du croupion et en expriment l'huile pour s'en lustrer les plumes, afin de se préserver contre l'humidité.

Quand les chiens s'inquiètent, courent ça et là, mangent de l'herbe. (S'ils font cela quand il fait chaud, on doit raisonnablement s'attendre à un orage.)

Quand les chats se peignent.

Quand les taupes s'empressent de fouir la terre.

Quand les poules chantent hors de propos et sans rien qui les excite, et qu'ensuite elles vont s'enfermer dans le poulailler.

Quand les pigeons se retirent de bonne heure au colombier.

Quand les poules, les pigeons et autres oiseaux s'empressent de se rouler dans le sable.

Quand les hirondelles volent bas et que les grues volent haut.

Quand les corneilles battent des ailes et se fouillent du bec dans les plumes.

Quand les corbeaux croassent d'une voix claire et s'attachent aux arbres.

Quand les crapeaux sortent abondamment de leurs trous.

Quand les fourmis travaillent assiduellement, que les abeilles se hâtent de se retirer chez elles et qu'elles ne s'envolent pas loin.

Quand les puces piquent plus qu'à l'ordinaire.

Quand les vers de terre sortent du sol.

(Extrait de l'Almanach de Québec, 1782.)

---

## PREDICTIONS POUR 1 47

Le printemps sera tiède et très profitable.

L'été sera sec, les blés pousseront dru.

L'automne sera froid et humide.

L'hiver sera glacial.

Un grand prince montera sur le trône.

Le Pape établira partout le règne de la Paix.

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



Mme C. BENOIT

**SALON  
HENRI GRENIER**

Madame C. BENOIT, coiffeuse  
Rés. : CRéscant 0600

7308, rue ST-DENIS (près De Castelnau)

Tél. : DOLLard 0249

Nous remercions sincèrement  
tous les clientes de leur encourage-  
ment depuis son acquisition du  
Salon Henri Grenier et sollicite  
les personnes qui n'ont pas en-  
core eu l'avantage de visiter no-  
tre salon.



HENRI GRENIER

**HENRI GRENIER**

BARBIER

Diplômé à l'école d'Hygiène Sociale  
Appliqué de l'Université de Montréal

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



**HENRI MARSAN**

EPICERIE — BOUCHERIE

BIÈRE — PORTER

Téléphone DUpont 4630

8299, rue SAINT-DENIS (Coin Guizot)

MONTREAL

## POSTE DE POLICE 27 ET POSTE DE POMPIERS 35



N'est-ce pas vrai qu'il est fort possible que nous devenions fort injustes parfois envers les membres de notre corps de police? N'est-il pas vrai que nous poussions parfois l'injustice jusqu'à faire porter à tous les fautes de quelques-uns?

De façon générale, on peut affirmer que notre corps de police nous fait grandement honneur. Il arrive quelque fois que des moutons noirs s'y glissent et qu'ils fassent mauvaise réputation à des hommes qui pourtant n'hésitent jamais à faire tout leur devoir. Mais, pourquoi vouloir généraliser et accuser tous ceux qui sont des hommes de devoir? Notre corps de police mérite sûrement notre respect. Quand l'un de ses membres faillit à son devoir, il ne tarde pas à être puni sitôt la faute connue. Ce qu'on oublie trop d'accomplir simplement comme une mesure de justice, c'est de louer les hommes de police quand ils accomplissent tout leur devoir.

Au poste de police 27, situé rue Lajeunesse, coin boulevard Guoin, on trouve les officiers et constables suivants: Sergent Wilfrid Fillion et Sergent Léo Bourbonnais, radio-police; les constables J.-G. Lajoie et A. St-Hilaire.

Au même endroit est situé le poste de pompiers 35. Y sont stationnés: Lieutenant Blouin, en charge du poste; Pompe No 35: Arthur Aubry, lieutenant; Jophet Perreault, assistant-chauffeur; André Ducharme, pompier; — Echelle 35: Lucien Naud, en charge; Eugène Lalumière, chauffeur; Charles Laviolette, timonier; Georges Gosselin, pompier; — Réo No 43: Louis Blouin, lieutenant; Arthur Beaupré, chauffeur; Arthur Martel, pompier; Charles Griffard, pompier.

Deux équipes de pompiers sont au poste No 35. Les noms de ceux qui n'apparaissent pas sur cette photographie sont: Equipe No 1: Chef int. A. Pageau; Lieutenant Omer Guérin, Lieutenant Philippe Hébert; Pompiers: Chevalier Odilas, Raymond Paul, Demers Marcel, Roy Jacques, Berthiaume Georges, Levasseur Jules, Noël Armand, Bouchard Marcel, Dagenais Rosaire, DeMontigny Pierre, Equipe No 2: Lieutenant Charlemagne Lefebvre; Pompiers: Dulude Honoré, Cousineau Roger, Adam Edmond, Gauthier Omer, Lesage Jean-Paul, Dubois Marcel, Bastien Gérard, Rodier Yves.

1926-1946



LE  
PROGRES  
DE  
VILLERAY  
est le NOTRE

MARQUE DE COMMERCE enrg.

**MAURICE LANIEL**

ENRG.

MAURICE LANIEL  
PROP.

IRENEE LANIEL  
PROP.

Manufacturiers  
de  
MANTEAUX  
et  
COSTUMES  
POUR DAMES



7542, St-Hubert MARQUE DE COMMERCE enrg.  
**EXIGEZ NOS MARQUES**

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

**GARAGE TOUCHETTE LTEE**

Distributeurs

CHRYSLER

PLYMOUTH

FARGO



Téls. : TALon 4517 - 4518

8055, Blvd. LAJEUNESSE  
MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

**Magasin Auto Service**

**MAURICE CHOQUETTE**

Boucher - Epicier — Bière et Porter

Spécialité : VIANDES DE CHOIX

Fruits et Légumes

Une visite vous convaincra.

Tél. : DUpont 5600

8485, rue SAINT-DENIS Montréal

*Que le Progrès de Villeray Soit le Nôtre*

**PATISSERIE CREMAZIE**

*Jean Guérin, prop.*

Spécialités :

GATEAUX DE FETES, ETC.

Pâtisseries de Haute Qualité.

Beignes et Tourtières.

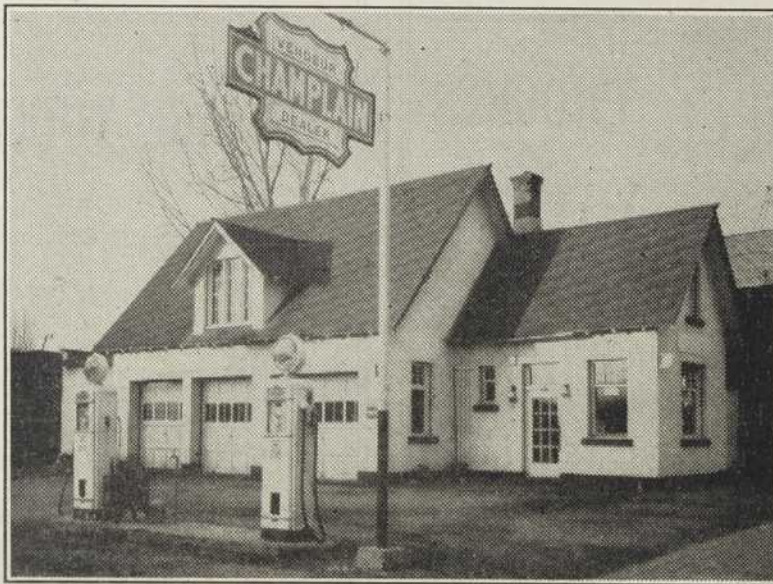
Tél. : DUpont 0033

420 est, Blvd CREMAZIE  
MONTREAL

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".

Produits  
CHAMPLAIN

Réparations  
Générales



Produits  
CHAMPLAIN

Réparations  
Générales

## ROGER PROVOST

Tél. : DUpont 0001

8687, Blvd. SAINT-LAURENT

MONTREAL

Succursale : ROBERT PROVOST, prop.

Tél. : DUpont 0169

8795, Blvd. LAJEUNESSE

MONTREAL

*Nous saluons le Progrès  
Vivons et encourageons les nôtres*

PEINTURE  
PREPAREE  
"MOORE".

•  
OUTILS,  
ETC.

•  
DUpont  
3 9 5 6



VAISSELLE

•  
VITRES

•  
TAPISSERIE  
ETC.

•  
DUpont  
3 9 5 6

## QUINCAILLERIE L. A. LEGAULT

SATISFACTION GARANTIE

366 est, Blvd CREMAZIE

MONTREAL

64

MEILLEURS VOEUX AU "P ROGRES DE VILLERAY".



FERRONNERIE

# ALBERT LORD

TAPISSERIE -- VERNIS -- PEINTURE -- VITRES

BIBELOTS -- CADEAUX



Dollard 1192

7331A, rue ST-DENIS

MONTREAL

535

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

# RAFINOL HUILE DISTILLEE VERTE

TRAITEE  
**ANTI-CHARBON**  
6 CAMIONS A VOTRE SERVICE



## **RAFINOL PETROLEUM CORP.**

BRULEURS A L'HUILE  
**SILENT GLOW ET FOURNAISES CABINET**

LE SEUL BRULEUR GARANTI POUR CINQ ANS PAR LE MANUFACTURIER  
ET FABRIQUE A WATERLOO, P.Q.

Téléphone : TAlon 4592

932, avenue CHAMPAGNEUR

OUTREMONT 8, Qué.

56

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux



## REMI ALLARD, C.C.S.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Tél. : DOLLARD 1345

SERVICE JOUR ET NUIT

Salons Mortuaires : 7448, rue ST-DENIS, CRes. 7216

Bureau : Tél. : DOLLARD 1345

234 - 236, DE CASTELNAU

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux.



L'anthracite  
OLD  
COMPANY'S  
Dure  
plus  
longtemps.

L'anthracite  
OLD  
COMPANY'S  
Dure  
plus  
longtemps.

## J. PROVENÇAL

UNE BONNE REGLE A SUIVRE — Mesurez votre CHARBON suivant la CHALEUR que vous TIREZ.

Tél. : CALUMET 1221

342, rue DE CASTELNAU

MONTREAL

*Nos meilleurs vœux au "Progrès de Villeray"  
A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*

Peinture,  
Réparation  
de  
Carrosserie,  
d'autos  
et  
Camions.



Peinture  
de tout  
genre.  
Enseigne,  
Lettrage,

## MALO ADVERTISING SIGNS

Tél. : DUpont 4477

8565, rue SAINT-DOMINIQUE

MONTREAL

*HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".*

Automobilistes,  
Épargnez  
de l'argent  
avec nos  
Rechappage  
de Pneus.



Vente  
Pneus neufs  
et usagés.

Vulcanization  
par  
Experts.

Camions  
  
Tracteurs  
Bicyclettes  
ainsi que  
Chambres à Air  
Accumulateurs  
Batteries

Tél. : DU. 3818

Huile et Accessoi-  
res d'Automobiles.

## VULCANIZATION METROPOLE VULCANISING

ADRIEN CARLE, *prop.*

SERVICE DE ROUTES

717 est, Blvd. CREMAZIE (coin Châteaubriand)

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



# Leclerc & Frere

Prop.

Zenon Leclerc

Lionel Leclerc

## **BOIS et CHARBON**

Tél. : D0. 7261

6295, RUE BOYER

MONTREAL

*Hommages de*



**Produits Laitiers de Qualité.**

**NOTRE BUT :**

**Réduire la mortalité infantile à Montréal**

Téléphone : FRontenac 3121

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

\* \* \*

MAISON  
de  
CONFIANCE  
Service dans  
Montréal  
et la  
Banlieue.



\* \* \*

Une attention  
particulière vous  
assure un service  
irréprochable et  
l'expérience du  
personnel  
sympathique  
de la maison  
MAGNUS  
POIRIER  
\* \* \*

## MAGNUS POIRIER

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

Salon Mortuaire  
6520, rue SAINT-DENIS  
Tél. : CALumet 9233

Salon Mortuaire  
8121, rue SAINT-DENIS  
Tél. : DOLLard 3064

Salon Mortuaire  
1879, Blvd. ROSEMONT  
Tél. : DOLLard 2114

6603, Blvd. ST-LAURENT

BUREAU-CHEF

Tél. : CRescent 5700

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*



Assortiment  
complet pour  
Cadeaux de Bébé.

Articles de  
Laine  
\* \* \*  
Laine

## MADAME R. DESROSIERS

Tél. : CALumet 1046

405, rue VILLERAY, (près St-Denis)

Montréal

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



## M. MAHEU LINGERIE

— LINGERIE —  
HOMMES · FEMMES · ENFANTS SPECIALEMENT

Tél. : TAlon 0301

7343, rue SAINT-DENIS

MONTREAL

*HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".*



Emmagasinage

Travail fait  
sur  
commande

Assortiment de  
Manteaux  
tout confectionnés.  
Rat Musqué  
Chat Sauvage  
Seal  
Bon Mouton.

## ALBERT BRAULT

FOURRURES

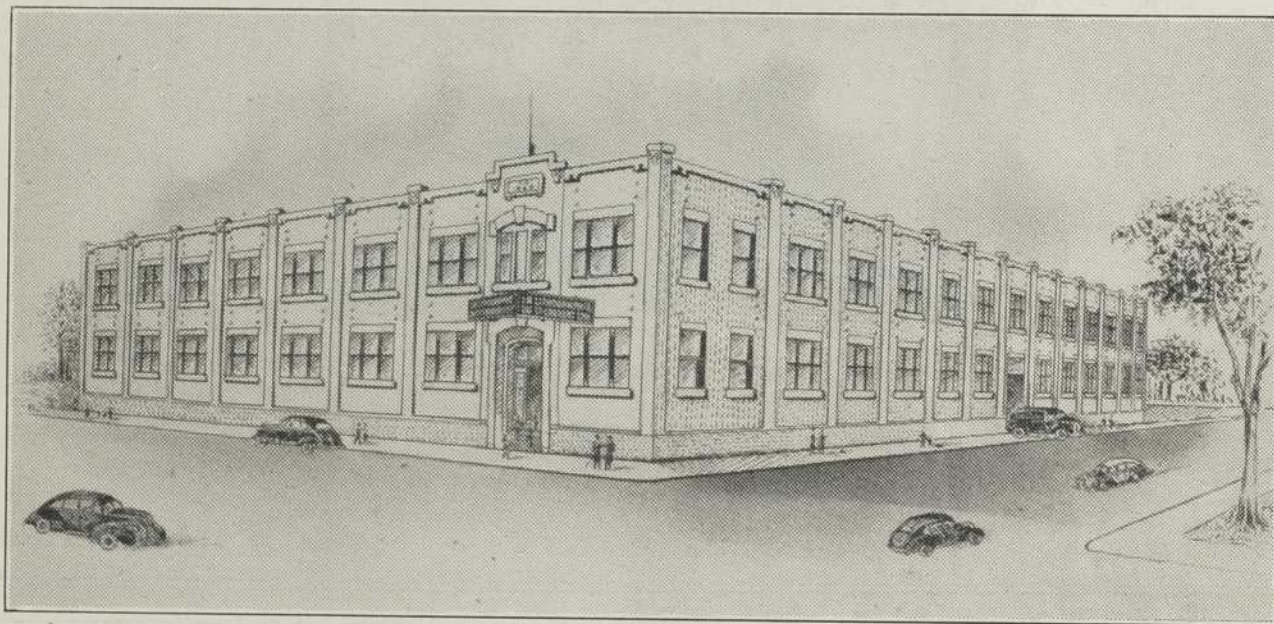
Tél. : DUpont 4484

8455, rue SAINT-DENIS

MONTREAL

62

*HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"*



FONDEE EN 1924

# **La Lithographie du Saint-Laurent Ltée**

**LITHOGRAPHIE**

**IMPRIMERIE**

**7501, BOULEVARD SAINT-LAURENT**

**MONTREAL**

3979, rue WELLINGTON  
Tél. : WI. 7988

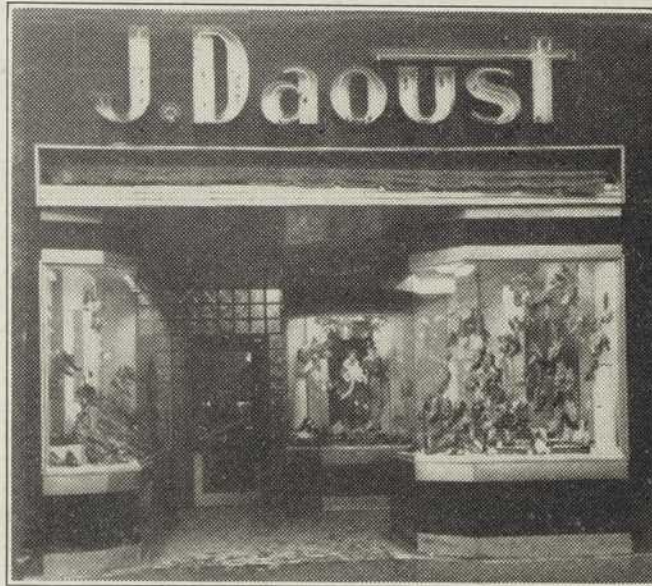
817 est, rue STE-CATHERINE  
Tél. : BE. 1800

CHAUSSURES

DE

HAUTE

QUALITE



"LE

CHIC

EN

SOULIERS"

**J. DAoust**

SALON DU BARRY

411 est, rue STE-CATHERINE

6820, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



**J. A. DURIVAGE**

BOULANGER

"LE PAIN D'UNE CUISSON PARFAITE"

Tél. : DUpont 4540

8954, rue LAJEUNESSE

MONTREAL

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

Choix de Cadeaux  
de produits de  
beauté pour  
toutes occasions.



Choice of Gifts  
Beauty Products  
for  
all Occasions.

SALON DE COIFFURE

**CHEZ GABY**

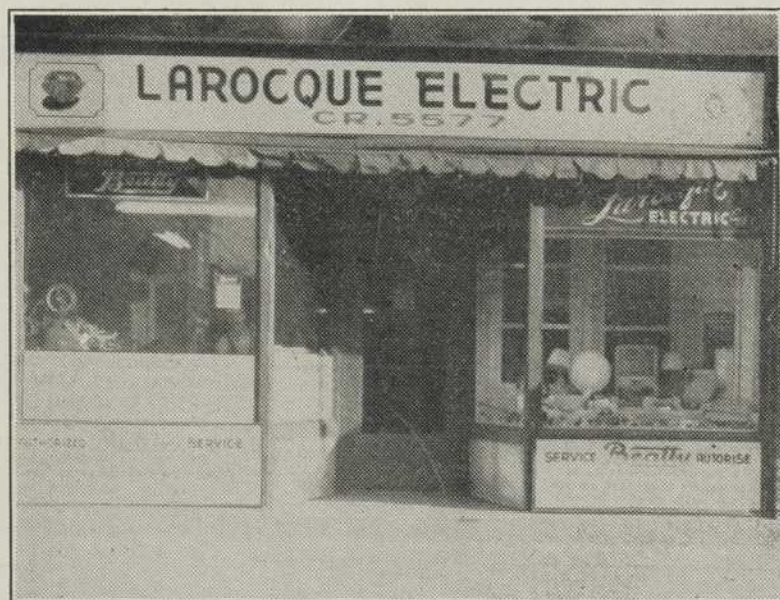
Mlles BOUVRETTE, props.

Tél. : DUpont 4445

202, rue JARRY

MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



**LAROCQUE ELECTRIC ENRG.**

Réparations de Machines à Laver et Moteurs, Radios, Balayeuses et Accessoires.

Tél. : CRescent 5577

408, rue COUNOD

MONTREAL

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".



## QUINCAILLERIE TRUDEAU

Tél. : CRescent 7830

6557, Blvd SAINT-LAURENT

MONTREAL

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".

PÂTISSERIE  
FRANÇAISE

PETIT FOUR

VIANDES  
FROIDES

GATEAUX  
DE NOCES  
ET DE  
F E T E  
NOTRE  
SPECIALITE.

LIVRAISON



FRENCH  
PASTRY

PETIT FOUR

COLD  
M E A T S

WEDDING and  
ANNIVERSARY  
CAKES  
OUR  
SPECIALTY

DELIVERY

## PÂTISSERIE CANADA

Tél. : Dollard 6421

367, rue DECASTELNAU

MONTREAL



# LA BIJOUTERIE ROGER CHOUINARD

vous offre

**4 MODES D'ACHAT**

pour vous procurer

**MONTRES**

**BAGUES A DIAMANTS**

**JOAILLERIES**

les plus réputées.

**BAGUES A DIAMANTS  
BRIDAL WREATH**

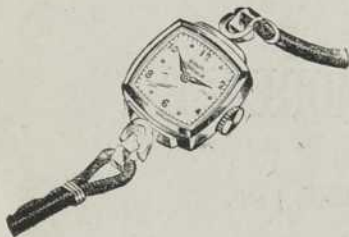


\$67.50

\$57.50

\$95.00

**DEPOSITAIRE AUTORISE  
DES MONTRES  
BULOVA - GRUEN - ELCO - GIRARD  
PERREGAUX  
HAMILTON**



ET AUTRES.

**QUALITE  
ASSUREE**



**SERVICE  
PROMPT  
et  
COURTOIS**

**1<sup>o</sup> COMPTANT**

**2<sup>o</sup> COMPTE COURANT**

**3<sup>o</sup> MARCHANDISES  
MISES DE COTE**

**4<sup>o</sup> CREDIT**

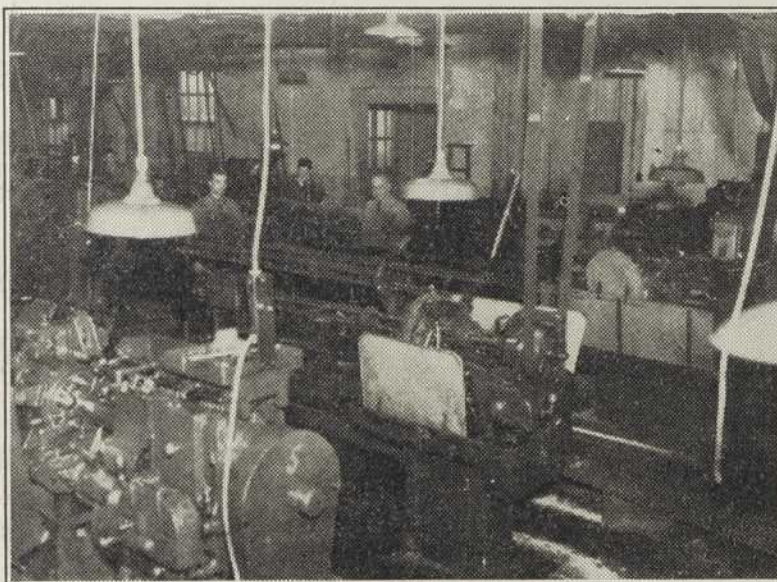
Selon les règlements de la C.P.C.T.G.

6562. rue SAINT-HUBERT

Tél. : CRescent 0045

67

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".



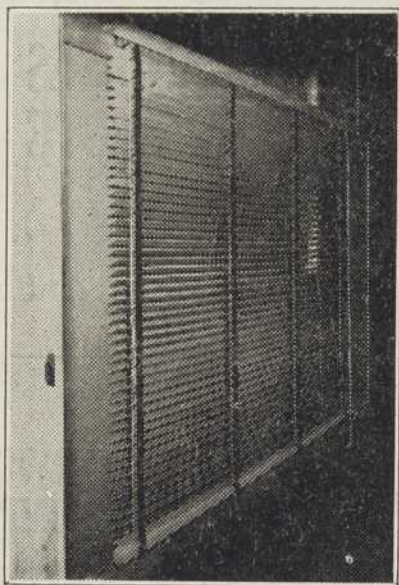
## CHAMPAGNE MACHINE SHOP

Tél. : DUpont 4141 .

8203, rue CASGRAIN

MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



## L'ARTISAN MODERNE

P. E. DESROCHERS, prop.

FABRICANT DE STORES VENITIENS

Téléphone : DUpont 3598

8561, rue ST-DOMINIQUE

MONTREAL



*Hommages au*

*"Progrès de Villeray"*

Monsieur Jean Labelle invite cordialement la population du nord à venir déguster les meilleurs Hot-Dogs, Patates Frites, ainsi que les fameux Hamburgers.

Après la soirée, rendez vous au restaurant le plus populaire du quartier Villeray.

Voici le dernier modèle de camion à patates frites qui circule dans tout Montréal. Il est équipé d'une fontaine, de poêle à gasoline, en un mot, tout ce qui est moderne.



## ***Restaurant Jarry***

JEAN LABELLE, Prop.

Spécialités : Hot Dogs -- Patates Frites -- Hamburgers

377, rue JARRY (près Saint-Denis)

MONTREAL

## NOS POSSIBILITES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Depuis deux ans, environ deux mille nouvelles organisations industrielles et commerciales ont été lancées dans la province. Grâce à l'esprit de collaboration qui règne entre les hommes d'affaires et notre ministère, ainsi qu'en général entre la population et le gouvernement, un grand nombre des nôtres réalisent aujourd'hui, dans la finance, dans l'industrie, dans le commerce, enfin dans toutes les sphères de l'activité humaine, des projets qu'ensemble nous avons étudiés depuis quelques années. L'après-guerre nous fut une de nos préoccupations constantes, et de prévoir les problèmes multiples qu'elle poserait n'a cessé d'être l'objet de nos études. Aujourd'hui, les esprits les plus clairvoyants sont en mesure d'affronter l'avenir en toute confiance.

Le problème du commerce extérieur entre autres est précisément l'une des questions sur lesquelles nous avons attiré l'attention de nos hommes d'affaires. Et nul ne niera que nous avons amplement raison de tourner nos regards de ce côté.

C'est en effet, en travaillant à conquérir pacifiquement les marchés étrangers, que nous donnerons à notre structure économique cette solidité qu'elle recherche depuis si longtemps et qui, plus que jamais, lui est indispensable pour occuper sa place dans le monde de demain.

Il s'est levé dans notre province une pléiade d'hommes d'affaires de tous les âges qui, par des contacts avec les commerçants de tous les pays du monde, surtout ceux des États-Unis, de l'Europe, de l'Amérique du Sud et de l'Amérique Centrale, ont établi avec ces pays des échanges de la plus haute importance.

Mais le champ est vaste et il y a place dans ce domaine pour tous ceux que la chose intéresse. Le ministère de l'Industrie et du Commerce offre à tous son aide et sa coopération et sera heureux de collaborer dans toute la mesure du possible à leur succès.

Il est un point sur lequel nous nous attarderons, quelques instants, parce qu'il s'adresse à une grande partie de notre population, et parce que son actualité croît chaque jour. Nous voulons parler de l'Artisanat, industrie familiale qui a tant fait pour le relèvement économique de certains pays.

Nous ne croyons pas nécessaire d'exprimer une fois de plus la valeur que nous attachons à cette forme de notre économie, dont l'importance ne peut être ignorée, qui se greffe sur la vie et sur l'activité des familles elles-mêmes et tire de là les qualités qui font son caractère propre, lui donnent son cachet particulier et lui confèrent sa valeur personnelle.

C'est parce que nous croyons en l'artisanat que nous avons fondé l'Office Provincial de l'Artisanat et de la Petite Industrie, office qui, bien que jeune encore, a déjà rendu des services signalés à nos artisans.

Cette atmosphère française que tous, nous voulons garder à notre province, nous la conserverons en respectant la plus pure tradition artisanale que nous ont légué les ancêtres. Certaines techniques tendant à disparaître, nous en assurerons la continuité en mettant à l'école des vieilles paysannes qui en connaissent les secrets, des jeunes qui, en comprennent toute la portée, et tout ce que cela représente, tant pour les individus que pour la communauté.

En perfectionnant toujours davantage le goût de nos artisans et leurs modes de travail, nous dépasserons bientôt la qualité des objets fabriqués à l'étranger, — ce qui d'ailleurs se constate déjà dans certains domaines. Les possibilités sont aussi vastes que le goût et l'esprit de travail de nos gens, et voilà pourquoi nous croyons en l'artisanat comme en l'un des facteurs complémentaires de notre vie économique, comme en l'un des facteurs les plus propres à accroître notre richesse nationale.

D'ailleurs, nous ne saurions oublier, en travaillant dans ce sens, l'intérêt marqué que portent aux créations artisanales nos propres concitoyens, et aussi les étrangers qui nous visitent. Les touristes qui visitent notre province cette année dépassent en nombre la population totale du Canada. Or, tous, nous avons remarqué le soin qu'ils prennent à rapporter chez eux des objets caractéristiques des pays qu'ils visitent. En général, les pièces d'artisanat répondent à leurs désirs, et nous pouvons juger par là des millions de dollars qu'en retireront nos artisans, et les bénéfices énormes que leur rapportera leur travail.

Devant de telles perspectives, il ne faudrait pas permettre que d'une façon systématique certaines influences qui n'ont aucun intérêt au progrès et au développement des nôtres puissent détruire les efforts conjugués des hommes d'affaires, des membres des Chambres de Commerce, des associations d'industriels et des organisations ouvrières dont le but est le relèvement des conditions de vie de leurs membres et de la communauté tout entière, et l'évolution de l'économie de notre peuple.

Ce bref tour d'horizon expliquera, nous n'en doutons pas, à nos concitoyens, la confiance que nous faisons à l'avenir. D'une part, une législation ouvrière que nous envient les étrangers, d'autre part, une population courageuse, travaillante, intelligente, sachant voir où se trouve son intérêt et s'orientant dans ce sens; des hommes d'affaires pleins d'audace et d'esprit d'entreprise, qui couvrent notre province d'industries multiples, en voilà assez pour acheminer le Québec sur la voie des plus magnifiques réalisations.

J.-PAUL BEAULIEU, c.a.

Ministère de l'Industrie et du Commerce.

La province de Québec a une population saine, qui demeure fidèle aux principes fondés sur la vérité et sur le bien.

Son immense territoire présente des ressources naturelles abondantes, qui sont autant de moyens providentiels d'améliorer les conditions de vie du peuple.

La mise en valeur de nos ressources humaines et de nos ressources matérielles doit s'effectuer sagement, afin d'assurer un progrès véritable, c'est-à-dire un progrès bienfaisant et durable.

La presse apporte une collaboration indispensable à ce progrès. Il convient de féliciter le *Progrès de Villeray*, qui compte maintenant quinze ans d'existence, et de lui offrir les meilleurs souhaits.

De la part du premier ministre,  
l'honorable MAURICE L. DUPLESSIS,  
et des membres du gouvernement de la province.

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".



## VIENNA GRILL

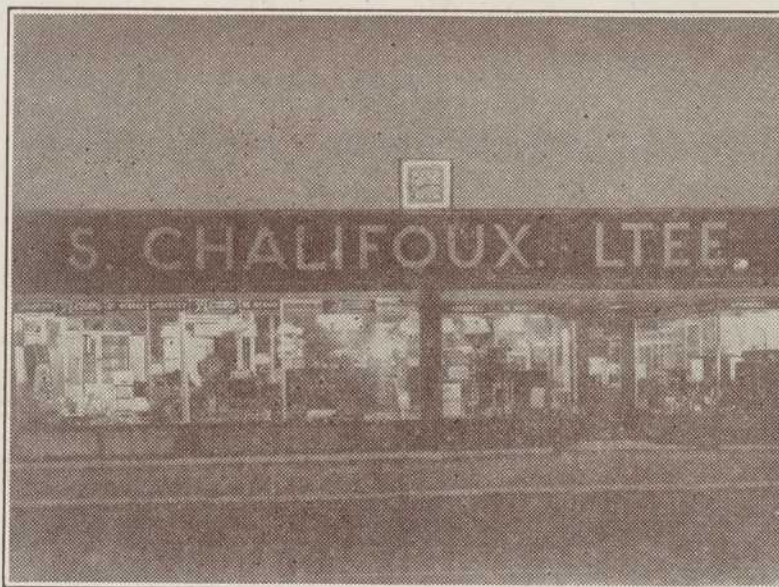
Etabli sous la direction de M. Jack Horne depuis 4 ans; sous la meilleure administration de Concorde que n'importe quel Grill de l'est de Montréal.

*Bon vaudeville, par nos meilleurs talents locaux.*

964 est, rue SAINTE-CATHERINE

Tél. : AMherst 6191

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"  
A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*



RADIOS,  
MEUBLES  
et  
ACCESSOIRES  
ELECTRIQUES

RADIOS,  
MEUBLES  
et  
ACCESSOIRES  
ELECTRIQUES

## S. CHALIFOUX INC.

Tél. : DOLLARD 4649

6541, Blvd SAINT-LAURENT

MONTREAL

## LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR

Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, major général, K.C. M.G., D.S.O., D.M. Né le 15 mars 1874, à Rimouski, Qué. Fils de l'honorable J.-B.-R. Fiset, sénateur. Fit ses études à l'Université Laval de Québec. Epousa, en 1902, Mlle Stella Taschereau, fille de M. Linière Taschereau. Fit du service en Afrique-Sud avec le premier contingent canadien, en 1899-1900, et fut cité à l'ordre du jour. Il fut nommé sous-ministre du Département de la Milice et de la Défense, en 1906, poste qu'il occupa durant la Guerre de 1914. En juin 1917, il était créé chevalier; puis il était fait Commandeur de la Légion d'honneur par le Gouvernement français, puis la Belgique le décora de sa Croix. Détenteur de nombreux autres titres et décorations. Démissionna de son service en 1923. Fut d'abord élu à la Chambre des Communes lors d'une élection complémentaire, le 2 septembre 1924, puis réélu aux élections générales de 1925, 1926, 1930 et 1935. Nommé lieutenant-gouverneur de la province de Québec le 15 décembre 1939.

## LIEUTENANT-GOUVERNEURS DEPUIS LA CONFEDERATION

*Durée de leurs fonctions*

L'hon. sir N.-F. Belleau	1867-1873
René-Edouard Caron	1873-1876
Luc Letellier de St-Just	1876-1879
Théodore Robitaille	1879-1884
L.-F.-R. Masson	1884-1887
sir Réal Angers	1887-1892
sir Adolphe Chapleau	1892-1898
sir Louis Jetté	1898-1908
sir Pantaléon Pelletier	1908-1911
sir François Langelier	1911-1915
sir Evariste Leblanc	1915-1918
sir Charles Fitzpatrick	1918-1923
Louis-Philippe Brodeur	1923-1924
Narcisse Pérodeau	1924-1928
sir Lomer Gouin	1929-
Henry-Georges Carrol	1929-1934
Esiouff-Léon Patenaude	1934-1939
sir Eugène Fiset	1939-

## PREMIERS MINISTRES DEPUIS LA CONFEDERATION

*Durée de leurs ministères*

L'hon. P.-J.-O. Chauveau, Conservateur	1867-1873
Gédéon Ouimet, Conservateur	1873-1874
sir Charles de Boucherville, Cons.	1874-1878
sir Henry Joly, Libéral	1878-1879
sir Adolphe Chapleau, Cons.	1879-1882
J.-A. Mousseau, Conservateur	1882-1884
J.-J. Ross, Conservateur	1884-1887
sir Olivier Taillon, Conservateur	1887-1887
Honoré Mercier, Libéral	1887-1891
sir Charles de Boucherville, Cons.	1891-1892
sir Olicier Taillon, Conservateur	1892-1896
E. J. Flynn, Conservateur	1896-1897
F.-G. Marchand, Libéral	1897-1900
S.-N. Parent, Libéral	1900-1905
sir Lomer Gouin, Libéral	1905-1920
L.-Alexandre Taschereau, Libéral	1920-1936
Adélarde Godbout, Libéral	
du 11 juin au 17 août 1936	
Maurice Duplessis,	
Union Nationale	1936-1939
Adélarde Godbout, Libéral	1939-1944
Maurice Duplessis,	
Union Nationale	1944

A l'occasion du 15<sup>e</sup> Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs vœux

Etablie en 1930

A votre service dans le nord depuis plus de 16 ans.



Nos connaissances techniques nous permettent de faire une SPECIALITE dans les travaux en couleurs.

Tél. : DUpont 3333

504, rue LIEGE

MONTREAL, 10

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

**Bonnier, Duclos & Bonnier**  
 ADMINISTRATEURS DE  
*La Compagnie d'Assurance Funéraire*  
 3503 PAPINEAU  
 de Montréal, Limitée.  
**Directeurs de Funérailles**

*Hommages aux "Progrès de Villeray"*



Hector DUVAL,  
président



Jean-Paul DUVAL,  
vice-président

Téléphone :  
CRescent 6384

Téléphone :  
CRescent 6384

**ATTENTION !**

Pour plus de confort, d'endurance et de satisfaction,  
Demandez chez votre marchand les Bas d'enfants  
"MAMA'S CHOICE" -- "LITTLE CADET" -- "LITTLE KITTY"  
Aussi les Chaussettes de laine pour hommes, fabriquées par

**CADET HOSIERY MILLS LIMITED**

Maison 100% canadienne-française — 42 ans d'expérience à votre service.  
1112 est, rue BEAUBIEN

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



**EUGENE POULIN**

**8532a, rue ST-DENIS**

**NETTOYEUR — PRESSEUR — TEINTURIER**

HABITS — PARDESSUS

MANTEAUX — ROBES

DRAPERIES — HOUSSE

CARPETTES (Rug)

ALTERATION DE TOUT GENRES

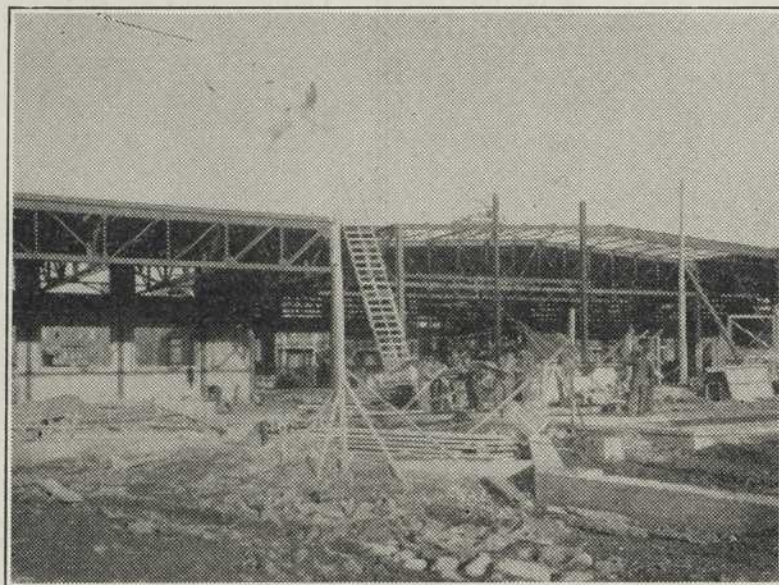
**BLOCAGE ET NETTOYAGE DE CHAPEAUX**

POUR LE MEILLEUR SERVICE, APPELEZ

**DUpont 3142**

*NOTRE NETTOYAGE A SEC DONNE L'APPARENCE DU TOUT NEUF*

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"  
A l'occasion du 15ième Anniversaire de Fondation*



## JARRY & FRERE

VENDEURS FORD

Tél. : CRescent 3141\*

6460, Blvd. SAINT-LAURENT

MONTREAL

*FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".*

Nous vendons :

Chauffe-eau  
pour réservoir

Radiateur  
automatique

Chaufferette

Fer à la vapeur



Nous vendons :

Fixtures  
Fluorescentes

Carillon

Silex

Fer

Grille-pain

## R. HOMIER

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Installation électrique de tous genres — Ouvrage garanti

Tél. : CALumet 5100

940, rue BELANGER

MONTREAL

STATISTIQUES PARTICULIERES POUR LES  
QUARTIERS DU NORD DE LA VILLE

Quartiers	Population	Superficie (Acres)	Lots vacants (nombre)
Ahuntsic	20,754	4,277	23,343
Montcalm	21,111	564	3,354
Rosemont	50,841	2,375	11,653
St-Edouard	34,640	355	352
St-Jean	27,461	669	4,169
Villeray	63,211	2,061	5,134
<b>TOTAL</b>	<b>218,018</b>	<b>10,301</b>	<b>48,005</b>

Quartiers	Lots bâtis (nombre)	Evaluation des biens fonds
Ahuntsic	3,291	\$ 13,343,402
Montcalm	2,685	10,811,020
Rosemont	5,435	28,674,875
St-Edouard	3,312	21,547,050
St-Jean	3,307	18,465,945
Villeray	6,940	37,081,382
<b>TOTAL</b>	<b>24,970</b>	<b>\$129,923,674</b>

SALLUSTRE LAVERY, C.R. LOUIS Ph. GUAY, B.C.L.  
 Rés. : 6459, C.-Colomb Rés. : 3482 Iberville  
 Tél. : DO. 6654 Tél. : CH. 3593

**LAVERY & GUAY**  
 AVOCATS - PROCUREURS

Tél. : HARbour 4118

1575, rue ST-DENIS

Montréal

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
 Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux



**J. P. DUSSAULT ENRG.**

NETTOYEUR DE FOURRURE

TELEPHONE

TAlon 2492

7278. rue HENRI-JULIEN

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
 Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

**EUGENE POIRIER, LL.D.**

NOTAIRE

Résidence :

7108, rue SAINT-DENIS

Bureau :

84 ouest, rue NOTRE-DAME

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

**PURITY BAKERY LTD.**

Tél. : CRescent 3113 - 4

7254 - 62, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

# PROVINCE DE QUEBEC

La province de Québec occupe les deux versants du fleuve St-Laurent, depuis la province d'Ontario jusqu'à l'Atlantique.

La province de Québec est gouverné comme suit :

1° Par un lieutenant-gouverneur nommé pour cinq ans par le gouverneur général en conseil.

2° Par un Conseil législatif de 24 membres nommés à vie par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3° Par une Assemblée législative qui compte 86 membres élus pour cinq ans.

Il y a à présent deux principaux partis politiques : le parti libéral et le parti de l'Union Nationale.

En vertu de la coutume devenue loi traditionnelle, le premier ministre est choisi par le lieutenant-gouverneur dans le parti qui obtient une majorité à l'Assemblée législative, et le premier ministre choisit ses collègues et soumet son choix à l'approbation du lieutenant-gouverneur.

## LE PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Fils du juge et de Madame H.-L. Duplessis, décédés. Fit ses études au Séminaire des Trois-Rivières et à l'Université Laval de Montréal, licencié en droit. Elu à l'Assemblée Législative en 1927, réélu en 1931 comme député des Trois-Rivières. Elu chef du parti conservateur de la province de Québec à la convention conservatrice de Sherbrooke, le 4 octobre 1933. Premier ministre et Procureur général le 26 août 1936. Ministre de la Voirie en 1938. Défait aux élections du 25 octobre 1939. De nouveau premier ministre le 8 août 1944. Domicile : les Trois-Rivières.

## LE CHEF DE L'OPPOSITION

Né à St-Eloi, comté de Témiscouata, le 14 septembre 1892, a fait ses études au Séminaire de Rimouski et au collège d'agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière. Professeur à cette école de 1918 à 1930. Député de l'Islet en 1929. Ministre de l'Agriculture dans le cabinet Taschereau en 1930. Réélu en 1935. Il fut nommé premier ministre de la province de Québec en 1936 et fut défait aux élections du mois d'août de cette même année. Premier ministre de la province de Québec, le 8 novembre 1939. Défait le 8 août 1944.

L'hon. Adélar Godbout est docteur en droit (L.L.D.) "honoris causa". Il est marié et père de cinq enfants.

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

Tél. : CRescent 6090 2565, rue BELANGER

**ARCO STONE, CO.**  
LIMITED

Bureau : FRontenac 7165

4895, rue CARTIER  
MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

Rés. : DOLLard 0613

**ST-DENIS ORNEMENTAL**  
V. MIESEN, Prop.

Balcons — Echelles de Sauvetage  
Clôtures — Marquises.

Tout genres d'Ouvrages en Fer Ornamental.

Tél. : CRescent 5750

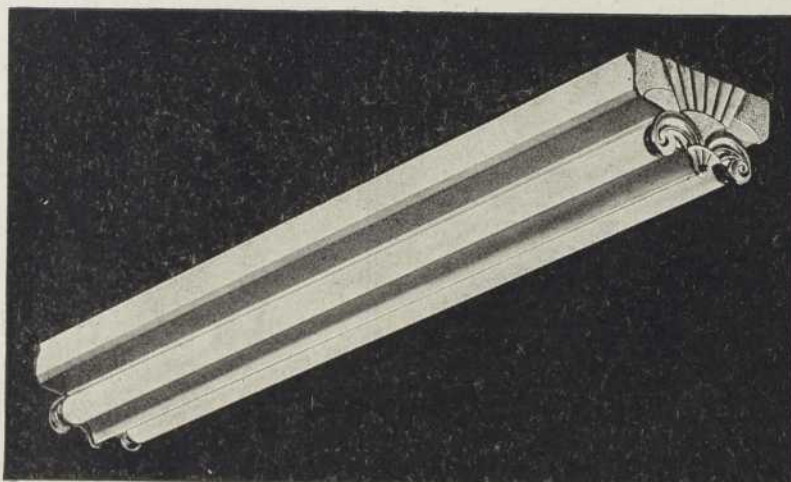
7227, rue DELANAUDIÈRE  
Coin JEAN-TALON  
MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux*

— — —  
Téléphone

TAlon

6 3 5 6  
— — —



— — —  
Téléphone

TAlon

6 3 5 6  
— — —

**BEN BELAND, INC.**  
**ACCESSOIRES ELECTRIQUES EN GROS**

FLUORESCENTS POUR COMMERCE, INDUSTRIE, INSTITUTIONS RELIGIEUSES

7407, rue ST-HUBERT

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



●  
MEUBLES  
LAVEUSES  
POELES  
RADIO  
ETC.  
●

**ALDERIC FORGET**

Bureau : CRescent 4341

Rés. : CRescent 6944

6707, Blvd. SAINT-LAURENT

MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

Pour vos  
Gâteaux de Noces  
ou de Fêtes,  
vous serez toujours  
bien servis.



Pour vos  
Gâteaux de Noces  
ou de Fêtes,  
vous serez toujours  
bien servis.

# Euclide

LE PATISSIER

Euclide Poirier,  
prop.

Autrefois pâtissier de l'Hôtel Mont-Royal  
Téléphone : CRescent 3831

6414, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux.

Blocs en ciment

Sable

Pierre concassée

Machefer



Balance publique

Bois et Charbon

Matériaux  
de  
Construction

# POTIER & FRERES

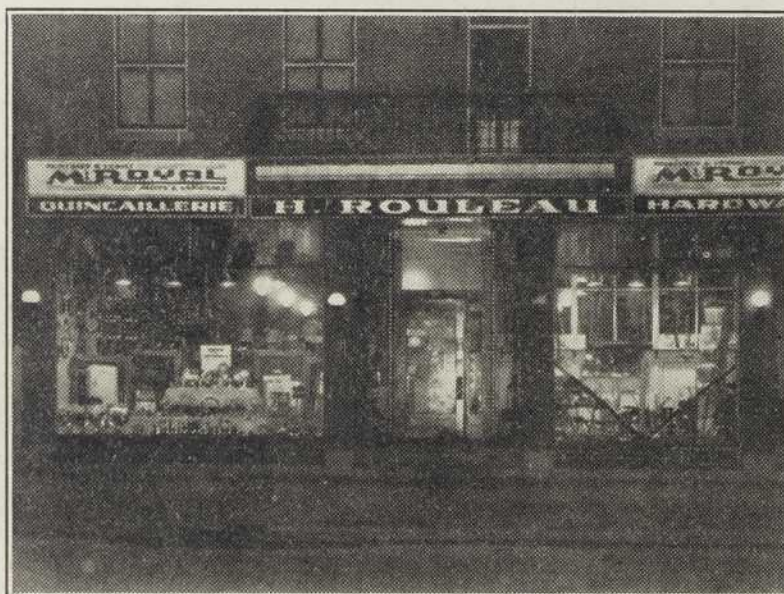
Tél. : DUpont 0417

8645, rue CASGRAIN.

MONTREAL

HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"

■  
Radios  
Réfrigérateurs  
Poêles  
Laveuses  
**Westinghouse**  
■



■  
Peintures et  
émaux  
Papier-tenture  
Articles  
de sport  
Cadeaux et  
bibelots  
■

**HERVE ROULEAU**

QUINCAILLERIE

*Satisfaction garantie ou argent remis.*

Tél. : CRescent 6036

7822, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux*

---

Les travaux de tuile et du ciment roulé pour les fondations de l'édifice du  
"PROGRES DE VILLERAY"  
ont été exécuté par notre maison

**JEAN CAPRA**

CONTRACTEUR EN TUILE ET TERRAZO

Téléphone : CRescent 5658

7770, rue CASGRAIN

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux*



## J. P. LACOSTE

SPECIALITE : MENUISERIE

OUVRAGE GENERAL

TELEPHONE : TAlon 1013

161. rue FAILLON

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



## ERNEST MASSARI

MARCHAND DE CHAUSSURES ET CORDONNERIE DE LUXE

**Au service des Clients du  
quartier Villeray depuis 18 ans.**

327, rue FAILLON

MONTREAL



SLATER ne déçoit jamais

il vous procure tout

le bien chaussant

possible.

*“Sans l'ardoise  
nulle chaussure  
n'est Slater”*



MEILLEURS VOEUX AU “PROGRES DE VILLERAY”.



**D. A. Bélanger**  
SPÉCIALISTE EN FOURRURES

Tél. : DOLLARD 9013

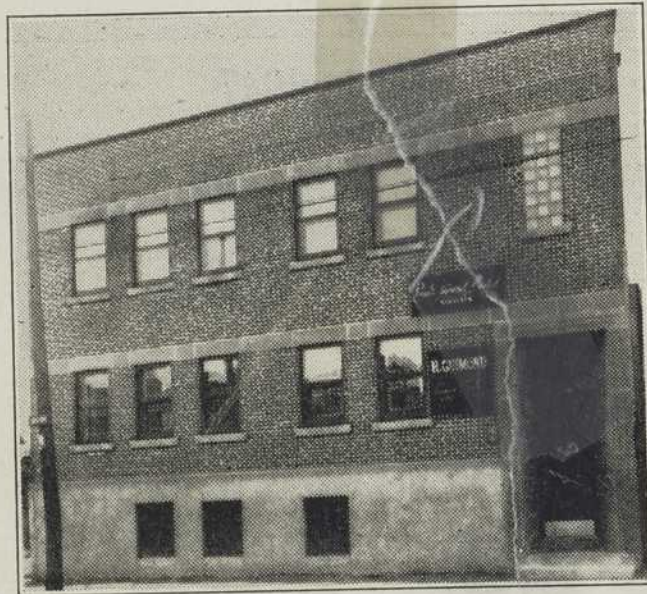
6935, rue SAINT-HUBERT, angle Bélanger

MONTREAL

*MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".*

\* • \*

Marchand  
de Tabac  
et Bonbons  
en gros.



\* • \*

Marchand  
de Tabac  
et Bonbons  
en gros.

\* • \*

NOM ETABLI DEPUIS AU-DELA DE 50 ANS

**H. GUIMOND**

Tél. : TAlon 0545

751 est, rue JARRY

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

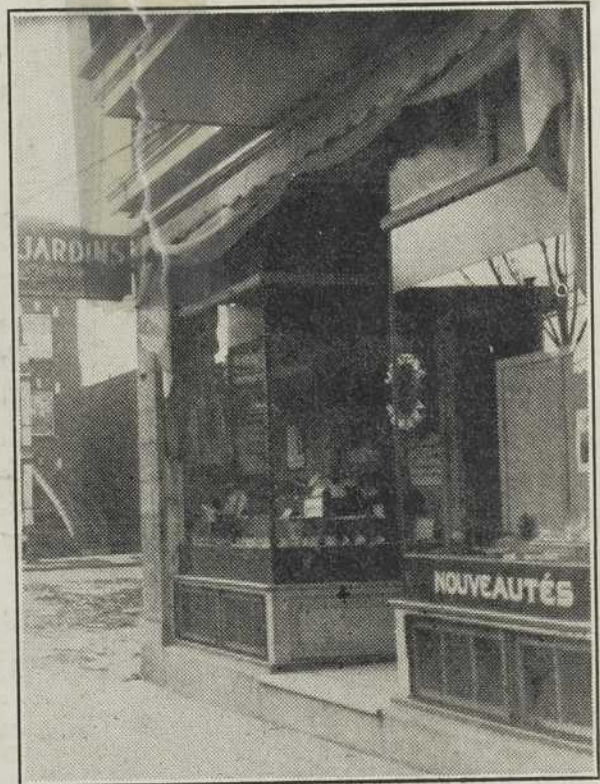
**L. P. DESJARDINS**

EXPERT HORLOGER - BIJOUTIER

Tél. : CAlumet 5178

363, rue VILLERAY

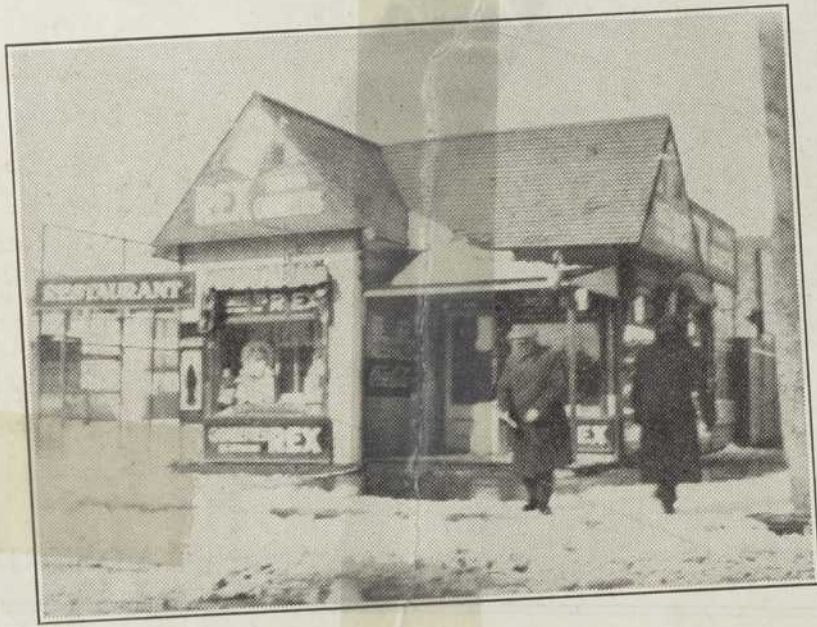
MONTREAL



MES HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"

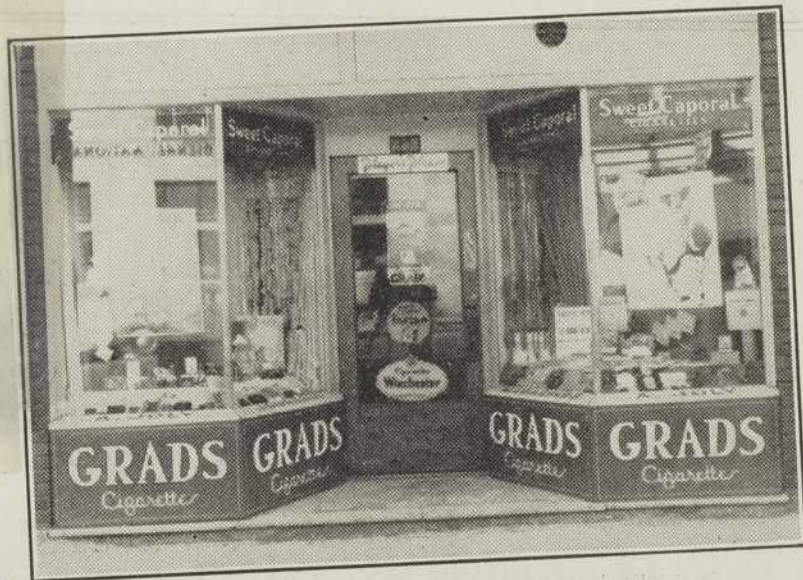
1924 - 1947

23 ANS AU SERVICE DU PUBLIC DANS VILLERAY



UNE  
ILLUSTRATION  
DE  
NOTRE MAGASIN  
EN 1923  
SITUE COIN  
ST-DENIS ET JARRY.

AUJOURD'HUI  
NOUS  
ILLUSTRONS  
NOTRE LOCAL  
SITUE  
SUR LA  
RUE JARRY.



**Armand Joly**

CIGARES, CIGARETTES, TABAC, ETC.

MAGAZINES ET JOURNAUX

Téléphone DUpont 0095

405, rue JARRY

MONTREAL



UN PRODUIT DE BREUVAGES JUMBO Ltée

7285, rue Chabot, Montréal

Tél. : CA. 8238

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

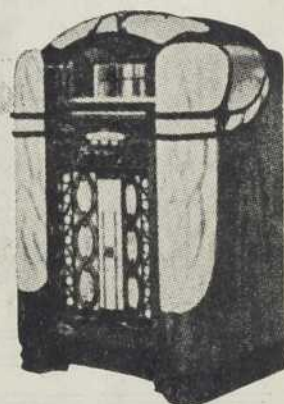
**J.M.C. Plourde**

AMUSEMENT

Phonographes  
Automatiques les plus  
modernes placés en  
location et loués  
pour soirées.

Jeux d'Amusements

Système de Haut Parleur  
pour toutes occasions.



Tél. : DOLLARD 0284

6206, rue SAINT-DENIS  
MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

DEMANDEZ NOTRE



**PATE DE FOIE GRAS**

En boîtes et à la livre

**J. A. BRUNET**  
FABRICANT

Tél. : DUpont 5641

8637, rue DROLET  
MONTREAL



Rés.: 8635, rue DROLET

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

Rés.: 7225, rue ST-DENIS  
CA. 9095

**EMILE BRIERE, O. D.**

SPECIALISTE - OPTOMETRISTE  
EXAMEN DE LA VUE

Consultations : 9 a.m. - 6 p.m.

Tél. : DOLLARD 1350

7088, rue SAINT-HUBERT  
MONTREAL - 10

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

MERCERIE  
au complet

Cravates

Chemises

Sous-vêtements

Chaussettes

Robes de Chambre

Seul dépositaire

des Chapeaux

STETSON



CONFECTION

toute faite et

sur mesure pour

hommes.

Telle que

Complets

et Paletots.

**ARMAND  
BOUDRIAS**

Tél. : DOLLARD 4003

6816 - 18, rue ST-HUBERT

MONTREAL

*HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".*

CHOIX  
COMPLET  
DE  
MANTEAUX  
DE  
FOURRURE.



REPARATIONS

ET

EMMAGASI-

NAGE.

**MARC CARRIERE**

FOURRURES

Tél. : TAlon 6464

7341, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*



## LA SUCCESSION JOSEPH CORBEIL

MAGASIN A RAYONS

6500, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux.*



PAIN  
**SUPRÊME**  
LIMITÉE

C. O. BOUSQUET, prop.

• PAIN      • QUALITE      • GATEAUX      • SERVICE

Tél. : CRescent 2106

6224, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs vœux.*

Fondé en 1925

Notre premier magasin était situé au numéro 3730 Avenue du Parc.

En 1926, un nouveau magasin d'occasions, ferronneries, appareils électriques, cadeaux et meubles, fut ouvert au numéro 6924, rue Saint-Hubert.

En 1943, M. J. E. Desjardins s'est retiré d'affaires, et sous la direction de M. J. C. Pilon, le magasin a été converti en magasin de meubles, bibelots, cadeaux, accessoires électriques, etc.



Nous vous invitons à visiter notre local et nous profitons de la circonstance pour vous annoncer que depuis le 15 octobre, la maison J. E. Desjardins Ltée, a ouvert une succursale située sur la rue Notre-Dame Ouest.

*Cadeaux* ★  
*J. E. Desjardins Ltée* ★  
*Meubles* ★

Téléphone : CRescent 4149

6924, rue ST-HUBERT

MONTREAL

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".



## LAGACE QUARRY

ENTREPRENEURS

Tél. : BYwater 1023

130, Blvd LABELLE

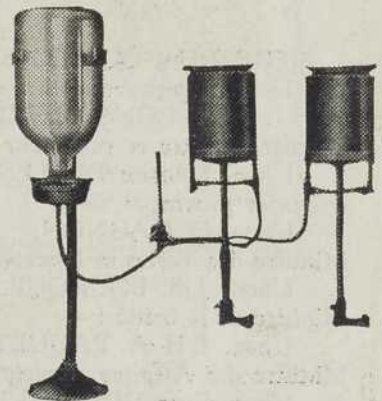
L'Abord à Plouffe 335

L'Abord à Plouffe (Laval) P.Q.

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".



- MEUBLES
- RADIOS
- ACCESSOIRES ELECTRIQUES



## LEVESQUE & JOLIN ENRG.

MANUFACTURIERS DE BRULEURS A L'HUILE

Tél. : DUpont 1742

9031, Blvd. LAJEUNESSE

MONTREAL

# GOUVERNEMENT DU CANADA

## SIEGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA

Gouverneur général (Traitement : £ 10,000 sterling, ou \$48,666)

Très honorable sir ALEXANDER DE TUNIS  
Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada.

### CABINET FEDERAL

(Traitement : premier ministre \$15,000; chacun des autres ministres \$10,000)

Premier ministre, président du Conseil privé. — Le très honorable William L. Mackenzie King.

Ministre d'Etat. — L'hon. Sénateur W. McL. Robertson.

Ministre de la Justice et Secrétaire d'Etat pour les Affaires étrangères. — L'hon. Louis Saint-Laurent, C.R.

Ministre des Mines et des Ressources. — L'hon. J. A. Glen.

Ministre des Finances. — L'hon. J.-L. Ilsley.

Ministre des Postes — L'hon. Ernest Bertrand.

Ministre du Commerce. — L'hon. J.-A. MacKinnon.

Secrétaire d'Etat. — L'hon. Paul Martin.

Ministre de la Défense nationale. — L'hon. D.-C. Abbot.

Ministre du Revenu national. — L'hon. J.-J. McCann.

Ministre des Transports. — L'hon. Lionel Chevrier.

Ministre du Travail. — L'hon. Humphrey Mitchell.  
Ministre de la Reconstruction et des Approvisionnements. — L'hon. C.-D. Howe.

Ministre de l'Agriculture. — L'hon. J.-J. Gardiner.

Ministre de l'Aviation. — L'hon. Colin Gibson.

Ministre des Travaux publics. — L'hon. Alphonse Fournier, C.R.

Ministre des Pêcheries. — L'hon. major H.-F.-G. Bridges.

Ministre des Affaires des Anciens Combattants. — L'hon. Ian Mackenzie.

Ministre du Bien-Etre et de la Santé nationale. — L'hon. Brooke Claxton.

Solliciteur général. — L'hon. Joseph Jean.

### MEMBRES DU SENAT DU CANADA

Le Sénat se compose de 96 membres nommés à vie par le Gouverneur général en conseil. De ce nombre, 24 sont pris dans la province de Québec, 24 dans la province d'Ontario, 10 dans la province de la Nouvelle-Ecosse, 10 dans la province du Nouveau-Brunswick, 4 dans la province de l'Île-du-Prince-Edouard, 6 dans la province de la Colombie britannique, 6 dans la province du Manitoba, 6 dans la province de la Saskatchewan et 6 dans la province de l'Alberta.

(Traitement : Président, \$6,000;  
chaque sénateur, \$4,000.)

Président : l'hon. J. H. KING.

# PROVINCE DE QUEBEC

## SIEGE DU GOUVERNEMENT : QUEBEC

Lieutenant-gouverneur : sir Eugène Fiset.

### CONSEIL EXECUTIF

Premier ministre et procureur général : —  
L'hon. Maurice DUPLESSIS.

Trésorier provincial : —  
L'hon. O. GAGNON.

Ministre des Terres et Forêts : —  
L'hon. J.-S. BOURQUE.

Ministre de la Santé : —  
L'hon. J.-H.-A. PAQUETTE.

Ministre des Affaires municipales : —  
L'hon. Bona DUSSAULT.

Ministre de la Voirie : —  
L'hon. Ant. TALBOT.

Ministre des Travaux publics : —  
L'hon. Roméo LORRAIN.

Ministre des Mines : —  
L'hon. Jonathan ROBINSON.

Ministre de la Colonisation : —  
L'hon. J.-D. BEGIN.

Ministre de la Chasse et de la Pêche : —  
L'hon. Camille POULIOT.

Ministre du Travail : —  
L'hon. Antonio BARRETTE.

Ministre du Commerce et de l'Industrie : —  
L'hon. Paul BEAULIEU.

Ministre de l'Agriculture : —  
L'hon. Laurent BARRE.

Ministre de la Jeunesse : —  
L'hon. J.-P. SAUVE.

Secrétaire provincial : —  
L'hon. Omer COTE.

Ministres sans portefeuille : —  
Les honorables Antonio ELIE, Tancrede L'ABBE,  
Marc TRUDEL, Patrice TARDIF, J.-T. LAROCHELLE, J.-H. DELISLE.

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".



## GERARD BRUNELLE

Président et directeur général

THE ELECTRIC & GAS WELDING CO. LTD.

Tél. : CALumet 2030

5701, rue DeNORMANVILLE

MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## GUARD-X

Extincteur,

Protecteur

Automatique



### 4 POINTS IMPORTANTES

- 1—Localise le feu
- 2—Déclenche l'alarme automatique
- 3—Eteint le feu
- 4—Cause aucun dégats.

Manufacturer par Guard-X Enrg. Représenté dans tout le Canada.

## GUARD-X INC.

Distributeur exclusif pour la province de Québec.

GUARD-X — UN GARDIEN DE 24 HEURES PAR JOUR.

CRescent 2127

CRescent 2128

5877, rue PAPINEAU

MONTREAL

291

# LE NORD DE MONTREAL EST UN DISTRICT RESIDENTIEL AVANTAGEUX

Les quartiers du Nord de la Ville constituent le district résidentiel par excellence de la population canadienne-française de classe moyenne; c'est là leur caractère dominant. Les établissements commerciaux et industriels qu'on y trouve y furent attirés par le chiffre important de la population qui y réside.

L'expansion rapide de ce district au point de vue domiciliaire tient aux avantages particuliers qu'il offre. La salubrité de l'air, le confort des habitations, la propreté des rues, l'établissement du service éducationnel et religieux adéquat, des facilités de transport en commun assez accommodantes, furent les principaux avantages qui attirèrent la population du bas et du centre de la Ville de même que les nouveaux arrivants. Aujourd'hui la population de ce district s'élève à plus de 200,000 âmes répartie en une vingtaine de paroisses. Ce développement considérable qui a commencé il n'y a guère plus de trente ans se continue encore. Même durant les années de la crise, alors que l'industrie du bâtiment était fort ralentie, il se construisait plus d'habitations dans ce district que dans toute autre partie de la Ville; c'est aussi ce district qui est le plus en faveur depuis que la construction d'habitations a repris un nouvel essor.

Comme la partie centrale comprise entre la rue Saint-Laurent et la rue Christophe-Colomb est déjà construite jusqu'au boulevard Crémazie et qu'une bonne partie même du territoire au nord du Boulevard Crémazie est occupée, de la construction s'oriente maintenant en direction du nord et nord-est. C'est ainsi que des centaines de maisons ont été érigées, durant les dernières années, au nord de la rue Saint-Zotique, à l'est de la rue Christophe-Colomb, dans toute la partie nord de Rosemont, ainsi que dans ce territoire

dont nous parlions au nord du boulevard Crémazie, qui forme maintenant la paroisse du Christ-Roi. De plus, en même temps que s'opérait ce mouvement en direction nord-sud, les paroisses situées à l'extrême nord sur les bords de la Rivière des Prairies, comme Bordeaux, le Sault au Récollet et surtout Ahuntsic, devenaient l'objet d'une popularité grandissante vers le sud de manière à établir le raccordement avec le premier mouvement. Cet essor magnifique qui se continue et s'intensifie même de mois en mois permet d'entrevoir le jour, si rien n'y met obstacle, où une population considérable habitera ces espaces aujourd'hui inutilisés et bénéficiera de condition de salubrité et d'hygiène des plus favorables.

Les avantages marqués qui font du Nord de Montréal un district domiciliaire important, il faut les conserver et même les améliorer. Ces améliorations seraient par exemple, l'aménagement de parcs et terrains de jeux, de meilleures facilités de transport en commun, des voies de circulation plus rapides et surtout l'élaboration d'une réglementation de zonage pour orienter de façon judicieuse le développement urbanistique.

Ce double but de sauvegarder les avantages dont bénéficie la partie nord de Montréal et de promouvoir son progrès et son développement est poursuivi avec clairvoyance et tenacité par l'Association des Hommes d'Affaires du Nord de Montréal. Il appartient donc à tous les citoyens qui ont à coeur le même idéal d'apporter à ce groupement leur coopération active et soutenue.

**YVON BOCK,**

*Chef du Secrétariat de  
l'Association des Hommes  
d'Affaires du Nord de Montréal.*

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

## HUBERT PELLETIER

RAOUL PELLETIER, Prop.

QUINCAILLERIE

TELEPHONE

CALumet 2500

333 - 335, rue DE CASTELNAU

MONTREAL

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

## LUCIEN LAVERDURE

ARTICLES DE SPORT

Spécialité : TENNIS

GROS et DETAIL

TELEPHONE

CALumet 5934

380, rue DE CASTELNAU  
près St-Denis

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

## MONETTE & FILS

Transport Général — Ville et Campagne

Déménagements Jour et Nuit

Spécialité : PIANO

Tél. CALumet 0279

785, rue DE CASTELNAU

MONTREAL

Résidence : 7425 CHATEAUBRIAND

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

## J.-E. FLEURY

COURTIER -- IMMEUBLES

Vente Propriété • Terre • Commerce

TELEPHONE

CALumet 2444

7215, rue ST-DENIS,  
(près Jean-Talon)

MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## Anciens Présidents

Notre Association doit beaucoup à ses anciens présidents. C'est à eux que revient, en grande partie, le mérite du bon travail que l'Association a accompli.

M. J.-S. VALLEE,  
Président de J.-S. Vallée Ltée,  
Directeurs de Funérailles. (Décédé)

M. Geo.-H. ROBERT,  
Entrepreneur Général.

M. J.-Grégoire BELANGER,  
Opticien.

M. J.-Rosario JETTE,  
Prés. et Gérant de Caron-Jetté Ltée

M. G.-A. POISSANT,  
Epicier-Boucher.

M. Aristide COUSINEAU,  
Président de René-T. Leclerc, Inc.

M. J.-Donatien BERTHIAUME,  
Industriel.

M. J.-C. RANCOURT,  
Représentant de P. W. Gardiner  
& Son Ltd.

Me Léonard LEGER,  
Notaire.

## Membres à Vie

M. Alfred FILION

M. Jos.-A. FRANCOEUR

Me J.-A.-Armand HOULE, C.R.

## Membres de l'Association qui occupent des charges publiques.

### DEPUTES

Me Azellus DENIS, Avocat,  
Député de St-Denis à Ottawa.

M. J.-Emile DUBREUIL,  
Député de Jeanne-Mance à Québec.

M. Jos.-A. FRANCOEUR,  
Député de Mercier à Québec.

M. André LAURENDEAU,  
Député de Laurier à Québec.

### CONSEILLERS MUNICIPAUX

MM. Hervé BRIEN

H. CARRIERE

Albert CHARPENTIER

Lucien CROTEAU

Jean CONSTANTIN

Pierre DES MARAIS

Leader du Conseil

J.-Emile DUBREUIL

Alfred FILION

Membre de l'Exécutif

J.-Clément GIRARD, N.P.

Georges GUEVREMONT

Michel NORMANDIN

Dr Hector PRUD'HOMME

Henri RODRIGUE, N.P.

J.-M. SAVIGNAC, N.P.

Jos. TRUDEAU

Marcel VERVILLE

MM. Napoléon COURTEMANCHE,  
Maire de Montréal-Est

Dr Joseph GERVAIS,  
Maire de Laval-des-Rapides

MEILLEURS VOEUX AU "PROGRES DE VILLERAY".



Disque de  
Phonographe

Abats-jours de  
tous genres au  
plus bas prix.

## ALBERT MENARD

VENTE et REPARATIONS de RADIOS et ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Tél. : DOLLARD 5091

7619, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

Bureau : CRescent 3524

Rés. : CRescent 8825 — 7655, rue Henri-Julien



## GARAGE BENOIT ENRG.

JOSEPH BENOIT  
Propriétaire

7865, rue ST-HUBERT

Montréal

## LE "GUIDE DU NORD" SALUE LES PAROISSES DU NORD

Le "Guide du Nord" est heureux de souligner la merveilleuse initiative du "Progrès de Villeray" de présenter à la population locale, un historique aussi complet et détaillé que possible des magnifiques paroisses qui font l'ornementation plastique de notre belle localité en même temps qu'elles desservent avec un dévouement inlassable la vie spirituelle de centaines de milliers de catholiques fervents et attachés à leur culte.

Dès la formation de notre publication, nous avons fait un pacte de bon aloi avec "Le Progrès de Villeray" afin de travailler, la main dans la main, au progrès de tout le nord de la ville, chacun dans des territoires différents qui font tous les deux parties de cette grande ville qu'est le Nord de Montréal et cette politique d'entraide ne s'est jamais démentie un seul instant, pour le plus grand bien de l'avancement et du bien-être des citoyens des quartiers desservis par ces deux publications que nous nous efforçons de rendre digne de l'esprit d'initiative des marchands et du public. Nous n'avons pas encore réussi puisque nous en sommes encore à nos débuts; mais l'en-

couragement magnifique que nous recevons tous les jours, les témoignages nombreux d'appréciations qui nous sont envoyés nous permettent d'espérer que dans un avenir prochain la population du nord de Montréal pourra s'enorgueillir de se voir présenter un journal comparable à n'importe lequel du genre au Canada.

"Le Guide du Nord" parle de progrès, mais il ne fait point qu'en parler; tous ses articles, ses interviews, vous renseignent sur les projets en cours pour l'amélioration du standard de vie, pour l'augmentation des parcs et des terrains de jeux, pour l'avancement du commerce et pour le progrès sous toutes ses formes: il tient à donner crédit à tous les conseillers qui travaillent véritablement pour le bien-être de leurs électeurs, il tient à rendre hommage à tous ceux qui entreprennent des mouvements pour le progrès.

Notre contribution d'aujourd'hui est pour rendre hommage à la magnifique initiative du "Progrès de Villeray" dans son étude sur les paroisses locales et nous lui souhaitons tout le succès possible dans l'avenir qui s'ouvre grand devant lui.



### LE CAPITAINE MAURICE G. ALLARD,

directeur-propriétaire du

### "GUIDE DU NORD"

de son bureau de travail, est heureux d'adresser aux paroissiens du nord,  
son plus cordial salut.

La nouvelle année est aussi une occasion pour lui de vous présenter  
ses vœux les plus sincères de succès et de santé.

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## RESTAURANT TURGEON

W. TURGEON, Prop.

REPAS LEGERS

Liqueurs -- Cigares -- Cigarettes

Sundaes assortis -- Menus articles.

TELEPHONE

Dollard 0373

501, rue DE CASTELNAU

MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

## A. GAGNE

EPICERIES

FRUITS - LEGUMES

BIERE et PORTER

TELEPHONE

Dollard 7529

7483, rue DROLET

MONTREAL

Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## ARTHUR CHAGNON

Ba. O., O.D.

OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue

EXAMEN DES YEUX

Consultations : 2 à 5 p.m. — 7 à 9 p.m.

Tél. : DUpont 5176

8136, rue ST-DENIS (près Jarry)

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux.

AVEZ-VOUS SOIF ?

Allez vous noyer à la Taverne

## VILLERAY OU DU NORD

7689, rue ST-DENIS

Tél. : TAlon 0194

552, rue JARRY

Tél. : TAlon 0117

MONTREAL

Par Joseph Beaudry, bureau : AM. 4549

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### CONSEILLERS



J.-S. Sauvé,  
Merceries  
et confection  
pour hommes,  
6554, rue St-Hubert  
(Tél. : CR. 9300)



Dr C.-E. Roy,  
Médecin,  
6730, rue St-Denis,  
(Tél. : DO. 2737)



P.-E. St-Germain  
Prés. Ass'n des  
Maîtres-Laitiers  
de Montréal,  
6621, 1ère Avenue,  
Rosemont,  
(Tél. : CR. 2589)



M. Verville,  
Marchand de  
meubles,  
2339, rue Beaubien  
(Tél. : CA. 3120)

Roméo Auger,  
Courtier en  
immeubles,  
7662, rue St-Denis  
(Tél. : CR. 9363)

Lucien Poirier,  
Maître-coiffeur,  
8509, rue Casgrain

L.-P. Boisvert,  
Assureur conseil,  
200, Des Carrières  
(Tél. : DO. 3407)

### CHEF DU SECRETARIAT



Me Yvon Bock,  
Avocat,  
2 est, Bellechasse,  
(Tél. : CA. 8313)

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## HENRI PICOTTE ET SES FILS

MARCHANDS · MANUFACTURIERS

Fabricants de Chesterfields

Tél. : DOLLARD 0750

6375. rue SAINT-HUBERT  
MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## H. ST-DENIS

Distributeur

pour

"IMPERIAL" OIL LIMITEE

HUILE A CHAUFFAGE

Tél. : DUpont 3950

8562, rue FOUCHER  
MONTREAL

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY"

## GRAVEL & TURCOTTE

R. Gravel, prop

SERRURIERS

Réparations Générales

SPECIALITES

Réparation de machine à laver de toutes marques

Posons rouleaux d'essoreuse · Aiguisage général

Réparation d'accessoires électriques :

Fer à repasser · Grille pain · Balayeuse, etc.

Posons caoutchouc sur roues

Réparation ressorts à air de toutes marques

Vente et réparation de serrure et cadenas  
de toutes sortes.

Tél. : DOLLARD 0188

683. rue JARRY  
MONTREAL



A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## R. MCGREGOR

EPICIER · BOUCHER

LICENCIE

Tél. : CALUMET 1445

7490, rue BERRI  
MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

## SES ORIGINES ET SON BUT

Notre Association fut fondée en décembre 1927 par un groupe d'hommes d'affaires et de propriétaires du Nord de Montréal qui sentaient le besoin de se grouper pour promouvoir leurs intérêts communs et le développement de la partie nord de Montréal.

Ces hommes d'affaires étaient conscients qu'une association bien constituée, basée sur la coopération de tous ceux qui sont intéressés au progrès économique et social du district nord de Montréal, aurait une influence et un prestige considérable et pourrait ainsi rendre de très grands services. Ils ne s'étaient pas trompés. L'oeuvre accomplie par cette association en témoigne irréfutablement.

Le 21 février 1935, elle était constituée en Corporation et acquérait de ce fait une existence légale qui devait au cours des années suivantes, lui permettre de se développer et de grandir au point de devenir l'important corps public qu'elle est aujourd'hui.

## SON ORGANISATION

Comme nous venons de le dire, l'Association est constituée en corporation depuis 1935, par lettres patentes émises par le Gouvernement provincial suivant les dispositions de la partie trois de la Loi des compagnies de Québec.

Elle est dirigée par un Conseil d'Administration composé d'un bureau de direction de cinq membres, de trente conseillers et de trois aviseurs légaux.

Le Conseil s'appuie sur un certain nombre de comités permanents ou spéciaux, d'intérêt public ou de régie interne, d'étude ou d'action.

L'assemblée générale des membres constitue l'organisme souverain de qui le conseil tient ses pouvoirs et envers qui il est responsable.

Le secrétariat permanent réalise la coordination de l'ensemble et, sous sa direction, anime le tout.

## REALISATIONS

Pour se rendre compte du travail immense et bienfaisant que l'Association a accompli, il suffit de parcourir ses archives. On y voit qu'elle a demandé et obtenu de nombreuses améliorations dans le Nord de Montréal, qu'elle a défendu et sauvegardé, en maintes occasions, les droits et les intérêts de nos concitoyens. qu'elle a proposé et fait valoir auprès des autorités compétentes les mesures et les réformes qui s'avéraient opportunes et utiles, qu'elle a lancé ou appuyé divers mouvements susceptibles d'améliorer les conditions de vie ou la situation économique des nôtres.

Les réalisations énumérées ci-après ne constituent qu'une partie du travail accompli mais elles suffisent,

à elles seules, à illustrer le rôle utile et bienfaisant de l'Association.

L'Association des Hommes d'Affaires du Nord de Montréal est fière, à juste titre, d'avoir obtenu :

- L'achat des parcs Jarry et Kelly;
- L'élargissement de la rue St-Hubert;
- L'installation de signaux lumineux à toutes les intersections importantes;
- La construction d'un marché dans le Nord;
- L'amélioration du service des tramways sur les circuits du Nord;
- L'aménagement d'un terrain de jeux dans la paroisse St-Arsène;
- La construction d'un égout collecteur;
- La construction des tunnels de la rue St-Hubert et de la rue Jean-Talon;
- L'aménagement, au parc Jarry, d'un terrain de jeux pour les enfants;
- L'adoption de la Loi du Moratoire des Prêts Hypothécaires;
- L'adoption d'une Loi relative à la consolidation des arrérages de taxes;
- L'obtention de l'enfouissement des fils électriques et de l'installation d'un éclairage moderne sur les principales rues du Nord;
- L'amélioration de l'éclairage sur plusieurs autres rues;
- L'adoption d'une Loi créant un Bureau de Revision de l'évaluation des propriétés;
- L'obtention pour les usages des tramways, de correspondance avec les autobus à tarif spécial, en payant la différence du prix;
- La construction d'un abri pour les usagers des tramways sur la rue St-Laurent, au nord du boulevard Crémazie.

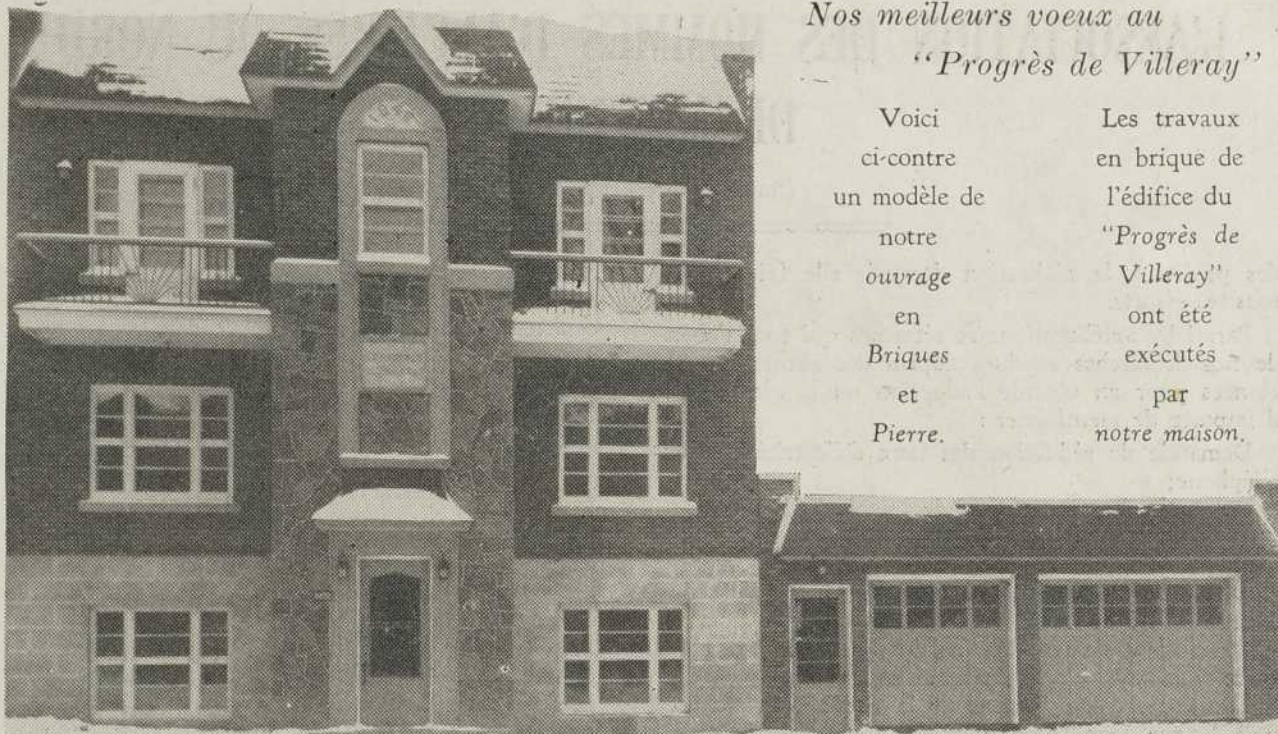
Cette simple nomenclature des activités principales de l'Association, qui ne comprend pas une foule encore plus grande de problèmes d'ordre secondaire qu'elle a solutionné dans le sens du meilleur intérêt de ses membres et de la population du Nord en général, suffit à démontrer le rôle éminemment utile que l'Association n'a cessé de jouer depuis sa fondation.

## SON PROGRAMME

Le travail à accomplir est encore immense. Aussi l'Association a-t-elle un programme chargé d'améliorations et de réformes qui sont nécessaires pour le bien-être de nos concitoyens et pour le progrès et le développement des quartiers du Nord.

L'Association, par des contacts étroits avec ses membres, s'est mise au courant de leurs besoins et a élaboré

(Suite à la page suivante)



Nos meilleurs vœux au  
 "Progrès de Villeray"

Voici  
 ci-contre  
 un modèle de  
 notre  
 ouvrage  
 en  
 Briques  
 et  
 Pierre.

Les travaux  
 en brique de  
 l'édifice du  
 "Progrès de  
 Villeray"  
 ont été  
 exécutés  
 par  
 notre maison.

## I. BOYER

ENTREPRENEUR BRIQUE ET PIERRE

7491, rue ST-HUBERT

Téléphone : CALUMET 8965

MONTREAL

### HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"

TELEPHONE DU pont 2748

◆  
 PLANCHERS  
 et  
 ESCALIERS

- Posés
- Sablés
- Finis
- Cirés

Tuiles d'asphalte  
 posées

#### ASSOCIATION



MASTER HARDWOOD FLOOR LAYERS SANDERS, FINISHERS

◆  
 Vieux  
 Planchers  
 remis à neuf avec  
 nos machines les  
 plus modernes,  
 uniques en leur  
 genres.

SANS  
 POUSSIÈRE

## LUCIEN DAoust

◆  
 Les planchers en bois franc du nouvel atelier du "Progrès de Villeray" ont été posés et  
 cirés par le personnel de notre maison.

Moteur à gazoline pour campagne

7935, Ave De GASPE

MONTREAL

# L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DU NORD DE MONTREAL

(Suite de la page précédente)

des projets à la réalisation desquels elle fait porter tous ses efforts.

Parmi les améliorations et réformes qui font l'objet de nos démarches assidues auprès des autorités concernées pour en obtenir l'adoption ou la réalisation, il importe de mentionner :

Demande de réduction des taux d'électricité et de téléphone;

Demande de construction de l'Ecole St-Edouard;

Demandes pour favoriser la construction de logements;

Demandes de voies de communications plus faciles avec le centre de la ville;

Demandes d'améliorations des services d'autobus et de tramways;

Demandes d'élargissement de la rue Lajeunesse jusqu'à la rue Jean-Talon pour faciliter la sortie de la Ville par le pont d'Ahuntsic;

Demande d'adoption d'une réforme fiscale dans le domaine scolaire;

Demande de rédaction d'un nouveau Code du Bâtiment pour la Ville de Montréal;

Demande d'ouverture de la rue Christophe-Colomb entre Villeray et Crémazie pour favoriser le développement de cette partie de la Ville;

Demande d'ouverture des rues Chabanel et Louvain pour favoriser le développement des environs;

Demande de transformation des carrières en des parcs et des terrains de jeux;

Demande d'aménagement du parc Jarry et des autres parcs du Nord;

Demande de réglementation de l'affichage sur les rues domiciliaires;

Demande d'adoption de règlements de zonage pour les quartiers du Nord;

Demande de modernisation du système d'éclairage des rues;

Demande de création d'un crédit urbain pour aider les petits propriétaires;

Demande à l'effet que la compagnie des tramways paie la moitié du coût de l'enlèvement de la neige sur les rues où circulent ses voitures, autobus comme tramways;

Demande d'amélioration du système actuel d'administration de la Cité ou son remplacement par un système adéquat;

Demande de construction de cette partie du Boulevard Métropolitain comprise entre le Boulevard Décarie et le Boulevard Pie IX;

Projet de formation au sein de l'Association d'un Comité d'Embellissement et de Propreté;

Demande d'adoption par la Ville d'un mode plus rationnel et plus juste pour la répartition des taxes d'améliorations locales, (Taxes spéciales);

Demande de construction d'un tunnel sur la rue Christophe-Colomb sous les voies du C.P.R.;

Demande d'embellissement des abords de la cour

de la Compagnie des Tramways sur la rue St-Denis;

Demande d'élimination de la fumée par le remplacement des locomotives à vapeur par les locomotives à engin Diesel ou mues à l'électricité;

Préparation de projets de travaux publics dans le Nord;

Projet d'établir un centre sportif dans le Nord.

## RELATIONS INTERNES

Une Association comme la nôtre doit, pour jouer utilement son rôle, avoir des membres en grand nombre et surtout qui soient intéressés au travail qu'accomplit l'Association.

Pour répondre à ces besoins, l'Association s'est donnée en 1940 un siège social et un secrétariat permanent dont la direction a été confiée à un chef de bureau. La régie interne comprenant le secrétariat, la trésorerie et la propagande se trouve ainsi centralisée. Des assemblées générales ont lieu à chaque mois et tous les membres y sont convoqués.

Cinq ou six fois par année, des dîners-causeries fournissent l'occasion aux membres de se renseigner sur des questions intéressantes et en même temps leur permettent de se rencontrer. De temps à autre, l'Association organise des visites industrielles pour le bénéfice de ses membres. Puis des bulletins sont envoyés périodiquement aux membres pour les mettre au courant du travail accompli et pour leur donner des renseignements utiles sur diverses questions. De plus, un annuaire contenant la liste des membres classifiés selon l'ordre alphabétique et selon l'ordre professionnel est publié et constitue un excellent moyen d'entraide. L'annuaire est distribué gratuitement aux membres.

## RELATIONS EXTERNES

Les associations, plus encore que les individus, ont besoin, pour remplir efficacement leur rôle, de jouir d'une réputation excellente et d'un prestige considérable. C'est dans ce but que le Conseil a établi des prises de contact avec les principaux corps publics de Montréal; la Chambre de Commerce, la Chambre de Commerce des Jeunes, la Ligue des Propriétaires, L'Est Central Commercial, l'Ouest Commercial et Professionnel, etc., et même avec des organismes dont les activités s'étendent à toute la Province, comme la Fédération des Chambres de Commerce de la Province de Québec et l'Union des Ligues de Propriétaires.

L'Association des Hommes d'Affaires du Nord, après des années de labeur incessant, est devenu un corps public de première importance et se trouve en mesure plus que jamais de jouer un rôle efficace pour le progrès et le développement du Nord de Montréal et de réaliser ainsi les idéals que ses fondateurs lui ont assignés.

YVON BOCK, Avocat.

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

## **LECLERC & FRERE Enrg.**

EXTINCTEURS CHIMIQUES  
de toutes sortes.

CLOCHES AUTOMATIQUES

Boyaux, Bulbes, Etc.

---

---

*Nous spécialisons dans les Recharges. ....*

---

---

Tél. : CLairval 2901

4601, rue LAFONTAINE  
MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

## **B. LABELLE**

VALET SERVICE

Nettoyage et Pressage parfait

Réparation de tous genres par experts.

Chapeaux nettoyés et rebloqués.

---

---

*Nous allons chercher et livrons.*

---

---

Tél. : DOLLard 6607

7982, rue SAINT-HUBERT  
MONTREAL

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

## **MONETTE & FILS**

Transport Général — Ville et Campagne

Déménagements Jour et Nuit

SPECIALITE : PIANO

Rés.: 7425 CHATEAUBRIAND

Tél. : CALumet 0279

785, rue DE CASTELNAU  
MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux*

## **LEONARD LEGER, B.A.L.L.B.**

NOTAIRE

Spécialité : PRET D'ARGENT,  
REGLEMENT DE SUCCESSION,  
ASSURANCES

Tél. : HARbour 2392

Bureau : 4 est, rue NOTRE-DAME  
MONTREAL

# L'IMPORTANCE DU COMMERCE DANS LE NORD DE LA METROPOLE

L'activité économique d'un district se mesure suivant l'importance de son commerce et de son industrie. Le commerce qui met à la disposition du consommateur les marchandises du producteur est en quelque sorte à la production ce que le système nerveux est au corps humain. A cause de son rôle d'intermédiaire qu'il joue entre le producteur et le consommateur, le commerce subit les réflexes que provoque le marché et donne ainsi la mesure réelle de la situation économique d'un district.

C'est surtout depuis 1920 que le commerce de détail a pris son essor dans le Nord de la Ville, et ce, par suite de l'accroissement rapide de la population. Les établissements de commerce de détail sont disséminés dans tout le territoire de ce district, ainsi une certaine concentration s'est opérée dans des endroits particuliers. Parmi ceux-là, mentionnons d'abord la rue Saint-Hubert où l'activité commerciale est particulièrement intense — en fait elle n'est dépassée dans le territoire métropolitain que par la rue Sainte-Catherine dans l'Ouest — la rue Beaubien, la rue Bélanger, une autre section de la rue Saint-Hubert dans Villeray, la rue Jarry et le Boulevard Crémazie.

Dans cette partie Nord de Montréal, comprenant les quartiers Saint-Edouard, Montcalm, Saint-Jean, Villeray et Ahuntsic, on comptait en 1939 plus de 3000 établissements de commerce de détail, ainsi que le fait voir le relevé ci-après que nous trouvons dans "Montréal Economique".

1. Groupe de l'alimentation, comprenant épiceries, boucheries, pâtisseries, etc. ....	716
2. Groupe des marchandises générales, comprenant les magasins généraux, à rayons, de tissus et nouveautés, les bazars et magasins de 5c., 10c., 15c. ....	115
3. Groupe du vêtement comprenant les vêtements pour hommes, femmes et enfants, les chaussures et autres ....	201
4. Groupe de l'automobile comprenant les automobiles et camions, les stations de service, les garages, les accessoires, etc. ....	121
5. Groupes de meubles et articles de ménage	45

6. Groupe des matériaux de construction comprenant la quincaillerie, le bois et brique, ciment, plâtre et autres .....	70
7. Groupe des restaurants, cafétérias, salles à manger et tavernes .....	104
8. Groupe des services commerciaux comprenant transport, entreposage, amusements, buanderies, nettoyages, cordonneries, barbiers, services funéraire, services personnels, etc. ....	900
9. Groupe des autres commerces de détail comprenant pharmacies, librairies, bijouteries, fleuristes, articles de sport, charbon et bois de chauffage, spécialités, etc. ....	745
Soit un total de .....	
3015	

Ce chiffre dit assez éloquemment l'importance du commerce de détail dans le district nord.

Les conditions actuelles et celles des prochaines années favorisent la prospérité dans toutes les branches du commerce, mais elles entraîneront aussi avec elles des problèmes nombreux et difficiles. Il importe donc que les commerçants se préparent à surmonter ces difficultés; pour cela, ils doivent s'unir pour étudier leurs problèmes afin d'être en état de défendre victorieusement leurs intérêts et de préconiser l'adoption de mesures pour favoriser le développement de leurs commerces.

Le groupement le plus sérieux et le mieux organisé pour répondre à ce besoin, c'est l'Association des Hommes d'Affaires du Nord. Tous les marchands et commerçants du district nord devraient en faire partie, ils bénéficieraient ainsi des avantages et de la force que donne l'union et tout en travaillant à promouvoir leur intérêt personnel d'une façon efficace, ils favoriseraient l'expansion du commerce en général dans toute la partie nord de Montréal.

YVON BOCK,  
Chef du Secrétariat de  
l'Association des Hommes  
d'Affaires du Nord de Montréal.

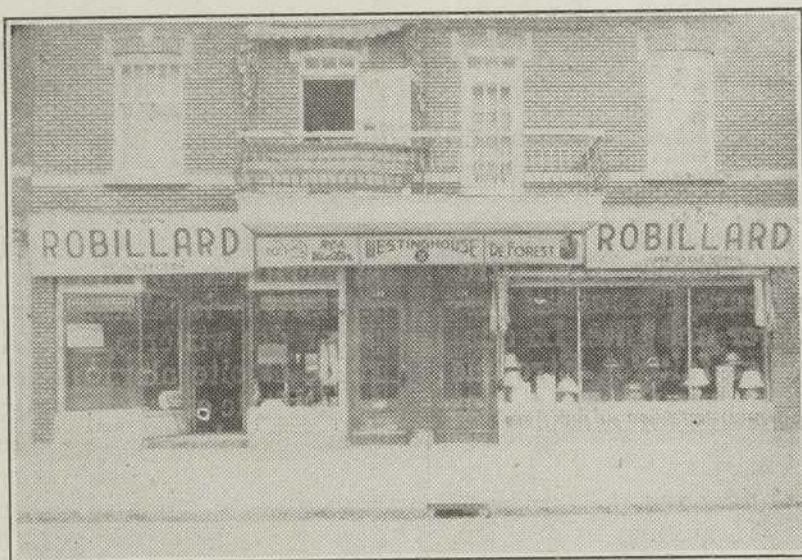
*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

— — —  
Radios

Poêles

Lessiveuses

Refrigérateurs



— — —  
Meubles

Tapis

Prélarts

Brûleurs

à

l'huile

— — —  
Maison établie depuis 1931

**LEON ROBILLARD**

Tél. : DOLLARD 6946

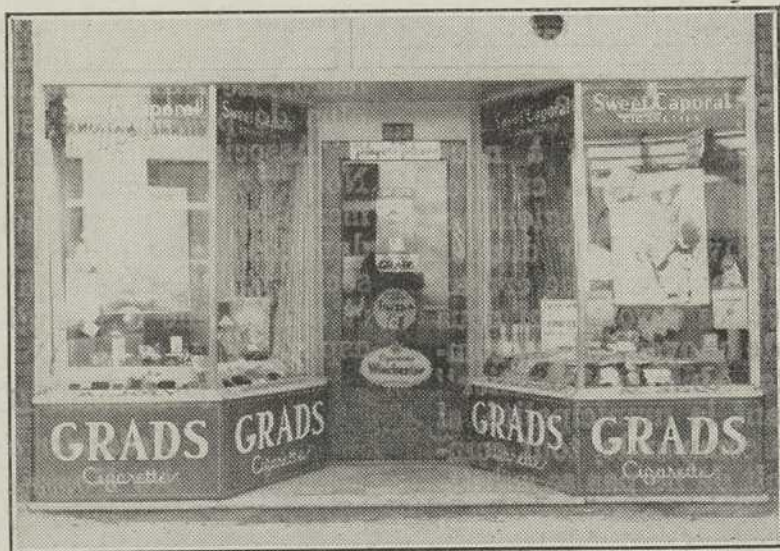
232, rue DE CASTELNAU

MONTREAL

*MES HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"*

=====  
Téléphone

DUpont 0095



=====  
Téléphone

DUpont 0095

**ARMAND JOLY**

CIGARES, CIGARETTES, TABAC, ETC.

MAGAZINES ET JOURNAUX

=====  
405, rue JARRY

=====  
MONTREAL

## QUI SOMMES-NOUS ? OU ALLONS-NOUS ?

---

Nous sommes des associés. Notre nom ne signifie pas autre chose. A ce titre, sans nous jeter de fleurs, il nous est permis de nous considérer une élite. La qualité de nos membres en fait foi. Etre une élite, c'est encore être une force. Ici, nos responsabilités sont aussi grandes que nos accomplissements. On attend plus de nous que d'autres parce que nous pouvons davantage. Il importe de ne le point oublier. Nos actes acquerront ainsi plus de suite et plus d'élan.

L'ère que nous traversons est particulièrement agitée. Il est, à tout coin de la rue, autant de charlatans qu'il est de maux. Bien des voix crient dans le désert. Bien d'autres, par contre, trouvent écho. Si bien que l'opinion, d'une manière générale, manque de directives, faute de coordination. Le grand privilège d'une association comme la nôtre réside dans la synthèse des divergences de pensée que la consultation libre parvient à unifier. La poursuite du bien commun relègue au second plan les désaccords individuels. Aussi bien notre influence grandira-t-elle toujours dans la mesure de notre cohésion comme groupe.

Les problèmes qui s'offrent à nous sont multiples. Il y a toujours, en premier lieu, celui de nos intérêts régionaux. C'est notre prérogative de leur donner préséance. Ce serait toutefois une erreur de leur subordonner les devoirs qui nous incombent à titre de citoyens d'une communauté plus vaste. Ainsi le "quartier" doit s'effacer devant la municipalité, si l'intérêt général le commande, tout comme l'individu se doit de ne pas se substituer à la société.

L'esprit de clocher est à la fois sain et périlleux. De lui peuvent naître des initiatives louables. Par contre, lui imposer des visières, c'est lui faire voir la route étroite alors qu'elle est très large. Le droit de circuler est à tous. Nous avons en retour le devoir de ne pas gêner les autres. Les gens du Nord doivent tenir compte des gens du Sud comme aussi des gens de l'Est et des gens de l'Ouest. Dans l'ordre social, les cloisons étanches sont des isolants retardataires.

En tout ceci, rien de neuf. Ni l'espace ni le moment ne se prêtent aux longueurs. Les "idées générales" sont beaucoup plus générales par l'oubli dans lequel on les tient que par l'ardeur qu'on met à les appliquer. Aussi bien est-il toujours à propos de leur redonner cours.

A quelque corps qu'il appartienne, l'individu ne se rendra tout d'abord précieux que s'il cherche avec sincérité et désintéressement son progrès personnel, à quelque situation qu'il consacre son effort. Ses qualités s'exerceront ainsi au bénéfice du groupe au milieu duquel il évoluera. Le groupe acquerra à son tour plus de poids. Et c'est de la sorte que l'"Association des hommes d'affaires du Nord" doit compter sur chacun de ses membres en particulier pour remplir, dans les cadres qu'elle s'est fixée, le rôle social prépondérant qu'elle s'est assigné et auquel elle a jusqu'ici méritoirement aspiré.

*P.-Armand BRISEBOIS,  
Trésorier de l'Association  
des Hommes d'Affaires du  
Nord de Montréal.*

---

---

---

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

Bagues et joncs :

Blue River,

Blue Bird,

Tru-Blue,

Bridal Wreath.

Téléphone :

DUpont 3424



Montres :

Mido,

Rotary,

Gladstone,

Elgine.

Téléphone :

DUpont 3424

## J. P. HARDY

HORLOGER — BIJOUTIER — DIAMANTAIRE

POUR CEUX QUI APPRECIENT CE QU'IL Y A DE MIEUX.

CADEAUX POUR FETES, ANNIVERSAIRES ET AUTRES OCCASIONS.

Confiez-nous vos réparations, nous vous garantissons SERVICE — SATISFACTION

404, rue GUIZOT (près Saint-Denis)

MONTREAL

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

---

VOTRE  
PHARMACIE  
DE  
CONFIANCE

---



---

VOTRE  
PHARMACIEN  
AMICAL  
DU  
VOISINAGE

---

Téléphone : TAlon 7066

## PHARMACIE L'ECUYER

SPECIALITE : PRESCRIPTIONS

640, rue JARRY

Montréal

## NOS MAISONS DE FORMATION

Séminaire de Théologie, 2065 ouest, rue Sherbrooke, (dirigé par les Messieurs de Saint-Sulpice). Tél. : FItzroy 1650.

Scolasticat des RR. PP. Jésuites (1884), Immaculée-Conception, 1855 est, rue Rachel. Tél. : AMherst 1104.

Maison Saint-Joseph (1842), (noviciat de la Compagnie de Jésus pour la province du Bas-Canada), 1800 est, boulevard Gouin. Tél. : DUpont 2821.

Institut d'Etudes médiévales Saint-Albert-le-Grand (dirigé par les Révérends Pères Dominicains), 831, avenue Rockland. Tél. : TALon 2167.

Séminaire des Missions étrangères, à Pont-Viau. Tél. : DUpont 4224.

Couvent de la Résurrection des Pères Franciscains (1915), couvent d'études théologiques. 5547 boul. Rosemont. Tél. : CLairval 2077.

Scolasticat Sainte-Croix (1931), (Pour les Pères de Sainte-Croix), à Sainte-Geneviève.

Séminaire Sainte-Croix à Saint-Laurent. Tél. : BYwater 2509.

Séminaire Moreau, à Saint-Laurent. Tél. : BYwater 2444.

Noviciat de la Congrégation de Sainte-Croix, à Pointe-Claire.

Juvénat des Pères du Saint-Sacrement, à Terrebonne.

Abbaye de Notre-Dame-du-Lac (Trappistes), à La Trappe d'Oka.

Maison d'études des Pères Capucins, à la Pointe-aux-Trembles.

Couvent de la Très Sainte-Trinité (Pères Trinitaires), paroisse Saint-Joseph (1936). Scolasticat, noviciat et juvénat, 1935, rue Saint-Antoine. Tél. : WIlbank 3330.

Couvent Saint-Bonaventure (RR. PP. Franciscains), 3113 ave Guyard, Côte-des-Neiges. Couvent de Pastorale. Tél. : ATLantic 7121.

Noviciat des Prêtres de Sainte-Marie, à Charlemagne.

Noviciat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus (Pères Blancs), à Saint-Martin.

Scolasticat de Philosophie et de Théologie des Pères du Saint-Esprit, 3160, chemin Deaulac, Westmount. Tél. : WEllington 4573.

Noviciat et scolasticat des Frères des Ecoles chrétiennes à Laval-des-Rapides.

Scolasticat des Frères de Saint-Gabriel au Sault-au-Récollet, et Noviciat à Sainte-Geneviève de Pierrefonds.

Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu. Juvénat et noviciat au Saut-au-Récollet, 667 ouest, boulevard Gouin.

## NOS HOSPICES

Hospice Auclair (1894), (Soeurs de la Providence), 4220, avenue Henri-Julien. Tél. : BELair 1261. M. Georges Rondeau, chapelain.

Hospice Gamelin (1894), (Soeurs de la Providence), 1440, rue Dufresne. Tél. : CHerrier 0879. M. J. Emile Lefebvre, aumônier.

Hospice Morin (1922), (Petites Soeurs Franciscaines de Marie), 6365, rue Saint-Vallier. Tél. : CRescent 7860. M. Elie Auclair, aumônier. Mgr Georges Chartier, P.A.

Hospice pour les vieillards (1887), (Petites Soeurs des Pauvres), 1035, rue des Seigneurs. Tél. : FItzroy 5998.

Hospice Saint-Antoine (1906), (refuge pour les vieillards), (Soeurs Grises), 420 est, rue Saint-Paul. Tél. : HARbour 9088. Aumônier : M. E. Blanchard, p.s.s. Pour les religieuses : M. J.-B. Porcher, p.s.s.

Hospice Sainte-Brigide (1925), (Petites Soeurs Franciscaines de Marie), 1065, rue Maisonneuve. Tél. : CHerrier 1860. M. Chs-Henri Robillard, chapelain.

Hospice Saint-François-Solano (1912), (Petites Soeurs Franciscaines de Marie), 3958, rue Dandurand. Tél. : CLairval 2536. M. S. Veilleux, chapelain.

Hospice Saint-Henri et école enfantine (1885), (Soeurs Grises "de Montréal"), 751, rue du Collège. Tél. : WEllington 4812. M. Ernest Guilbert, chapelain.

Hospice Saint-Mathieu (Soeurs Grises), 1185, rue Saint-Mathieu. Tél. : FItzroy 1182. M. J.-Albert Bilodeau, aumônier.

Providence Bourget (1899), (Soeurs de la Providence), 3500 est, rue Ontario. Tél. : FRontenac 0700.

Providence Sainte-Elisabeth (1894), (Soeurs de la Providence), 1691, boulevard Pie IX. Tél. : AMherst 4551. M. Lucien Desmarais, chapelain.

Providence Sainte-Geneviève (1903), (Soeurs de la Providence), 4078, rue Delorimier. Tél. : AMherst 2841, Jardin de l'enfance.

\* \* \*

Spécialité :

Prescriptions

et un

grand choix

de Parfums, etc.

DUpont

5 9 9 0



\* \* \*

Pour votre

rhume, bronchite,

Prenez le

**Sirop Duroc**

DUpont

5 9 9 0

**LA PHARMACIE F. VALOIS**

fêtant son 20e ANNIVERSAIRE, souhaite au "PROGRES DE VILLERAY" encore de nombreuses années de  
Prosperité à l'occasion de son 15e ANNIVERSAIRE.

8122. rue SAINT-DENIS

MONTREAL

**HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"**

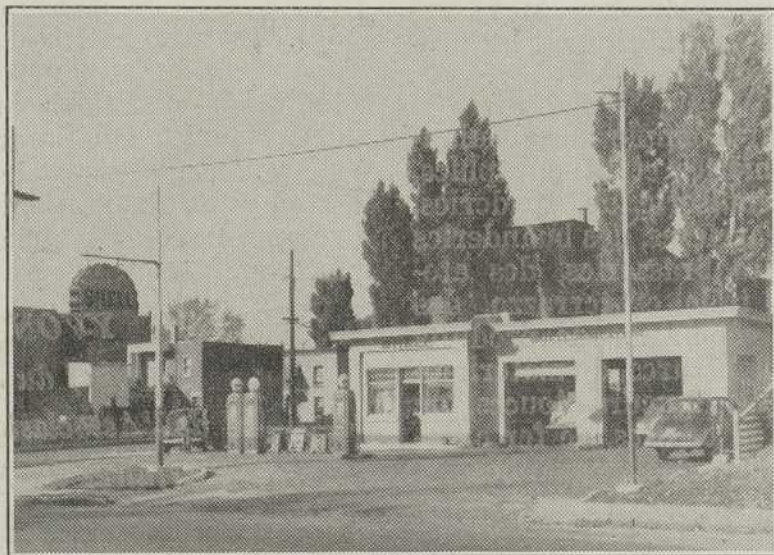
AUTOMOBILISTES, VISITEZ ET ENCOURAGEZ LA STATION DE GAZOLINE "SHELL"

- GAZ
- HUILE
- GRAISSAGE
- ETC.
- 
- REPARA-
- TIONS DE
- PNEUS
- 

Tél. :

Dollard

0 4 8 3



- SERVICE
- COURTOIS
- SATISFAC-
- TION ASSUREE
- 
- POLISSAGE
- SERVICE
- DE BATTERIE
- 

Tél. :

Dollard

0 4 8 3

**GASTON ROY**

LOCATAIRE

STATION DE SERVICE "SHELL"

Coin VILLERAY et ST-LAURENT

Montréal

## L'INDUSTRIE DANS LE NORD DE MONTREAL

---

Lorsque nous nous représentons la répartition des industries sur le territoire de la Ville de Montréal, nous considérons généralement que les principaux établissements industriels de Montréal se trouvent réunis dans le territoire du Port du Canal Lachine, c'est-à-dire, dans cette bande de terrains parallèles au fleuve à partir de Lachine jusqu'à Montréal-est. Sans doute, c'est dans le district que se concentre une bonne partie de l'industrie lourde.

Le district nord contient, néanmoins, quelques grands établissements. Mais si l'industrie lourde est moins importante dans la partie nord de Montréal, par contre, l'industrie moyenne et l'industrie légère sont fortement représentée. Certains facteurs de localisation, comme le souci de se rapprocher du centre de leur marché de consommation ou l'occasion de se procurer plus facilement de la main-d'oeuvre, ont influé en faveur du Nord de la Ville.

Les principaux établissements industriels qui s'y trouvent fabriquent les produits les plus divers.

Mentionnons par exemple : des boulangeries, des imprimeries et lithographies, des ateliers de menuiserie, des fonderies, des laiteries, des carrières, des buanderies et teintureries, des brasseries, des ateliers de marbre, tuile et terrazzo, des manufactures de vêtements, de produits alimentaires, de chaussures, de matériaux de construction, de liqueurs douces, de matelas, de balais et brosses, de fer ornemental, de boîtes, de dactylographes.

Cette simple nomenclature indique assez l'importance de l'industrie dans le district Nord de la Ville et met en lumière les avantages qu'offre ce district pour les industriels.

A mesure que le district nord se développera, ces industries prendront une importance plus considérable et se multiplieront.

Des conditions de travail favorables et une main-d'oeuvre abondante et entraînée de même que la popularité grandissante du camionnage qui affranchit une foule d'industries des servitudes anciennes à l'endroit du chemin de fer, favoriseront la localisation de nouvelles industries dans cette partie de la Ville.

Il serait téméraire de croire, cependant, que ce développement industriel si prometteur s'accomplira sans le concours des citoyens du district Nord; au contraire, ils doivent exercer une vigilance de tous les instants et travailler constamment au progrès de ce district. C'est en apportant leur concours et leur adhésion à l'Association des Hommes d'Affaires du Nord, qu'ils pourront le mieux maintenir les conditions favorables actuelles et même les améliorer le plus possible, afin que se réalisent les espoirs que nous sommes en droit d'entretenir sur le développement industriel du nord de la métropole.

*YVON BOCK,*

*Chef du Secrétariat*

*de l'Association des Hommes  
d'Affaires du Nord de Montréal.*

---

---

---

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux.*

RESTAURANT

EPICERIE

Spécialité :

JOUETS



CREME

GLACEE

Spécialité :

JOUETS

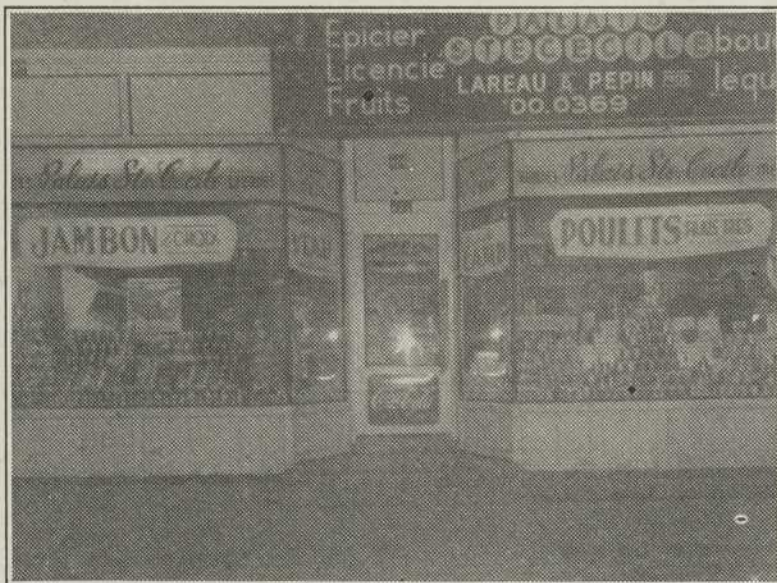
## G. BOUTHILLIER

Tél. : DUpont 0131

222 est, Blvd CREMAZIE

MONTREAL

*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux*



## PALAIS STE-CECILE

LAREAU et PEPIN, Props.  
EPICIER LICENCIE -- BOUCHER

Tél. : DOLLard 0369

436. rue DE CASTELNAU

MONTREAL

## NOS ASILES ET ORPHELINATS

- Asile Sainte-Cunégonde (1889), (Soeurs Grises), 2625, rue Albert. Tél. : WIlbank 1686. MM. J. Alphonse Bolduc, Paul-Marie Seguin, aumôniers. Ecole enfantine sous la même direction.
- Asile de la Providence (1843), Soeurs de la Providence), maison provinciale, 551 est, rue Sainte-Catherine. Tél. : HArbour 6369. M. Armand Beauregard, aumônier.
- Asile Bethléem (1868), (Soeurs Grises), 831, carré Richmond. Tél. : WIlbank 0622.
- Father Dowd Memorial Home (1860), (Soeurs Grises), 481 ouest, rue Lagauchetière. Tél. : LAnCASTER 4006.
- Patronage Saint-Vincent-de-Paul (1906), (Frères de Saint-Gabriel), 211 ouest, rue Lagauchetière. Tél. : PLATEAU 9869.
- Orphelinat Saint-Arsène (1906), (Frères de Saint-Gabriel), 7321, rue Christophe-Colomb. Tél. : CRescent 8750. M. Alphonse Vermette, aumônier.
- Orphelinat Saint-Patrice (1858), (Soeurs Grises), 5808, avenue Déom. Tél. : ATLantic 4795. M. Harold-J. Doran, chapelain.
- Providence Saint-Alexis (1853), (Soeurs de la Providence), 1469, rue Saint-Denis. Tél. : HArbour 7473. M. A. Beaulac, p.s.s., aumônier.
- Orphelinat catholique (1832), (Soeurs Grises), 4434, boulevard Décarie. Tél. : ELwood 6321.
- Providence Notre-Dame-de-Grâce (1919), (Soeurs de la Providence), 4441, boulevard Décarie. Tél. : ELwood 6522.
- Refuge Notre-Dame-de-la-Merci (1926), (Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu), 459 est, rue Saint-Paul. Tél. : HArbour 9676. M. Arthur Bigras, aumônier.
- Patronage Jean-Le-Prévost, (1908), (Frères de Saint-Vincent-de-Paul), 5707, rue Saint-Dominique. Tél. : CRescent 4430.
- Maison Ignace-Bourget (1926), (Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu), 415 est, rue Notre-Dame.

## NOS UNIVERSITES

- L'UNIVERSITE DE MONTREAL (1895) :
- Immeuble principal : 2900, boulevard Mont-Royal, Outremont, Tél. : ATLantic 9451.
- Chancelier : S. E. Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal;
- Recteur : Mgr Olivier Maurault, P.D., p.s.s.;
- Vice-recteur : M. Georges Deniger, B.Th.
- Aumônier des étudiants : M. Robert Leewellyn, L.D.-C., L.L. (Sarbonne).
- Dans l'immeuble principal se trouvent les facultés de Médecine, de Loi, de Chirurgie dentaire, de Philosophie, de Lettres, de Sciences, des Arts; les écoles de Pharmacie, des Sciences sociales, d'Economie politique et du Journalisme.
- La faculté de Théologie est au Grand Séminaire, 2065 ouest, rue Sherbrooke. A cette faculté est attaché l'Institut Pie XI.
- L'Institut agricole et l'Ecole vétérinaire à Oka.
- Ecole Polytechnique, 1430, rue Saint-Denis.
- Ecole des Hautes Etudes Commerciales, 535, avenue Viger.
- Ecole d'Hygiène sociale, 655 est, rue Demontigny.
- Ecoles d'Optométrie, 1655, rue Saint-André.
- Ecole des Infirmières hygiénistes, 2806 Maplewood.

## NOS ECOLES SPECIALES

- Ecole catholique de service social, M. Lucien Desmarais, directeur.
- Ecole des Arts et Métiers, 2351, rue Létourneux. M. Eugène Poirier, professeur.
- Ecole des Arts et Métiers pour filles (1932), (Congrégation de Notre-Dame), 3701, rue de Bullion.
- Ecole Victor Doré, pour les enfants infirmes, 820 est, rue Demontigny.
- Institution des Sourdes-Muettes (1851), (Soeurs de la Providence), 3725, rue Saint-Denis.
- Institution des Sourds Muets (1853), (Clercs de St-Viateur), 7400, boulevard Saint-Laurent.
- Ecole ménagère des Soeurs Grises, 1185, rue Saint-Mathieu.

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux



## P. PELLETIER

REPARAGES DE TOUTES SORTES

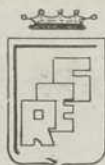
AMEUBLEMENT DE BUREAU,

CLOISON

Tél. : DUpont 6532

217, rue GOUNOD

MONTREAL



Nos anciens élèves  
sont notre meilleu-  
re recommandation.

CE QU'EST  
"RONALD ENGLISH SCHOOL"

"Ronald English School" est une organisation sérieuse qui se spécialise dans la conversation courante anglaise. Les professeurs attachés à l'Ecole sont de langue anglaise et possèdent de plus une bonne notion de la langue française.

Le cours et les procédés sont tout à fait différents de ce qui s'est fait à date : pas de travail écrit, conversation seulement.

Le cours spécial de 15 semaines pour dames, demoiselles, messieurs, a pris une telle ampleur, vu son côté pratique, qu'il faut réserver sa place longtemps à l'avance.

L'Ecole n'inscrit que des sujets sérieux groupés en nombre limité. Tout aspirant qui se présente au cours reçoit, avant son inscription, une explication complète de ce qu'on va lui enseigner.

Notre cours régulier est de 30 semaines.

Bureau ouvert tous les soirs pour renseignements.  
(samedis et dimanches exceptés).



RONALD PETTIGREW  
principal

## RONALD ENGLISH SCHOOL

8030, rue ST-DENIS

Tél. : DUpont 0527

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## MARCHE JARRY ENRG.

A. LETOVSKY, Prop.

BIERE ET PORTER

Fruits et Légumes reçus frais tous les jours.

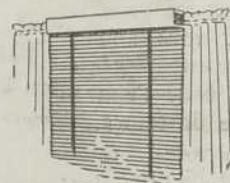
VIANDE DE CHOIX

Tél. : TAlon 7353

563, rue JARRY

MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"



EXCLUSIVE  
Store VENETIAN Blind

SUR COMMANDE " REPARATIONS

E. THOUIN & FILS

Hommes d'affaires du Nord

Tél. : DOLLard 0269

751, rue FAILLON

MONTREAL

## Biographie de

### M. CHARLES HENRI

Quelle belle invention que le chauffage et particulièrement le chauffage à la vapeur? Votre fournaise est dans une chambre bien séparée du logis et de là part la chaleur qui répand partout un doux bien-être. C'est par un soir d'hiver surtout, quand le froid fait fendre les pierres au dehors, qu'un bon système de chauffage est agréable.

M. Charles-Henri est le seul propriétaire de la maison Bouthillier & Frères, 8693, rue Saint-Denis, maison qui fait une spécialité du chauffage à la vapeur. Fondée il y a dix-sept ans, en 1929, ses succès n'ont pas cessé et le nombre des employés est aujourd'hui de douze.

M. Henri est né à Montréal le 13 novembre 1905 et a fait ses études à l'Académie Commerciale Saint-Paul. Il est marié et est père d'un enfant. Ses sports préférés sont la chasse et la pêche. Sa devise est: "Travail et persévérance". Il ajoute: "Bien servir ses clients".

## Biographie de

### M. RAPHAEL ROY

Un jeune homme et une jeune fille se sont connus, ils se sont fréquentés. Lui a dit: "Je vous aime". Elle a murmuré, en levant les paupières pour laisser passer dans ses yeux un rayon de soleil: "Je vous aime!" Ils se sont amoureuxment enlacés et se sont fiancés. L'achat de l'anneau nuptial et de la bague de fiançailles a été discuté.

M. Raphaël Roy est bijoutier diamantaire depuis vingt-neuf ans. Durant cinq ans il fut bijoutier chez M. R. Lanthier et durant vingt-et-un ans chez M. Omer Roy. En 1942, il établit son propre commerce à 6687, rue Saint-Hubert. Ses progrès furent constants et le nombre de ses employés est maintenant de trois. Sa persévérance et sa ténacité sont proverbiales.

M. Raphaël Roy est marié et père de deux enfants. Il est né à Saint-Raphaël de Bellechasse et a fait ses études au collège de l'endroit. Son sport préféré est la chasse et on rapporte qu'il est un chasseur très adroit.

En plus des anneaux et des bagues, M. Roy tient un magasin où l'on trouve tout ce qui touche à la bijouterie.

## Biographie de

### MM. Ernest et Jos. Potier

Vous voyez une maison et vous vous dites: Tiens, une nouvelle maison, comme elle est jolie!

Vous êtes-vous arrêté à penser à tout ce qu'il a fallu de travail pour arriver à construire et à donner si belle apparence à cette maison? Grand nombre de personnes y ont travaillé. Et, en particulier, si elle a si belle apparence, c'est que le tailleur de pierre y a fait sa large part. Il a fallu aussi des blocs de ciment pour divers usages, tout comme il faudra du bois et du charbon pour la chauffer.

MM. Ernest et Jos. Potier sont à la fois tailleurs de pierre, manufacturiers de blocs de ciment et marchands et de bois et charbon. Nés en Belgique, et y ayant fait leurs études, ils sont dans notre quartier depuis fort longtemps. Leur commerce est établi à 8645 rue Casgrain. C'est en 1925 qu'eut lieu la fondation de ce commerce.

M. Ernest Potier est marié et sans enfant. Son sport préféré est le baseball.

M. Jos. Potier est marié et père de deux enfants. Lui aussi préfère le baseball comme sport.

En affaires, les deux ont pour devise: "Bien servir les clients et ne pas craindre le travail".

## Biographie de

### M. Jos. Daoust

Etre bien chaussé pour les temps humides et froids, ou encore être élégamment chaussé lorsqu'on se rend en soirée ou quand on voyage, voilà qui est bien agréable, n'est-ce pas? C'est devenu aujourd'hui une véritable profession que de bien chauffer ses clients. Aussi, on serait étonné de savoir combien de marchands de chaussures ont fait de bonnes études pour se rendre compte de ce qu'il faut pour qu'un client ou une cliente, tout en suivant les exigences de la mode, se sente tout à fait à son aise.

M. Jos. Daoust a son commerce à 6820 rue St-Hubert et le nombre de ses employés est de 30. On trouve là un service qui plaît grandement à la clientèle et on est sûr d'y être bien chaussé. C'est en 1937 que fut établi ce commerce.

M. Daoust est né à Montréal en 1905, il a fait ses études au Collège de St-Henri. Il est marié et père de trois enfants. Son sport préféré est le hockey.

## Biographie de

### M. LOUIS RICHARD

Si vous avez un auto? Alors, vous êtes heureux de trouver près de votre demeure une station de gazoline dont le propriétaire est affable et toujours prêt à accommoder ses clients.

M. Louis Richard est né à Saint-Cimon de Bagot le 5 août 1886 et a fait ses études au Collège de Saint-Hyacinthe. En 1912, il est venu s'installer à 415 rue Gounod. Pendant vingt ans il fut menuisier-charpentier. Depuis 1926, il développe constamment une station de service et de mécanique à 425, rue Gounod.

Depuis 1930, il a organisé de façon complète un garage où on trouve tous les services, à 425, rue Gounod. On trouve là aussi un service de batteries et la livraison de l'huile à chauffage, appelez DU. 5105.

M. Richard est un pionnier du quartier puisqu'il y est depuis 1912.

M. Louis Richard est assisté de ses quatre fils: René, Wilfrid, Arthur et André. Comme on le voit, c'est là une entreprise familiale, et le meilleur esprit d'entente y existe.

M. Richard s'est marié en 1909, et est père d'une nombreuse famille.

M. Richard a pour sports préférés les courses et le hockey. Il attribue ses succès au travail et à la persévérance, de même qu'à la courtoisie dont il a voulu faire preuve envers ses clients.

## Biographie de

### M. HENRI MARSAN

Etre bien servi, chez un épicier-boucher, n'est-ce pas un réel plaisir? Obtenir, malgré toutes les restrictions, à peu près tout ce que l'on désire, n'est-ce pas un avantage appréciable par le temps qui court? C'est si bon manger... quand on a faim... comme disent nos gens. L'épicier-boucher est notre ami, puisqu'il nous rend service.

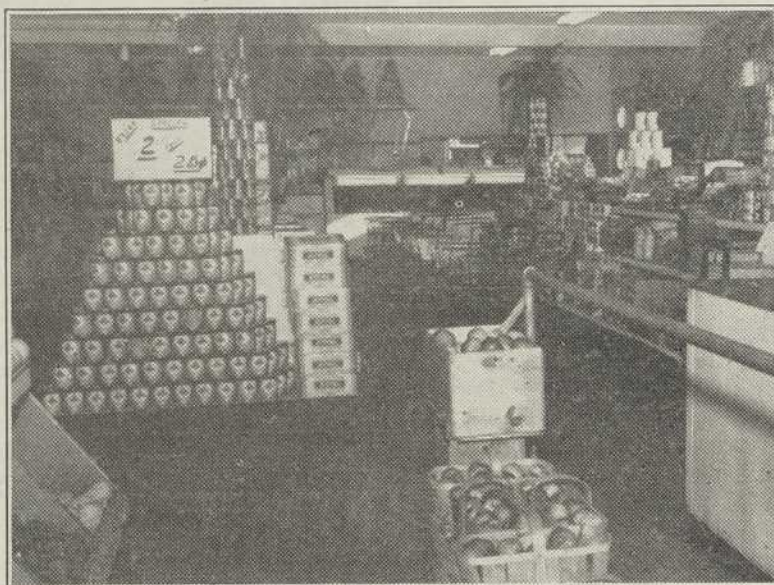
M. Henri Marsan a établi il y a quelques mois, le 2 février 1946, une épicerie-boucherie à 8299, rue Saint-Denis. Ses succès sont déjà si grands que le nombre de ses employés est de six. Avant d'établir son propre commerce, il avait pris une vaste expérience dans le même genre de commerce.

M. Marsan est né à Montréal le 11 juin 1903, il est marié et père d'un enfant. Il a fait ses études à l'Ecole Champlain, cours commercial. Son sport préféré est la lutte. Sa devise en affaires est: "Bien servir et avec courtoisie ses clients".

Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"

- Qualité
- Hygiène
- Bas prix

—  
Un  
commerce  
florissant  
et  
progressif.  
—



—  
Service  
courtois.  
—  
La Qualité . . .  
notre premier  
souci.  
—  
Bouchers  
expérimentés  
à votre service.  
—

## N. MIREAULT

EPICIER - BOUCHER — MAGASIN "VICTORIA"

Téléphone : TAlon 7433

550, rue GUIZOT

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"  
nous lui présentons nos meilleurs voeux

—  
PORTES ET  
CHASSIS  
BOIS DE  
SCIAGE  
—

DUpont 4915



—  
PORTES ET  
CHASSIS  
BOIS DE  
SCIAGE  
—

DUpont 4915

## Z. CHARBONNEAU ENRG.

63, rue GUIZOT

MONTREAL

*Biographie de*  
**M. Stanislas Chalifoux**

De beaux commerces de meubles sont la propriété des nôtres et nous pouvons être fiers des succès remportés par eux dans ce domaine. En effet, nous n'avons rien à envier aux autres sous ce rapport. Que nous ayons besoin d'une table et de chaises ou d'un ameublement complet, on peut se diriger vers l'un de nos magasins avec la certitude d'y trouver tout ce que nous désirons.

M. Stanislas Chalifoux fait affaires à 6541, rue Saint-Laurent sous le nom de Chalifoux Incorporé depuis 1919. Le nombre des employés est de vingt et ceux-ci mettent une belle courtoisie à bien servir la clientèle. En plus du commerce de meubles, on y fait aussi celui d'accessoires électriques.

M. Chalifoux est né à Montréal le 14 décembre 1900 et il est gradué de l'École Technique depuis 1918. Il est marié et père de trois enfants. Il est administrateur du Bien-Etre de la Jeunesse bénévolement depuis 1942 et son oeuvre de prédilection est de bâtir des camps pour enfants ces enfants, au nombre de 100 garçons et de 300 fillettes, sont logés et nourris à ses propres frais. Chaque été, avec le concours du Bien-Etre de la Jeunesse, il organise un pique-nique annuel au Bout-de-l'Île où se rendent par autobus 2,500 enfants durant juillet et août.

Son sport préféré est la pêche. Sa devise en affaires est : "Service courtois et bonne administration".

*Biographie de*  
**M. ARMAND BOUDRIAS**

Il n'y a pas que les dames qui aiment à être bien habillées. Les hommes, en dépit des airs qu'ils se donnent de n'attacher aucune importance à leur toilette, sont tout aussi heureux de paraître à leur avantage. N'est-ce pas ainsi qu'ils se rendent agréables à regarder ?

M. Armand Boudrias a établi en 1929 un commerce de mercerie et confection à 6816, rue Saint-Hubert et depuis ce jour ses succès ont été constants. Le nombre de ses employés est aujourd'hui de cinq.

M. Boudrias est né à la Côte-des-Neiges le 7 avril 1901 et a fait ses études au Collège Saint-Laurent. Son premier emploi a été au Comptoir d'exportation. Il est marié et père de sept enfants. Son sport préféré est le baseball et sa devise est de bien servir ses clients et de ne pas craindre le travail.

*Biographie de*  
**La Caisse Populaire  
de Sainte-Cécile**

Une Caisse populaire dans une paroisse rend des services à un point que l'on ne saurait imaginer. Un père de famille a dû encourir des dettes par suite de maladie dans sa famille ou il désire acheter un article dont son foyer a réellement besoin, un jeune homme a besoin d'argent pour telle ou telle raison, enfin en toutes circonstances où un paroissien peut avoir besoin d'argent, vite qu'il s'adresse à la Caisse populaire de sa paroisse. Bien entendu, une Caisse n'est pas une oeuvre de charité mais une oeuvre de bienfaisance, elle rend service en prêtant à des taux avantageux, mais elle ne saurait faire don des argents qui lui sont confiés et qui appartiennent aux déposants. Mais, comme oeuvre de bienfaisance, son action est vraiment efficace et même admirable.

La Caisse populaire de Sainte-Cécile a rempli son rôle à la perfection dans sa paroisse et ses vingt-cinq ans d'existence sont là pour faire la preuve incontestée de sa bonne administration dans l'esprit qui a présidé à sa fondation, c'est-à-dire d'être oeuvre utile et durable.

Voici la liste des officiels actuels :

*Administration* : E. Poirier; J.-O. Mousseau; S. Villeneuve; E. Cadieux; Rév. J.-L. Olivier; A. Villeneuve; S. H. Moisan; G. Beauchamp; T. Rattelle; J.-C. Dumont; E. Lamontagne; P. Provençal; J. Marion.

*Commission de Crédit* : A. Lazure; A. Lortie; E. Laperrière.

*Commission de Surveillance* : P. Léveillé; R. Allard; B. Villeneuve.

*Personnel* : E. Cadieux; F. Giroux; M. Benoit; A. Allard; M. Tardif.

*Biographie de*  
**Montreal Floor and Wall  
Tile Co. Ltd.**

Une chambre de bain, un plancher, un escalier en tuile, quoi de plus facile d'entretien et combien le tout est de grande durée, n'est-ce pas ? Cela fait aussi la joie de la maîtresse de maison.

La Montreal Floor & Wall Tile Co. Ltd a sa place d'affaires à 7780 rue Casgrain depuis 1927. On y trouve tout ce dont on peut avoir besoin dans la tuile de toutes sortes et de haute qualité. La devise de la maison est de bien servir sa clientèle et de ne rien négliger pour la garder.

*Biographie de*  
**M. Roméo Homier**

Qui voudrait aujourd'hui se priver de tous les services que rend l'électricité ? C'est au point que nous nous demandons comment nos pères et mères ont pu se passer d'une chose aussi commode, utile et agréable. On appuie sur un bouton et la lumière jaillit, on appuie sur un autre bouton et voici un poêle qui se met à chauffer. On ne finirait plus de réciter tous les avantages de l'électricité.

M. Roméo Homier, 940, rue Bélanger, est entrepreneur électricien depuis 1932. Les débuts furent plutôt difficiles, mais les succès ne se firent pas attendre, car un travail tenace et persévérant lui permit de réussir. Aujourd'hui, le nombre de ses employés est de dix-huit. Son premier emploi a été à la Villeray Electric Co.

M. Homier est né à Montréal le 6 décembre 1912 et il a fait ses études à l'Académie Christophe-Colomb. Il est marié et père de quatre enfants. Il est membre de la Chambre de Commerce. Rien ne lui plaît mieux que le travail. Sa devise en affaires est : "Service courtois et constant".

*Biographie de*  
**M. HENRI GRATTON**

Par un beau soir d'hiver, quand au dehors le froid est grand et qu'il fait bon de rester à la maison pour se chauffer bien à son aise, quoi de plus agréable qu'un beau feu de charbon ou de bois dans le poêle de cuisine. Assis près de la table, échangeant des propos, il nous prend tout à coup le désir de manger. Vite, quelques patates peler... et des tranches de patates sur le rond poêle... Avec un peu de beurre, quelles délices !

Henri Gratton, 601, boulevard Crémazie, est marchand de charbon et de bois, ayant débuté dans son commerce en 1917. Le nombre de ses employés est de neuf.

M. Gratton est né à Montréal le 26 février 1880 et a fait ses études à l'Académie Saint-Jean-Baptiste. Il est marié et père de treize enfants. Ses goûts sont paisibles et il consacre parfois ses loisirs à jouer aux dames; rien ne le réjouit comme de gagner une belle partie contre un adversaire qui est de sa taille.

M. Gratton croit que le travail est la clef du succès et il a pour devise de bien servir ses clients.

Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

Confections  
Merceries  
Chapeaux  
pour Hommes

Habits faits  
sur mesures



Bureau :  
Téléphone :  
AM. 0805



**NOUVEAU LOCAL DE  
DONAT SAUVE**

Ancien vice-président de Sauvé-Frères  
1318 est, MONT-ROYAL  
Près de Lanaudière  
MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

**J.-A. PAIEMENT ENRG.**

Plomberie · Chauffage  
Couverture

Tél. : Jour : DUpont 2066

Tél. : Soir : DUpont 4998

208, rue JARRY

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de  
Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

**LINGERIE GOUNOD**

Médéric Martin, prop.

Spécialités :

- Matériel à la verge
- Lingerie d'enfants.
- Draperies

216, rue GOUNOD

MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

Devenez membre de notre club  
budgétaire, carte à 25c par semaine.

Peinture manuelle sur satin,  
coussin ou cadre.

Coupons - Mercerie  
Lingerie pour bébé.

Produits de beauté Dubuis

CHEZ

**E. BERGERON**

369, rue GOUNOD, (près St-Denis)

MONTREAL

*Biographie de*

**M. J. A. Durivage**

Du pain, du bon pain, mais qui donc peut s'en passer? Et du pain, il en faut pour tous les goûts, n'est-ce pas? Et, comme les goûts changent parfois, il faut un boulanger qui soit toujours prêt à fournir toutes les sortes de pain et il faut du même coup que le pain soit toujours bon.

M. J. A. Durivage a établi sa boulangerie en 1941 à 8954 rue Lajeunesse. Les débuts furent assez modestes mais il ne tarda pas à donner de l'ampleur à son commerce et aujourd'hui le nombre de ses employés est de dix-neuf et il a de nombreuses voitures qui vont servir les clients un peu partout, car son pain est demandé un peu partout.

M. Durivage est né à Montréal le 18 avril 1920 et il a fait ses études au Séminaire de Ste-Thérèse de Blainville. Il est marié et sans enfant. Ses sports préférés sont le ski en hiver et le tennis en été. Sa devise en affaires est: "Travail et ponctualité à bien servir sa clientèle."

*Biographie de*

**M. Joseph-Alf. Bélanger**

Un bon marchand de fourrures a besoin de bien connaître les goûts de sa clientèle s'il veut réussir, de même qu'il a besoin de bien connaître la valeur des fourrures qu'il vend s'il ne veut pas s'exposer à tromper ses clientes. Vendre un manteau de fourrures paraît simple mais il y a toutes sortes de choses qui entrent en ligne de compte. La cliente doit être satisfaite si on veut conserver sa clientèle.

M. Joseph-Alfred Bélanger, 6935 rue St-Hubert, a établi son commerce en 1905, après avoir été à l'emploi de Green & Son. Le nombre de ses employés est de huit et rien n'est épargné pour plaire à sa clientèle. Il sait, avec un sourire, contenter le moindre des caprices des dames et des demoiselles qui veulent bien s'adresser à lui.

M. Bélanger est né à Montréal le 25 juin 1875 et a fait ses études à l'École St-Joseph. Il est marié et père de huit enfants. Son sport préféré est le hockey.

*Biographie de*

**M Albert Champagne**

Combien de choses peut-on faire réparer par un bon mécanicien? On ne finirait plus de les énumérer. En fait, le bon mécanicien est un homme qui a le don de saisir le mécanisme de toute machine et de pouvoir la réparer quand elle est brisée.

M. Albert Champagne a ouvert une boutique de machiniste à 8203 rue Casgrain en 1941. Le nombre de ses employés est de cinquante-cinq, ce qui fait bien voir tous les progrès qu'il a su imprimer à son entreprise. Parce qu'il connaît bien son métier, il est en mesure de bien juger de la valeur du travail accompli.

M. Champagne est né à St-Vincent de Paul le 12 juillet 1898 et a fait ses études au Plateau. Il est marié et père de sept enfants. Son sport préféré est le yacht.

*Biographie de*

**M. Omer Joly**

Un garage, voilà une institution qui était fort connue il y a cinquante ans, mais combien peut-on en compter aujourd'hui dans la ville de Montréal ou même dans le quartier Villeray? Mais, tout n'est pas de s'adresser à un garage quand un auto a besoin de réparations ou que son propriétaire veut de la gazoline ou de l'huile. Il faut que celui qui tient le garage soit bien disposé envers la clientèle et qu'il veuille lui plaire en lui donnant pour son argent.

M. Omer Joly, 8321 rue St-Dominique, tient garage depuis 1923. Rien ne lui plaît autant que de se faire un client régulier d'un client d'occasion. Il voit à son affaire avec grand soin. Le nombre de ses employés est de deux.

M. Joly est né le 24 juillet 1907 au Bois-Franc, Cartierville, et a fait ses études à l'école de l'endroit. Il est marié et père de six enfants. Son sport préféré est le hockey.

Tél.: DUpont 2033

10250, rue MILLEN MONTREAL

**ACHILLE BILLET**

Travaux en Ciment et Excavations de toutes sortes.

"Le plus moderne outillage à Montréal au service de 35 années d'expérience est toujours à votre disposition pour vous aider à abaisser le coût des travaux de béton et de creusage que vous pourriez avoir à faire faire."

TROIS PELLER MECANIQUE ET QUATRE MELANGEURS  
A BETON POUR VOUS SERVIR

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*

Téléphone: TAlon 0241

**EMILIE DEMERS**

BOUCHER - EPICIER LICENCIE  
FRUITS ET LEGUMES

533, rue GOUNOD

MONTREAL

Tél.: DUpont 6542

9348 BASILE ROUTHIER

**ROBERT DESY**

NOTAIRE  
Etude: SAVIGNAC & DESY

132 ouest, rue SAINT-JACQUES

MONTREAL

Tél.: HArbour 1286

FELICITATIONS AU "PROGRES DE VILLERAY".

Tél. : DUpont 5735

Visitez le centre des bons articles de toilette

Tél. : DUpont 5735

COFFRETS de  
PARFUMS

Mireille, Lelong,  
Chanel, Coty  
Roger Gallet,  
Molinard,  
De Raymond,  
D'Orsay, Dorel,  
Evening in Paris,  
Ashes of Roses.

COFFRETS de  
TOILETTE  
pour HOMMES

Sea Forth  
English  
Lavender  
Molinard  
Woodbury.



COFFRETS de  
TOILETTE  
pour DAMES

Mais Oui  
Evening in Paris  
Ashes of Roses  
Yardley, Scanty,  
Max Factor,  
Richard Hudnut,  
Du Barry, Geney,  
Trois Fleurs,  
Mireille, Vita-Ray

Films, Kodaks,  
Cigarettes,  
Compactes.

PHARMACIE HELIE

Anatole Hélie, prop.

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN

Mlle Lorette Groulx, spécialiste en produits de beauté, est au service des dames.

414, rue JARRY

MONTREAL

Nos meilleurs vœux au "Progrès de Villeray"

Téléphone

DOLLARD

7 6 7 8



Téléphone

DOLLARD

7 6 7 8

ENSEIGNES NEON SIGNS

PAUL BOSSE, prop.

Depuis 15 ans entrepreneurs.

ENTRETIEN  
ENSEIGNES DE TOUS GENRES

6666, rue IBERVILLE

MONTREAL

### Biographie de

## M. Odessa Jarry

Le commerce d'automobiles a donné à certains des nôtres l'occasion de prouver leurs grands talents. Ce n'était pas une mince affaire, il y a trente ans, d'établir un commerce d'automobiles. Tous les manufacturiers étaient et sont encore d'origine étrangère et ils étaient naturellement portés à favoriser ceux des leurs qui étaient lancés dans ce genre de commerce. Mais, certains des nôtres ayant de la vision et de l'ambition décidèrent de faire leur marque dans ce même genre de commerce et leur travail tenace les conduisit au succès.

M. Odessa Jarry fut l'un de ces hommes tenaces. C'est en 1916 qu'il débuta dans le commerce. Il fut le fondateur de sa maison, et encore aujourd'hui il est président honoraire de Jarry & Frère, marchand d'automobiles, à 6460 rue St-Laurent. Ses trois fils sont à ses côtés pour continuer les succès obtenus par le père. Maurice est le président, Gérard est le vice-président, Aurèle, est secrétaire-trésorier et ingénieur civil. Les trois sont mariés.

Jarry & Frère sont vendeurs autorisés de la Ford Motor Co. et les affaires sont très prospères. Le nombre des employés est de soixante-dix.

Comme sport préférés, les messieurs Jarry accordent leurs loisirs à la chasse, à la pêche et au golf.

M. Maurice Jarry, le président, est membre de la Chambre de Commerce, du club de golf Laval-sur-le-lac et du Club de Réforme.

Les trois messieurs Jarry sont nés à Montréal respectivement en 1909, 1912 et 1916, et ont fait leurs études au Mont Saint-Louis.

### Biographie de

## M. A. ROBERT

Tout ce qui brille n'est pas or, nous apprend le dicton. Tout de même, on doit admettre que tout ce qui brille plaît grandement à l'oeil et que toujours un cadeau brillant plaît à celui ou celle qui le reçoit.

M. A. Robert tient un commerce de bijouterie depuis sept ans à 387, boulevard Crémazie est, et il met en pratique la devise qu'il a choisie : "Satisfaire ses clients en leur procurant de la bijouterie qui réponde à leurs goûts." Trois employés sont au service de sa clientèle.

M. A. Robert est né le 31 mai 1898 et a fait ses études à l'Ecole Champlain. Il est marié et père de trois enfants. Ses goûts le portent vers la musique et rien ne lui plaît tant qu'un beau concert.

### Biographie de

## M. Lorenzo Art. Legault

Le commerce de quincaillerie rend sûrement de nombreux services. Combien de choses peut-on se procurer dans un tel magasin? Chaque fois que nous y entrons, nous apercevons un objet ou un autre dont nous avons besoin.

M. Legault, après avoir occupé un poste important à la maison Omer DeSerres, établit son commerce, en 1926, à 366 Boulevard Crémazie. Le nombre de ses employés au service de la clientèle est de quatre et on y trouve de la peinture, des outils, de la vaisselle, de la vitre, et bien d'autres choses.

M. Legault est né à Ste-Martine le 11 novembre 1891 et a fait ses études au collège de l'endroit. Il est marié et père d'un enfant. Il est ancien marguillier de sa paroisse, directeur de la Caisse Populaire depuis quinze ans, membre à vie des Oliviers du Nord, membre de la Chambre de Commerce. Ses sports favoris sont la chasse, la pêche et les quilles. En affaires, il a pour devise : "Travail sérieux et courtoisie envers la clientèle".

### Biographie de

## M. Paul-A. Lebeau

La lithographie est toute autre chose que l'imprimerie, ce ne sont pas les mêmes procédés, ce n'est pas le même outillage. C'est pourquoi tous furent heureux d'apprendre, en 1924, qu'une lithographie était établie par les nôtres. Avant ce temps les nôtres étaient privés d'une telle institution.

M. Paul-A. Lebeau est le vice-président et directeur de la Lithographie St-Laurent, 7501 boulevard St-Laurent. Après avoir occupé un emploi à la Banque Provinciale du Canada, il prit la gérance de cette entreprise. De 15 employés le chiffre est passé à 100, ce qui démontre bien les succès obtenus.

M. Lebeau est marié et père de trois enfants. Il est né à Ville St-Laurent le 3 avril 1903 et il a fait ses études aux collèges Notre-Dame, Mont St-Louis et Longueuil. Son sport préféré est le golf et il consacre ses loisirs à la lecture. Il attribue les succès de son entreprise au travail et la bonne coopération des employés, sans oublier celle d'une belle clientèle.

### Biographie de

## M. Emilien Malo

La peinture, même dans le domaine commercial, est devenue un art. Il faut avoir étudié la symphonie des couleurs, il faut avoir appris quelle teinte conviendra le mieux à telle ou telle chose. C'est ainsi que nous assistons à du véritable travail artistique où l'on ne trouvait, il y a quelques années, qu'un travail presque mécanique.

M. Emilien Malo, après avoir exercé son art à la Ash Signs pendant six ans, établit son commerce, à 8565 rue St-Dominique, en 1926. Ses progrès ont été constants et le nombre de ses employés est aujourd'hui de vingt. En plus de la peinture d'autos et de camions, on y fait le débossage général. On y exécute en plus tout travail de peinture.

M. Malo est marié et père de quatre enfants. Il est né à Beloeil le 21 décembre 1898 et a fait ses études au collège de l'endroit. Son sport préféré est la chasse. Sa devise en affaires est : "Travail et service courtois".

### Biographie de

## M. Paul-Emile Desroches

La mode des beaux rideaux dans la fenêtre est ancienne et elle a si bien duré parce qu'elle rend un intérieur vraiment agréable. Pour protéger les rideaux, pendant longtemps et la chose existe encore, on s'est servi de stores de toile qui recevaient les coups du soleil trop ardent. Aujourd'hui, la mode des stores vénitiens se répand. Quelle est la maîtresse de foyer qui ne rêve pas d'en voir à ses fenêtres?

M. Paul-Emile Desroches a établi un commerce d'ébénisterie à 8561, rue Saint-Dominique, en 1944, et ses succès ont été constants, si bien qu'aujourd'hui le nombre de ses employés est de huit. Il fait une spécialité de fabriquer des stores vénitiens de tous genres et conformes à tous les goûts.

M. Desroches est né à Saint-Lin le 23 septembre 1919 et a fait ses études au Collège Jean-de-Brébeuf. Il est marié et père de deux enfants.

En particulier, il ne préfère aucun genre de sport, mais il les aime tous, sachant que c'est là un beau délassement.

Sa devise est : "Service courtois" et il croit au travail comme base de succès.

*Compliments de la*

**DOMINION PRESERVING  
CO. LTD.**

Tél. DUpont 1115

8455, rue SAINT-DOMINIQUE  
MONTREAL

*Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"*

**VOTRE ALLIEE**

Au service du public depuis soixante-dix ans, la Banque Canadienne Nationale se préoccupe d'assurer le succès de ses clients, auquel est lié son propre progrès.

Désireuse de coopérer avec vous, elle vous réservera le meilleur accueil, quelle que soit l'importance de votre entreprise ou de votre compte.

**BANQUE  
CANADIENNE NATIONALE**

Actif, plus de \$300,000,000

521 bureaux au Canada

61 succursales à Montréal

*Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"*

**J. A. THERIEN**

HORLOGER — BIJOUTIER

A l'occasion 25% d'escompte sera donné.

Tél. : CALumet 8023

7514, rue SAINT-HUBERT  
MONTREAL

*Avec les compliments de*

**MIRON & FRERES**

CONTRACTEURS EN BETON,

EXCAVATION

170 est, rue Jarry Tél. DU. 5727

MONTREAL

### Biographie de

## M. NICK BOGOS

Vous entrez dans un magasin de 5-10-15-1.00 pour acheter un petit objet et, en furetant sur les comptoirs, il vous prend envie d'acheter toutes sortes de petites choses: vous vous laissez même tenter par des objets un peu plus dispendieux. Une fois à la maison, vous vous réjouissez de vos achats qui ont ajouté de la joie pour les yeux à la vie de votre foyer.

M. Nick Bogos a été pendant quinze ans gérant du magasin Regent, de Victoriaville, et c'est là qu'il entreprit l'art d'exposer sa marchandise avec tout l'attrait possible. En mars 1946, il établit son propre commerce à 7746, rue Saint-Hubert, sous le nom de Magasin Régent 5-10-15-1.00 Enrg.

M. Bogos fit ses études à Saint-Clément de Viauville et est né à Montréal le 1er décembre 1911. Le nombre de ses employés est de six. Il aime les sports de façon générale. Sa devise est de plaire aux clients par tous les bons moyens et il ne craint pas le travail.

### Biographie de

## M. J.-B. LAURENT

Vous vous sentez mal à votre aise après avoir bien travaillé et vous décidez de sauter dans un bain. Tout va bien, vous vous lavez à grande eau accompagnée d'un bon savon. Et puis vous endossez du linge propre et vous vous sentez tout regaillardé ou toute regaillardie, selon que vous êtes de l'un ou de l'autre sexe.

M. J.-B. Laurent est le président de la Buanderie Villeray, située à 8175, rue Saint-Hubert. Là on se fait un plaisir de bien surveiller le lavage du linge en sachant combien est agréable l'odeur du linge propre et net.

M. Laurent est né en Belgique le 10 juin 1874 et a établi son commerce en 1922. Avant d'être buandier, il était briqueteur. Ses sports préférés sont les courses de pigeons-voyageurs et le bicycle. Il croit que la clef du succès est la qualité du travail et la promptitude de service. Il ajoute à cela la persévérance et la ténacité. Il est marié et père de trois enfants.

Le nombre de ses employés est de 90.

### Biographie de

## M. CLAUDE LAROCQUE

La profession de pharmacien comporte une part de risque qui oblige celui qui l'exerce à ne jamais négliger ses connaissances professionnelles. Chaque jour, si l'on peut dire, voit la naissance d'un nouveau remède. Il s'agit pour le pharmacien de bien connaître la force exacte de ce remède afin de ne pas s'exposer, par une simple imprudence, à dépasser les bornes fixées par le médecin. Souvent, sans que l'on s'en doute, la vie d'un malade est entre les mains du pharmacien.

M. Claude Larocque, pharmacien, 7427, rue Châteaubriand, a fait ses études en pharmacie à l'Université de Montréal, où il a reçu le titre de bachelier, pour ensuite décrocher le titre de maître en sciences pharmaceutiques.

Né à Saint-Joseph du Lac, le 16 novembre 1919, M. Claude Larocque a fait ses premières études au Collège Saint-Viateur. Comme premier emploi, il a occupé un poste de confiance à la American Drug Store, pour ensuite entrer au service des recherches scientifiques au Laboratoire Des Bergers et Bismol.

M. Larocque est marié et père d'un enfant. Son sport préféré est le tennis.

Sa devise est: "Savoir acheter pour bien vendre". Il attribue ses succès en affaires à une autre devise qu'il met en pratique: "Bien servir ses clients".

### Biographie de

## M. J.-P. LACOSTE

Un plancher fait défaut, une porte ferme mal, une marche d'escalier est déclouée. Vous avez besoin d'un menuisier. D'autres réparations nécessitent les services d'un menuisier compétent. Nous sommes bien aise, n'est-ce pas, de le trouver près de notre demeure?

M. J.-P. Lacoste a établi un atelier de menuiserie à 161, rue Faillon. Il est outillé pour exécuter tout ce que l'on peut désirer en fait de menuiserie. Le nombre de ses employés est de quatre.

Né dans la paroisse Saint-Jean-de-la-Croix, M. Lacoste a fait ses études à l'École Sainte-Cécile. Son premier emploi a été à la Commission Scolaire. Il n'est pas marié.

Sa devise en affaires est: "Courage et bon travail" et "Satisfaction assurée".

### Biographie de

## M. E. MARSAN

C'est le matin et c'est le temps de vous chausser pour aller à votre travail ou à vos occupations. Vous prenez un soulier et, sans trop y penser, vous l'examinez quelque peu. Tiens, vous dites-vous, le talon est passablement usé. Vous prenez l'autre soulier et vous faites la même remarque. Vous décidez alors de les faire réparer ou remplacer. Ou c'est une couture qui menace de lâcher ou encore autre chose.

M. E. Marsan est cordonnier à 327, rue Faillon. Il se fait un plaisir d'exécuter tout travail qu'on lui confie et d'y mettre tous ses soins.

Né en Italie et y ayant fait ses études, M. Marsan est venu en notre pays pour s'y tailler une place au soleil du Bon Dieu et, de tous les endroits de la grande ville de Montréal, c'est le quartier Villeray qui lui a paru le plus désirable.

Comme sports préférés, il préfère le hockey et la boxe. Sa devise est: "Bien servir les clients" et il attribue ses succès en affaires au travail consciencieux.

M. Marsan est marié et père d'une fille.

### Biographie de

## M. ARTHUR BERTRAND

Après une bonne journée de fatigue, vous arrivez à la maison, vous vous asseyez à table et votre épouse vous présente un bon repas. Quel plaisir, n'est-ce pas, surtout si le plat de résistance, la viande, a un goût fin qui excite l'appétit.

M. Arthur Bertrand est boucher-épicié depuis 42 ans, ayant commencé son commerce à l'âge de 24 ans. Pendant 16 ans, il fut sur la rue Laurier près De Lanaudière, pendant 16 autres années, il fut sur le boulevard Gouin, Sault-au-Récollet, et depuis 10 ans il est établi à 306, rue Villeray.

M. Arthur Bertrand est né à Saint-Antoine Abbé en 1882 et il a fréquenté l'École Olier à Montréal et son premier emploi a été au Marché Saint-Jean-Baptiste. Il est marié et père de cinq garçons et une fille. Son sport préféré est le hockey.

Depuis quelques années, son commerce est géré par son fils Arthur, l'aîné de ses fils.

Son motto est: Qualité et honnêteté. Avec semblable devise, on ne doit pas s'étonner que les succès soient toujours grandissants.

Bon succès au "Progrès de Villeray"



Avec un poêle "BELANGER", vous êtes ainsi assurée, Madame, d'avoir un poêle qui est non seulement économique, mais dont les qualités de cuisson sont bien au-delà des exigences les plus rigoureuses.

Soyez avisés - Choisissez chez

**A. BÉLANGER**  
L<sup>TÉE</sup>.

POELES — MEUBLES

434, Boul. CREMAZIE,  
MONTREAL

(angle Berri)

Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"

Téléphone : TAlon 2272

Articles  
de  
Sport  
pour  
toutes  
les  
saisons.

—  
Gros  
et  
Détail.



Manufacturier  
de  
Bâtons  
de  
Balle  
Molle

—  
Une  
visite  
est  
sollicitée.

**GEORGES DUBOIS, ENRG.**

LE MAGASIN DES SPORTIFS

7863, Blvd. LAJEUNESSE, (entre Gounod et Villeray)

MONTREAL

## Historique de la Paroisse SAINTE-CECILE

La paroisse de Sainte-Cécile ne fait pas exception à la règle qui veut que toutes les paroisses du quartier Villeray soient parmi les plus belles de la grande ville de Montréal. Là comme ailleurs se manifeste un esprit de progrès qui fait voir que notre race possède encore la foi et la vigueur nécessaires à l'édification de fort beaux temples qui sont destinés à glorifier le Seigneur. Nos ancêtres ont abattu des arbres pour planter des croix. Nos contemporains, n'ayant plus à braver l'Iroquois, savent quand même que d'autres dangers peuvent menacer notre paix sociale et ils mettent tous leurs soins à élever un beau clocher qui soit un paratonnerre contre les foudres du mal.

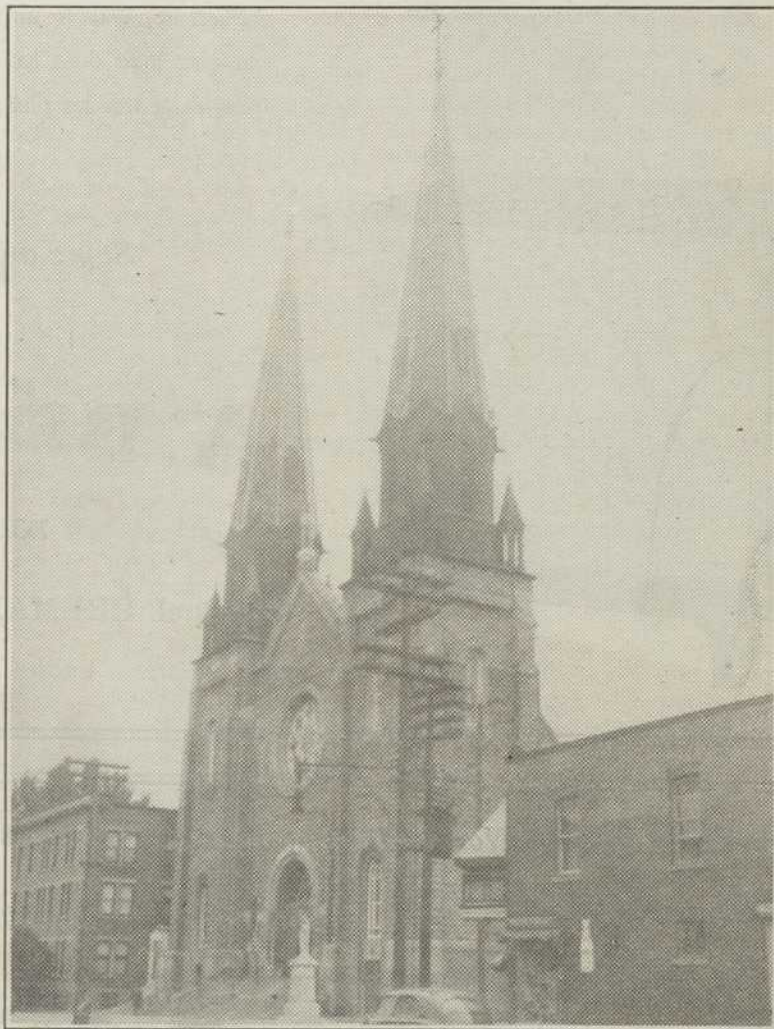
La paroisse de Sainte-Cécile a été fondée en 1911. Dès les débuts, un élan prometteur faisait déjà entrevoir les succès futurs.

Les bornes en sont : au sud, les rues Mozart et Bélanger; à l'ouest, la ligne du chemin de fer du Pacifique; au nord, la rue Gounod; à l'est, la ruelle Chateaubriand et la rue Lajeunesse. La population est de 11,261.

Monsieur le curé Léopold Olivier dirige avec tout le soin possible les diverses activités paroissiales, sans manquer bien entendu de veiller sur le bien des âmes. Comme vicaires, pour le seconder dans sa lourde tâche, il a Messieurs les abbés Conrad Prévost, Robert Lamoureux, Lucien Marien et Roland Favreau. Le presbytère est à 215, rue De Castelneau, et le téléphone est CALUMET 1506.

En 1848, donc avant la fondation de la paroisse, les Clercs de St-Viateur avaient bâti l'Institution des Sourds-Muets, oeuvre dont on ne pourra jamais assez dire les grands bienfaits.

En 1899, encore avant la fondation de la paroisse,



les Clercs de Saint-Viateur avaient aussi bâti le Patronage St-François-de-Sales, une autre oeuvre qui fait grandement honneur à cette congrégation.



M. LEOPOLD OLIVIER  
Curé actuel  
Paroisse Sainte-Cécile

En 1912, les Soeurs de Ste-Croix et des Sept-Douleurs sont venues prendre la direction de l'Ecole Ste-Cécile, à 7365 avenue De Gaspé, où elles dispensent depuis ce temps les immenses bienfaits de la formation religieuse et scolaire aux filles de la paroisse.

En 1916, les Clercs de St-Viateur prirent charge de l'école Philippe-Aubert de Gaspé, pour les garçons, à 7230 avenue De Gaspé. Inutile d'insister sur les services rendus par les maîtres et professeurs de cette école. C'est aux fruits que l'on reconnaît la valeur de l'arbre et il n'y a qu'à connaître les résultats obtenus dans la formation des enfants et des jeunes gens de la paroisse de Ste-Cécile pour louer hautement l'oeuvre éducatrice des Clercs de St-Viateur.

En 1921 sont venues dans la paroisse les Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus (d'Ottawa) et on ne tarit pas d'éloges sur les bienfaits répandus par cette belle communauté.

La paroisse de Sainte-Cécile est un foyer vigoureux de vie chrétienne et a fait sa large part pour faire du quartier Villeray le plus beau de la grande ville de Montréal.

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

**20 ANS**

De service loyal et consciencieux dans le même quartier.

**GERARD CINQ-MARS**

Possède toujours un choix de CHAUSSURES pour toute la famille.

Ses clients peuvent vous assurer leur satisfaction..

410, rue JARRY  
près St-Denis  
Tél. : DUpont 6064

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

**G. BEAULIEU**

BOUCHER

Viandes et Légumes de Choix

QUALITE et SERVICE

Tél. : CALumet 2677

7500, rue CHATEAUBRIAND  
MONTREAL

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

**FERNAND  
LAROSE**

FOURRURES



2 MAGASINS

TELEPHONES :

PLateau 3301 — DUpont 1566

4527, St-Denis — 8100 St-Denis

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

**FERRONNERIE**

**ST-HUBERT**

DOLLARD 5158

5757, rue ST-HUBERT,

MONTREAL

## *Ils étaient quatre petits chiens...*

et ils voulaient tous entrer dans la même paire de bottines !



C'est là un exemple que devraient suivre tous nos marchands !

Si tous en effet marchaient dans la même paire de bottines, les résultats obtenus seraient extraordinaires !

## *Le Progrès de Villeray*

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

Téléphone : TAlon 7211

FONDEE

1932

Bureau - chef

3930

Ste-Catherine Est



FONDEE

1932

Bureau - chef

3930

Ste-Catherine Est

## DUVAL-MOTORS LTD.

RODRIGUE DUVAL, Fondateur

Coin JARRY et LAJEUNESSE

MONTREAL

MES HOMMAGES AU "PROGRES DE VILLERAY"

BUREAU :

BElaIr 1978-9

HUITRES

SUR

ECAILLES



RESIDENCE :

FAlkirk 2850

HUITRES

FRAICHES

## LOUIS J. DUCHARME

POISSONS EN GROS

121, VILLENEUVE EST

MONTREAL

## Historique de la Paroisse

# SAINTE-THERESE DE L'ENFANT JESUS

La paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus n'a rien à envier aux autres paroisses du quartier Villeray. Il y a vingt ans, ce furent les débuts; aujourd'hui, ce sont les grands succès.

Le 25 avril 1926, Son Excellence Mgr Georges Gauthier détachait 260 familles de la paroisse du Rosaire pour en former la paroisse de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

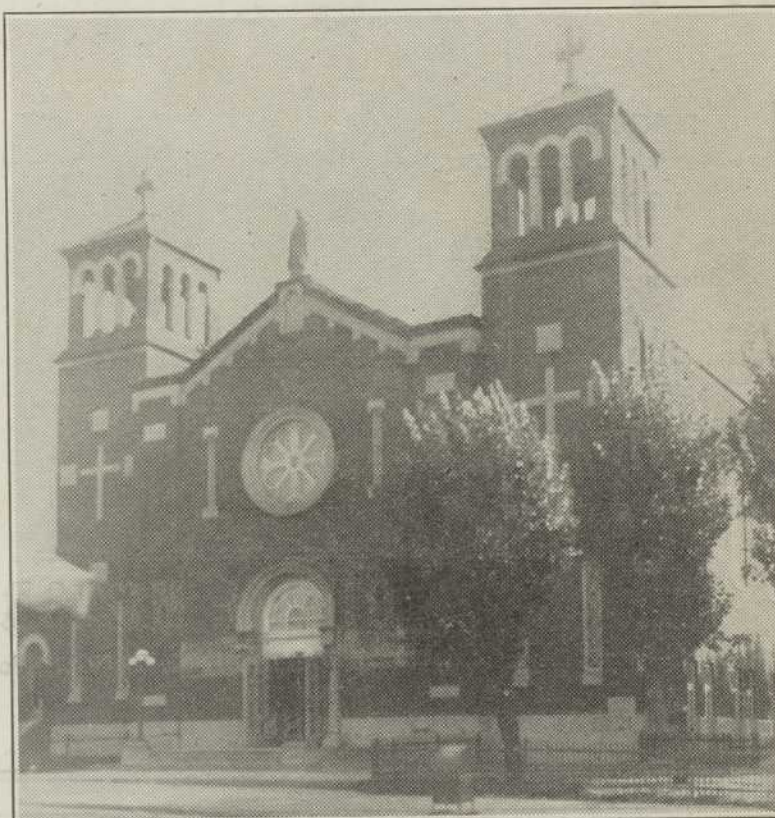
La première messe fut dite dans un magasin de la rue St-Hubert. Grâce à la bienveillance des officiers et des pompiers du poste numéro 37, le dortoir de ce poste servit de chapelle jusqu'au 25 décembre 1926.

Les travaux de construction de la nouvelle église commencèrent le 10 avril 1926 et quelques mois plus tard, on faisait la bénédiction de l'église.

Aujourd'hui la population catholique s'élève à 4,000 âmes.

M. le curé Alphonse Kieffer est le curé-fondateur et continue sans jamais se lasser la rude tâche de faire de sa paroisse l'une des plus belles de notre quartier. Son zèle à répandre la dévotion envers la Petite Sainte aux Roses insuffle au cœur de ses paroissiens le désir ardent de glorifier le Christ dans Ses oeuvres. Aussi, faut-il voir quelle vie chrétienne intense se manifeste dans cette paroisse. M. le curé Kieffer a pour vicaires MM. les abbés Georges-Etienne Lafleur et Herman Blondin.

Les bornes de la paroisse sont les suivants: vers



M. Alphonse KIEFFER,  
curé fondateur,  
Paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-  
Jésus.

l'ouest, par le centre du chemin de la Côte St-Michel, depuis l'avenue Papineau jusqu'à la rue St-Hubert, ensuite par le centre de la rue St-Hubert jusqu'à la rue Lemay, par le centre de la rue Lemay jusqu'à la rue Foucher, par le centre de Foucher jusqu'à Guizot, par le centre de Guizot jusqu'à Lajeunesse; vers le sud, par le centre de la rue Lajeunesse, depuis la rue Guizot jusqu'à la rue Jarry; vers l'est, par le centre de la rue Jarry à partir de la rue Lajeunesse, ladite rue Jarry étant prolongée jusqu'à l'avenue Papineau; vers le nord, par le centre de l'avenue Papineau depuis la rue Jarry jusqu'au chemin de la Côte St-Michel.

L'église est située sur la rue Saint-Hubert et le presbytère porte le numéro 8200 de la rue St-Hubert. Le téléphone est DOLLARD 8605.

En 1931 fut ouverte l'Ecole Dollier de Casson pour garçons, où les professeurs sont des laïques.

Dans la même année fut ouverte l'Ecole Ste-Thérèse pour filles, où là encore les maîtresses sont laïques.

Le développement des paroisses du beau quartier Villeray s'accomplit d'une façon paraissant si naturelle, que nous en venons à croire que la chose se produit naturellement. Pourtant, qui pourra jamais nous faire connaître quels immenses sacrifices il a fallu accumuler pour atteindre à pareille magnifique éclosion de vertus religieuses et sociales? A chaque pas, si l'histoire détaillée de nos paroisses nous était racontée, nous trouverions des traits qui feraient notre admiration. Au-dessus de tout, nous verrions que c'est l'esprit de foi répandu par l'enseignement du curé qui a produit de si beaux fruits. Les paroissiens ayant été nourris des grands principes chrétiens, ils en sont venus à s'imposer de très lourds sacrifices sans même se douter qu'ils accumulaient des actes méritoires. Et de l'ensemble de tous ses actes est née une belle paroisse qui fait la joie et le bonheur du curé et de ses paroissiens. Le Christ a rendu au centuple ce qu'on a voulu faire de beau pour Lui.

La paroisse de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus jette un vif éclat sur le quartier Villeray et nous comprenons que ses paroissiens soient fiers de leur magnifique réussite.

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray".

Obtenez le maximum pour votre argent à la Maison BOUTET & GALET Ltée

Toujours soucieux de plaire à notre nombreuse clientèle, nous avons réuni à son intention une magnifique collection de manteaux de fourrure du plus grand chic.



Il sera facile de choisir dans cette collection, le manteau qui vous conviendra le mieux, à des prix vraiment avantageux.

DERNIERES CREATIONS DE LA MODE D'AUTOMNE ET D'HIVER.

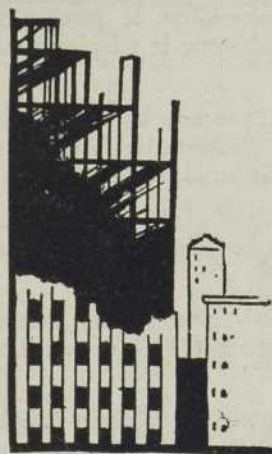
## BOUTET & GALET LTEE

LUCIEN BOUCHER, président

1212, rue ST-DENIS

Montréal

Téléphone : HARbour 3555



Les travaux de structure de l'imprimerie du "Progrès de Villeray" ont été exécutés par notre maison.

## CONSTRUCTEURS

Pour vos travaux de :

- STRUCTURES EN ACIER
- PONTS ET EDIFICES
- STRUCTURES D'EGLISES
- SOUDURE A L'ELECTRICITE

CONSULTEZ

## CANADIAN STRUCTURAL STEEL WORKS Company Limited

Ingénieurs à votre service — Outillage complet de Construction à louer

### GRUE MECANIQUE A LOUER

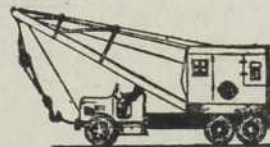
Bureau et atelier :

4600, 17e Avenue, Rosemont

Montréal, 36

Téls.: Jour : CLairval 3643 - 3644 - 3037

Téls.: Soir : CLairval 4316 - 5137

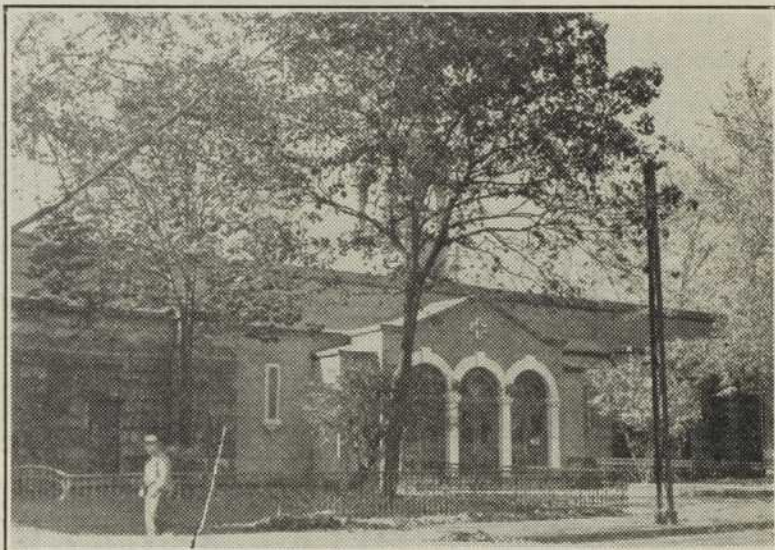


## Historique de la Paroisse

# SAINT-ARSENE

On ne peut se taire d'étonnement et d'admiration devant le travail gigantesque accompli par nos paroisses.

Citons un trait qui illustre bien cette pensée. Un jour, dans une paroisse, arriva un nouveau vicaire. Il arrivait précédé d'une réputation d'orateur facile et éloquent qui improvisait ses sermons. Son curé, voulant lui jouer un petit tour, le prévint qu'il aurait à faire le sermon le dimanche suivant et qu'il lui donnerait le sujet de son sermon. Le jeudi, le vendredi, le samedi se passent sans que monsieur le curé se décide à donner le sujet de sermon à son vicaire. Le dimanche matin, juste au moment où le vicaire se préparait à monter en chaire, un servent de messe vint remettre au vicaire une enveloppe en lui disant que c'était là le sujet de son sermon qui lui venait de la part de son curé.



Le vicaire ouvrit l'enveloppe et il n'y trouva qu'une feuille blanche. Sans se laisser démonter pour si peu, notre vicaire monte en chaire, fait le signe de croix, et dit tout doucement : "De rien Dieu fit l'homme".

Beau sujet de sermon, n'est-ce pas, et qui permettait la glorification de la Toute-Puissance de Dieu.

Ce trait revient naturellement à la mémoire chaque fois que l'on se rappelle les champs qui couvraient tout le quartier de Villeray il y a à peine une quarantaine d'années et où l'on trouve aujourd'hui de si belles et si progressives paroisses.

L'esprit de foi, qui est un don de Dieu, secondé par un esprit de travail tenace et vigoureux a accompli des prodiges.

La paroisse Saint-Arsène est l'un des plus beaux de ces prodiges. Rien n'y manque pour qu'un ensemble parfait manifeste une vie merveilleuse.

M. le curé Siméon Morin dirige avec un zèle inlassable les destinées de la paroisse, bien secondé par ses vicaires, MM. les abbés Alcide Beaudin, Wilfrid Cabana, Roland Marcotte, G. Trudel. De l'église et du presbytère part un mouvement de vie religieuse qui s'infiltré partout dans les foyers qui vient y semer les vertus chrétiennes.

Fondée en 1909, la population de la paroisse est maintenant de 10,500 âmes. Les bornes sont les

suivantes : à l'est, par le centre de la rue Chambord; au sud, par le centre de la rue Saint-Zotique jusqu'au centre de la rue Saint-André; à l'ouest, par le centre de la rue Bélanger jusqu'au centre de la rue Château-briand; au nord par le centre de la rue de Castelnau jusqu'à la rue Chambord. L'église est située sur la rue Bélanger, coin Christophe-Colomb, et le presbytère porte le numéro 1015, rue Bélanger; le téléphone est DOLLARD 3613.

En 1908 arrivent dans la paroisse les Soeurs de Sainte-Anne qui prennent la direction de l'Académie Saint-Arsène (6970, rue Christophe-Colomb).

En 1909 les Frères de Saint-Gabriel prennent la direction de l'École Christophe-Colomb (6897, rue Christophe-Colomb).

En 1934 les Clercs de Saint-Viateur fondent l'école primaire supérieure Saint-Viateur (7315, rue de Lanaudière).

En 1941 les Petites Missionnaires de Saint-Joseph fondent l'École supérieure Saint-Viateur pour jeunes filles.

En même temps, les Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu fondent l'Hôpital Saint-Jean-Baptiste (6895, rue Boyer).

Oui, Saint-Arsène est une belle paroisse qui ne le cède en rien, en vertu et en progrès, aux autres paroisses du quartier Villeray.

# L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DES AVEUGLES INC.

1926 — VINGT ANNEES D'EXISTENCE — 1946

Une oeuvre sociale vouée au bien-être des aveugles adultes.

## GROS ET DETAIL

Livraison partout  
à Montréal

Une des plus  
importantes  
entreprises  
manufacturières  
du Nord de  
Montréal.

Plus de 100  
aveugles y  
trouvent emploi  
et salaires.



## GROS ET DETAIL

Livraison partout  
à Montréal

Balais  
Vadrouilles  
Matelas  
Réparations  
de chaises.  
Tissage au métier  
Accordeurs de  
pianos.

Demandez les produits de l'Association chez votre marchand.

S'il ne les a pas adressez-vous directement à l'Association ou téléphonez CRéscent 2500-3000

Vous contribuerez ainsi à procurer du travail à un plus grand nombre d'aveugles.

900 est, rue BEAUBIEN

Tél. : CRéscent 2500 - 3000

## Nouvelle Annexe Omer De Serres



CETTE NOUVELLE ANNEXE SITUÉE A 1200 SANGUINET A ÉTÉ CONÇUE EN VUE DE DESSERVIR  
NOS DIFFÉRENTS RAYONS AINSI QUE

## NOTRE SUCCURSALE DU NORD

6793 rue ST-HUBERT

DANS CETTE NOUVELLE BATISSE EST INSTALLÉ NOTRE RAYON D'AUTOMOBILE MODERNI-  
SE DONT UNE BRANCHE SE TROUVE A NOTRE MAGASIN DE LA RUE SAINT-HUBERT.

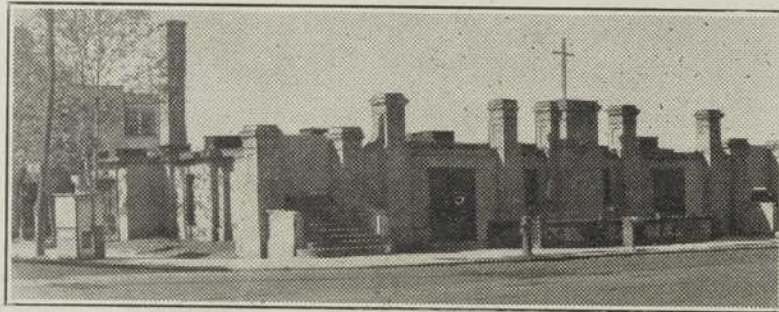
BUREAU-CHEF  
1406 ST-DENIS

**Omer De Serres**  
LIMITÉE MONTREAL

LAncestor  
0 2 5 1

## Historique de la Paroisse

# HOLY FAMILY



Ce qui ressemble le plus à une paroisse canadienne-française, c'est une paroisse irlandaise.

Sûrement, si on en juge uniquement par les apparences, on est enclin à les trouver différentes l'une de l'autre, mais si on s'attache à en chercher les traits profonds, la ressemblance devient frappante. Même amour du Christ qui accomplit des miracles de charité, même foi dans les Sacrements, mêmes dogmes auxquels les deux paroisses rendent gloire.

Et, parce que la même Puissance leur donne la vie, la paroisse irlandaise, tout comme la canadienne-française, prennent un élan que rien ne peut arrêter. Nos paroisses sont fortes de l'amour du Christ qui les nourrit et selon la force ou la faiblesse de cet amour, les progrès sont rapides ou lents.

La paroisse Holy Family (Sainte-Famille) fait honneur à la foi de nos frères irlandais. On y perçoit une vie religieuse intense qui donne de merveilleux fruits.

M. le curé William M. Ryan, aidé de ses deux vicaires, MM. les abbés Gordon Carroll et Royden Thoms, donne à la vie religieuse de la paroisse un essor magnifique.

L'église est située coin des rues Saint-Denis et Faillon et desert nos frères irlandais qui habitent les paroisses de Sainte-Cécile, Notre-Dame du Rosaire et Saint-Vincent-Ferrier. Le nombre d'âmes est de 4,000. La fondation date de 1927. On peut donc dire que cette paroisse est en plein essor et que, de même

que toutes les autres paroisses de notre quartier, elle s'épanouira largement.

Tout comme nous, nos frères irlandais ont appris à lutter hardiment pour conserver leur foi. Les misères et même les persécutions n'ont jamais arrêté leur élan.

Sous les coups répétés, ils se sont endurcis à la bataille et c'est ainsi que l'on vient à s'émerveiller de la résistance irlandaise. Malgré tout, ils ont gardé une foi vivace qui fait l'honneur du christianisme partout où elle se manifeste.

Le quartier Villeray est heureux de compter sur l'appoint irlandais pour faire de ce quartier le plus progressif de toute la ville.

Rien ne peut mieux servir l'esprit d'émulation que la présence d'une paroisse irlandaise au milieu de paroisses canadiennes-françaises. Jaloux de nos succès passés et ne voulant céder le pas à personne dans le développement de nos paroisses, il est bon que nos frères irlandais viennent nous enseigner à ne pas dormir sur le chemin du succès. De leur côté, ils sentent leur fierté à l'épreuve devant nos succès et ils se lancent dans la voie du progrès afin que leur fierté demeure intacte.

Et tout cela pour l'amour du Christ, pour la gloire de Ses oeuvres, et pour que, au milieu de nous, règne la paix chrétienne si ardemment souhaitée par tous ceux qui souffrent de voir la haine tenter de vouloir semer des ruines.

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"

## SALON CHATELAIN

Enregistré

COIFFURES DE TOUS GENRES

Pour Appointment

TALon 6886

7210, rue ST-DENIS

(Près Jean-Talon)

MONTREAL

A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray" nous lui présentons nos meilleurs voeux

## EMILE POIRIER

FERRONNERIE

Peinture, Vernis, Vitres, Accessoires Electriques,

Tapiserie - Lampes de Radio,

Verrerie PYREX

Tél.: DUpont 2131

240, rue JARRY

MONTREAL

Nos Meilleurs Voeux au "Progrès de Villeray"

## PHARMACIE

G. O. LAMARCHE



Téléphone

DUpont 1166

8506, rue ST-DENIS

Montréal

Félicitations à l'imprimerie du "Progrès de Villeray"



HERVE BRIEN

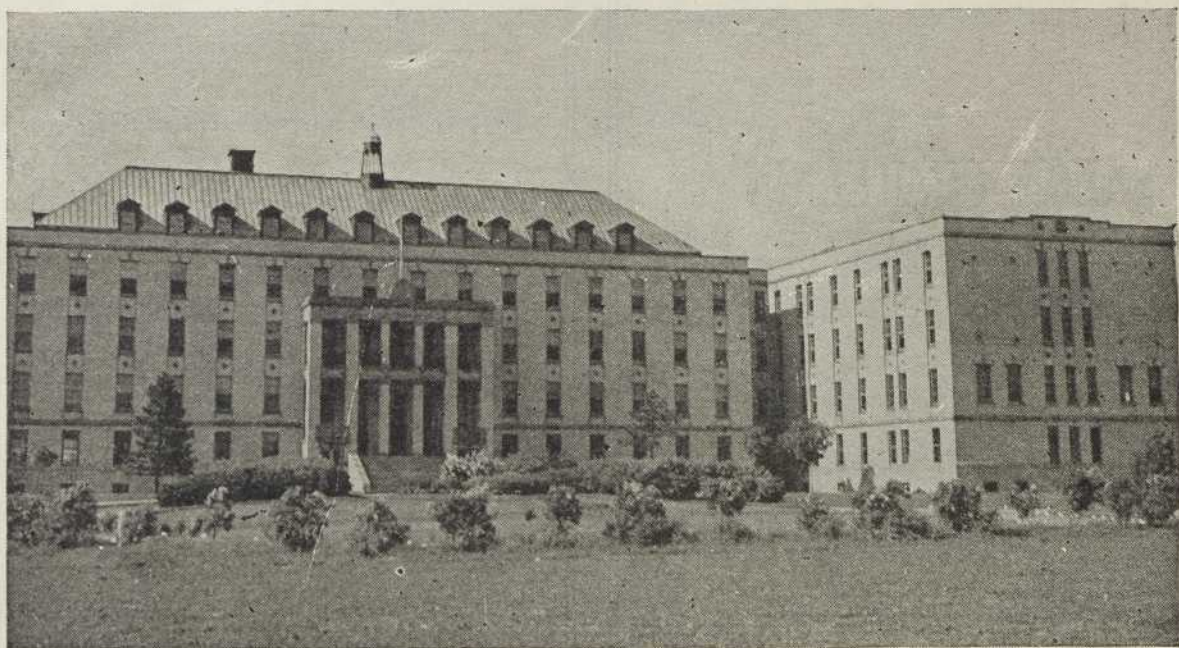
CONSEILLER MUNICIPAL

AHUNTSIC, VILLERAY

DUpont 3474

14, rue LIGHTHALL

MONTREAL



## LE COLLEGE ANDRE-GRASSET

Une vision prophétique de l'avenir et le dévouement et la charité du clergé canadien ont présidé à la naissance du collège André-Grasset. Avant la grande dépression économique, la ville de Montréal poussait ses quartiers toujours de plus en plus vers le nord. Son Excellence Mgr Gauthier s'émou des besoins de la population entièrement catholique de ce district. Les Messieurs de Saint-Sulpice voulurent répondre à l'appel de leur Pasteur et décidèrent la fondation d'un collège dans cette partie de la métropole. C'est donc principalement pour faciliter les études secondaires aux jeunes gens du nord de la ville que le collège André-Grasset fut fondé.

### QUELQUES NOTES HISTORIQUES

L'Externat Classique de Saint-Sulpice porte le nom de "Collège André-Grasset". En plaçant la nouvelle institution sous la protection du bienheureux André-Grasset les Sulpiciens voulaient honorer la mémoire d'un ancien Montréalais martyrisé en France.

André Grasset de Saint-Sauveur est né à Montréal, le 3 avril 1758. Dès le lendemain, il était baptisé à la paroisse Notre-Dame. Devenu chanoine du diocèse de Sens où ses parents avaient élu domicile après leur retour en Europe, il dut se réfugier à Paris, en 1791, après la suppression des Chapitres par la Constituante. Prisonnier au Couvent des Carmes, il refusa de prêter serment à la Constitution Civile du clergé, et le 2 septembre 1792, il fut martyrisé avec trois évêques et cent quatre-vingt-huit prêtres par un groupe de

révolutionnaires. Pie XI a béatifié tous ces héros de la foi le 17 octobre 1926.

Fondé en 1927, le collège André-Grasset entre à peine dans sa vingtième année. Il vit dans le présent et dans l'avenir bien plus que dans le passé. Le nouveau collège s'est d'abord installé dans un vieux presbytère et une vieille église de la rue Boucher et dans une maison voisine, rue Saint-Denis. Depuis 1939, il est établi plus au nord, sur le domaine de Saint-Sulpice, à l'angle des rues Saint-Hubert et Crémazie. Le bâtiment qu'il occupe n'est pas un palais ; mais il est moderne, solide, complètement à l'épreuve du feu, hygiénique et plein de lumière. Bien que l'édifice ne soit pas encore terminé, il a déjà coûté plus d'un demi-million de dollars.

### EXCLUSIVEMENT VOUE AUX EXTERNES

La maison n'admet que des externes. Tout y est organisé en vue de cette catégorie d'élèves. Les jeunes gens peuvent ainsi acquérir une solide éducation religieuse, morale, intellectuelle, sociale et même physique sans se priver des avantages incontestables de la vie de famille. Ce régime contribue très efficacement à développer chez les jeunes des qualités d'initiative et de responsabilité.

Durant les deux années de philosophie, les étudiants sont soumis à un règlement plus large qui leur permet de compléter avantageusement l'apprentissage de leur liberté, au collège même, dans des conditions très favorables. J'ai souvent demandé à des anciens

(Suite à la page suivante)

HONNEUR AU "PROGRES DE VILLERAY".



Téléphone :

TAlon 4531

Téléphone :

TAlon 4531

## BUANDERIE VILLERAY LAUNDRY

*Limitée*

J. B. Laurent, prés.

F. Laurent, vice-prés.

Jos. Laurent, Sec.

8183 - 89, Blvd. LAJEUNESSE

Montréal

*Le travail, l'harmonie et la bonne entente assurent la prospérité industrielle.*

### 3 ETAGES REMPLIS D'AUBAINES

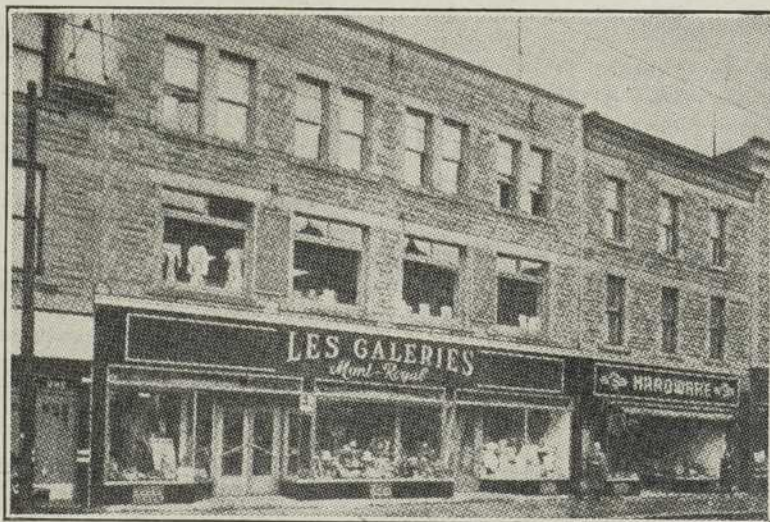
Une puissante organisation établie dans un magasin à trois étages et dans une annexe offre à la population tout le nécessaire pour la maison, la lingerie pour messieurs, dames et enfants, le sport et la construction, répartis dans des dizaines de rayons bien garnis.

#### Premier plancher

Ici vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour compléter votre toilette, lingerie, parfums, fleurs décoratives, bijoux de costumes, cosmétiques, sacs à main, trousseaux pour bébés, etc.

#### Deuxième plancher

Un rayon complet de marchandises à la verge, robes de maison, cadeaux de fêtes, cadeaux de nocés, bibelots, lampes, coutellerie, ustensiles, verrerie, vaisselle et potiches.



#### Troisième plancher

Vous économiserez en visitant notre troisième plancher, pour vos cadeaux de nocés, bibelots, lampes, coutellerie, ustensiles, verrerie, vaisselle, potiches, accessoires électriques.

#### Département des sports et des jouets (au 3e)

Un choix complet pour la balle-au-camp, le tennis, le basketball, la pêche, la chasse, l'automobile et la campagne.

Téléphone :

FRontenac 1112\*

911 est, rue MT-ROYAL

**LES GALERIES**  
*Mont-Royal*

Téléphone :

FRontenac 1112\*

MONTREAL

# LE COLLEGE ANDRE-GRASSET

(Suite de la page précédente)

élèves ce qu'ils pensaient de ce régime. Tous se déclarent satisfaits. Ils sont d'avis que le règlement de l'externat, plus particulièrement celui des philosophes les a bien préparés soit pour l'Université, soit pour le Grand Séminaire ou les Communautés Religieuses. Nous partageons entièrement leurs vues, et le nombre de vocations, les réussites des anciens et les succès récents de quelques élèves au baccalauréat ne nous permettent pas de changer d'opinion.

Un tel régime demande de la part des parents une collaboration constante. Un des plus précieux avantages qu'offre l'externat, c'est précisément de permettre aux parents de participer, d'une manière immédiate à la formation de leurs fils. Nous les supplions donc de prendre conscience de leurs responsabilités et nous sommes prêts à accepter leurs raisonnables suggestions.

## LE PROGRAMMES DES ETUDES

Le cours complet comprend huit années. Les études de Grammaire-Lettres sont réparties sur six années ; les études de Philosophie-Sciences durent deux ans. Pour répondre à des demandes de plus en plus nombreuses et pressantes, le collège a ouvert en 1939 une classe préparatoire au cours classiques.

Le programme des études du collège André-Grasset n'a pas voulu être révolutionnaire. Il a simplement voulu essayer, si possible, de répondre sans retard et dans une mesure jugée raisonnable aux désirs maintes fois exprimés dans certains milieux. Sans compromettre l'enseignement classique traditionnel, on a fait plus large la part de l'anglais, des mathématiques, des sciences naturelles, du chant, de la diction et du dessin. Les philosophes en plus des classes de philosophie et de sciences suivent des cours d'histoire de la littérature moderne et de géographie humaine, sans oublier l'histoire de la philosophie qui a toujours été au programme.

Pour l'admission au cours classique, la méthode des tests est à l'honneur. Le collège André-Grasset se réjouit d'avoir été un précurseur dans le domaine de l'orientation professionnelle.

## ORGANISATIONS FLORISSANTES

Parmi les organisations particulièrement florissantes, il convient de mentionner une troupe scoutie dont Sir Percy Everett disait jadis "qu'elle est comparable à n'importe quelle troupe anglaise", un cercle de Jeunes Naturalistes, un bureau des missions qui fait sa part pour la grande oeuvre de la Propagation de la Foi, un club de cyclistes, et un groupement d'Action Catholique. Le "Saint-Sulpice" journal entièrement rédigé par les élèves a déjà plus de quinze ans d'existence. Pour la période des vacances, le collège a ouvert un camp d'été dans le nord des Laurentides, près du Lac Gémont, dans le voisinage de Morin Heights. L'association des Amis de l'Art compte plus de 300 membres au collège. Tous se rappellent encore la fameuse exposition de peintures canadiennes organisée au collège en novembre 1944 et que plus de 7,000 personnes ont visitée. La plupart de ces tableaux ornent aujourd'hui les salles de cours des classes supérieures.

## VERS L'AVENIR

Depuis quelques années, le collège reçoit plus de 400 élèves. En septembre dernier, l'inscription a atteint 468 étudiants. Le corps professoral comprend actuellement une quarantaine de professeurs dont quelques-uns sont des anciens élèves de l'Externat : sulpiciens, prêtres séculiers et laïques. Plusieurs professeurs sont diplômés des universités canadiennes, américaines ou européennes.

Le collège André-Grasset est toujours prêt à collaborer au développement du nord de la ville. Il songe même à agrandir ses locaux pour répondre aux demandes d'inscription toujours de plus en plus nombreuses. Et par ma voix, il remercie la population civile et religieuse du nord de la ville de la sympathie qu'elle a toujours témoignée à ce collège institué pour lui rendre service, pour servir Dieu et la Patrie.

Gérard CHAPUT, P.S.S.,

professeur au Collège André-Grasset.

Compliments de

**Sylvio André, O.O.D.**

OPTICIEN  
336, rue SHERBROOKE Est

Heures de bureau :

9 H. A.M. à 6 H. P.M.

9 H. A.M. à 9 H. P.M. le  
Lundi, Mercredi et Vendredi

Rés. : 618 Emile Journault  
MONTREAL

MA. 8534 Rés. : DU. 2441

Compliments de

**M. DESORMIERS**

ENTREPRENEUR

d'Egouts, Minage et Réparations

Tél. : DUpont 2165

8866, rue CLARKE

MONTREAL

Compliments de

**Maison A. LEMIEUX**

Spécialités :

C A D E A U X

de toutes sortes pour mariages,  
fêtes, bridge et pour toutes  
occasions

Tél. : CRescent 4828

759-765 est, rue BEAUBIEN  
entre Chateaubriand et St-Hubert  
MONTREAL

Compliments de

**ARSENE GAGNE**

IMPRIMERIE - LIBRAIRIE

CRescent 2581

7543-45-61, ST-HUBERT

MONTREAL 10

Compliments de

**JOS. BAHDIO**

EPICIER LICENCIE - FRUITS

Tél. : DOLLard 1511

7495, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

Biographie de

**M. Charlemagne Roussin**



Le pharmacien rend de grands services à ses clients. Il est là pour appuyer le médecin dans son oeuvre de soulagement ou de guérison des malades. Ses connaissances en pharmacie font de lui un homme sur lequel on peut compter. Avec toute la précaution qui lui est dictée par son esprit de devoir professionnel, il songe toujours qu'une erreur pourrait avoir de funestes conséquences. Le pharmacien est un véritable ami sur lequel on peut se reposer avec quiétude.

M. Charlemagne Roussin a débuté dans la pharmacie à l'âge de vingt-cinq ans après avoir fait ses études à l'Ecole Lamennais, au Collège de Montréal et à l'Université de Montréal. Ses succès scolaires ont fait prévoir ses succès futurs. Agé de quarante-cinq ans aujourd'hui, il a accumulé une expérience qui fait de lui un solide pharmacien.

M. Charlemagne Roussin a toujours exercé sa profession dans le quartier Villeray. Il fut l'organisateur des "Pharmacies Universelles", organisation qui compte présentement cent-cinquante membres. Ses occupations étant multiples, il ne peut être à la direction mais il est demeuré un membre actif de cette coopérative. Il est aussi membre du Cercle Universitaire.

La pharmacie de M. Roussin est située coin des rues Saint-Zotique et Saint-Hubert.

Compliments de

**CAFE DIENI**

Tél. : DOLLard 0132

7229, rue SAINT-HUBERT

MONTREAL

Gracieuseté de

**ANTONIN ALLAIRE**

Membre de

l'Association des  
Hommes d'Affaires  
du Nord

Compliments de

**J. Georges Barrette**

RESTAURATEUR

Tél. : DOLLard 0295

328, rue VILLERAY

MONTREAL

Compliments de

**CHEZ ROGER**

RESTAURANT

Spécialité :

Hamburgers, Sandwiches

309, rue GOUNOD

MONTREAL

Compliments de

**PAUL DROLET**

BIJOUTIER

774 rue Bélanger CA. 7826

MONTREAL

## Historique de la Paroisse du CHRIST - ROI

Il est tout de même extraordinaire que le quartier Villeray ait pris un si vaste développement dans l'espace d'une trentaine d'années.

Evidemment, cette force d'expansion tient à ce que nos coparoissiens ont su se grouper solidement sur le terrain religieux. Ainsi groupés, il s'est créé parmi eux un esprit de fraternité qui, bien que pas toujours très apparent, n'en a pas moins produit des effets précieux dans la vie sociale et commerciale.

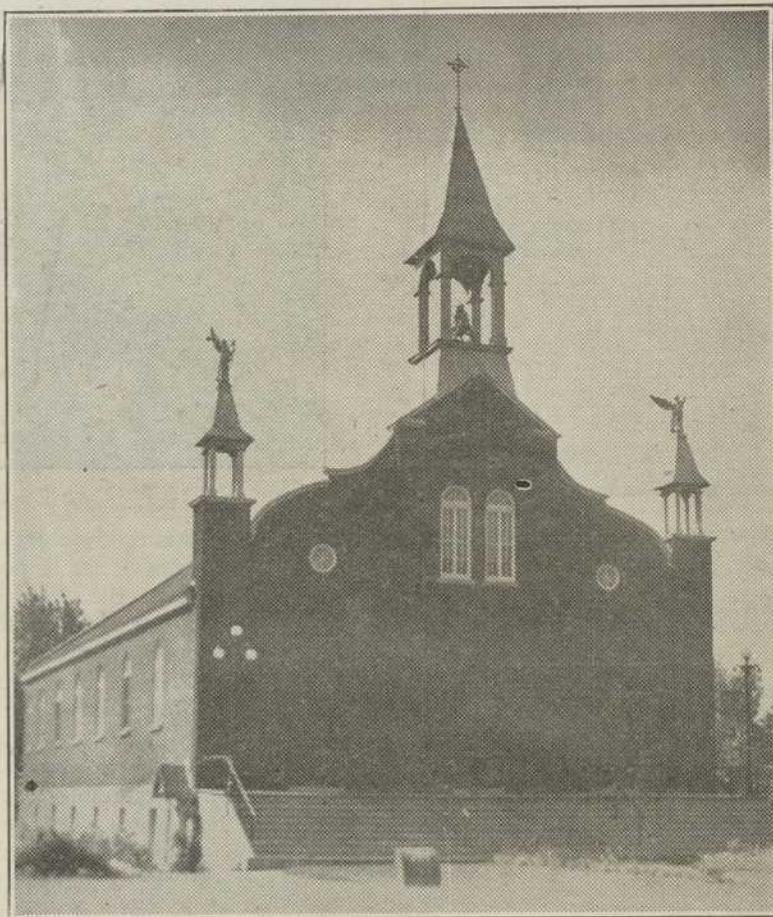
Parce que c'est d'abord sur le terrain religieux que l'on s'est groupé, et parce que sur ce même terrain toutes les bonnes volontés ont donné leur plein rendement, c'est dans l'oeuvre paroissiale par excellence qu'est l'église, que s'est manifestée cette force de coordination vraiment extraordinaire.

On n'a qu'à connaître les débuts et les splendides réalisations de la paroisse du Christ-Roi pour être convaincu de la vivacité de l'esprit de fraternité qui existe dans cette paroisse.

Fondée en 1929, la paroisse du Christ-Roi n'a fait que grandir en beauté et en bonnes oeuvres.

Les limites de la paroisse sont les suivantes : bornée au nord par la rue St-Hubert, à l'est par l'avenue de Hertel, au sud par le numéro 340 du cadastre, à l'ouest par la rue Sauvé. La population se chiffre à 1,534 âmes.

Monsieur le curé Joseph Fortin veille avec grand soin sur les destinées des paroissiens qui lui sont confiés. Sa résidence est à 9390 rue Berri. Le téléphone est : DUPont 0832.



En 1926, les Révérendes Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge (de Nicolet) sont venues répandre leurs bienfaits dans la paroisse.

Comme toute paroisse bien organisée, celle du Christ-Roi possède deux bonnes écoles, l'une pour les garçons à 9411 rue Lajeunesse, l'autre pour les filles à 9521 rue Routhier.

Bref, la paroisse du Christ-Roi fait honneur au quartier Villeray, tout comme elle fait honneur à ses paroissiens qui ont prouvé par leur inlassable charité et leur esprit de fraternité que rien n'est impossible aux hommes de bonne volonté.

LA PLUS IMPORTANTE PHARMACIE CANADIENNE FRANÇAISE



PHARMACIE

***Sarrazin & Choquette***

LES PLUS BAS PRIX



Spécialité : PRESCRIPTION



6511, RUE SAINT-HUBERT, PRES BEAUBIEN

TELEPHONE CALUMET 8234

## Historique de la Paroisse SAINT-NICHOLAS D'AHUNTSIC

Comment voudrions-nous que la paroisse Saint-Nicolas d'Ahuntsic fasse exception à la règle qui veut que toutes les paroisses du quartier Villeray fassent honneur à la réputation de la vigoureuse et saine population qui habite le quartier? C'est comme une contagion qui s'empare de toutes les paroisses pour les conduire sur le chemin des grands succès et des immenses progrès.

Mais d'où vient donc que les merveilleuses réalisations accomplies par nos paroisses aient été possibles? Sans aucun doute, cela nous vient de notre esprit religieux.

Quest-ce donc qui enseigne la fierté de nous-même, le devoir de nous bien conduire, l'obligation que nous avons de donner le meilleurs de nous-même pour assurer une vie agréable et saine à notre famille, l'obligation aussi de nous entr'aider entre voisins et paroissiens, en un mot qui nous enseigne à vivre en bons chrétiens? Sans nul doute possible, c'est la religion.

Puisque nous connaissons la force toute-puissante du sentiment religieux, tel qu'il s'exprime dans nos milieux, ne soyons pas étonnés des magnifiques résultats obtenus par nos paroisses.

Tout ce que la religion réprime en nous de forces mauvaises, nous procure en retour les forces nécessaires à l'accomplissement du bien.

C'est ainsi que s'expliquent les grands succès de nos paroisses. Des pionniers, animés par l'esprit du devoir, qui leur a fait désirer le bien de leur famille, se sont éloignés des vieilles paroisses. Sitôt qu'ils ont été assez nombreux, ils ont voulu avoir la messe près de leurs demeures, et le nombre des pionniers grossissant, ils ont voulu avoir leur curé et leur église. Le curé étant venu, il s'est intéressé d'abord à la vie spirituelle de sa nouvelle paroisse, ce qui était juste, mais il n'a pas craint de s'intéresser aussi à la vie matérielle de ses paroissiens. D'un bon mot, il a encouragé tel ou tel paroissien à faire telle ou telle entreprise, il a groupé les bonnes volontés pour développer les oeuvres qui ne pouvaient être la besogne d'un seul homme. Il a été un semeur d'enthousiasme, il a forcé chacun à regarder droit devant lui, à ne pas craindre les sacrifices pour parvenir à de bonnes fins. Il a combattu le mal, il a propagé le bien. Sa paroisse est devenue un lieu de paix sociale où se manifestent pleinement les belles vertus chrétiennes.

En activant sans cesse les sources vives de la foi, il a fait se lever tout autour de lui les floraisons des plus belles oeuvres tant spirituelles que temporelles. Les paroissiens ont écouté les enseignements de leur curé et la vérité de la Parole du Christ s'est prouvée



une fois de plus: "Cherchez le royaume des Cieux et le reste vous sera donné par surcroît". Des hommes sans fortune, au début, ont créé une paroisse qui représente une richesse incomparable.

Saint-Nicolas d'Ahuntsic fut fondée en 1914. La population en est aujourd'hui de 6,000 environ. Les bornes en sont les suivants: à l'ouest, la rivière des Prairies, au sud, Saint-Joseph de Bordeaux; à l'est, les paroisses Saint-Alphonse et le Christ-Roi; au nord, le centre des rues Sainte-Claire et Saint-Charles.

M. le curé Hector Quesnel, dirige la vie paroissiale, assisté de son vicaire, M. l'abbé Jacques Charette. Le presbytère est à 10,820 Laverdure; le téléphone est DUPont 3149.

### "OU EST SITUEE L'EGLISE?"

Une desserte sous le patronage de Sainte Rita, pour les familles de langue anglaise, est desservie par M. l'abbé Avila Ethier.

En 1915, les Soeurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs ont pris la direction de l'Académie Sainte-Marguerite-Marie (10,770 rue Laverdure).

En 1919, les Clercs de Saint-Viateur ont pris la direction de l'école paroissiale Saint-Nicolas (10,731 rue Laverdure).

En 1932, les Frères Hospitaliers de Saint-Jean-de-Dieu ont établi l'Hôpital de la Merci (667 ouest, boulevard Gouin).

En 1941, fut fondé l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil, foyer et centre social (649 est, boulevard Gouin).

Le plus bel avenir attend la paroisse de Saint-Nicolas d'Ahuntsic.

*Nos meilleurs voeux au "Progrès de Villeray"*



ATELIER DE

MECANIQUE GENERALE

PRESSES A IMPRIMER

**LEFEBVRE FRÈRES**  
**LIMITÉE**



TELEPHONE : PLateau 9641

970, rue DE BULLION,

MONTREAL

## Historique de la Paroisse

# SAINT-PAUL DE LA CROIX

La paroisse de St-Paul de la Croix est formée d'une partie de la paroisse du Sault-au-Récollet et d'une partie de la paroisse d'Ahuntsic.

Ce fut d'abord une desserte desservie par les chapelains du couvent des Soeurs du Sacré-Coeur, de 1917 à 1927.

Durant trois ans la messe du dimanche se disait dans l'école Sainte-Marthe, qu'on appelait alors l'école du Parc Madeleine, ensuite dans la vieille maison Ste-Sophie, où se trouve maintenant l'Oeuvre des Vocations.

En 1921, M. l'abbé Lambert bâtit la chapelle sur la rue Fleury, à l'angle du boulevard des Ormes.

En 1927, la paroisse était fondée canoniquement, avec M. l'abbé Charles Lussier comme curé-fondateur.

En 1945, M. l'abbé Aimé Prud'homme remplaçait M. Lussier. Quelques mois seulement après sa nomination, M. Prud'homme mourait. Il était remplacé par M. l'abbé Omer Deschênes. C'est M. Deschênes qui fit transporter la chapelle du Boulevard des Ormes à la rue De la Roche, à l'automne 1936.

En 1939, M. Deschênes était nommé curé à Ville-Emard et M. Champoux le remplaçait, mais pour quelques mois seulement, la maladie le forçant à démissionner. Le curé H. Lecompte le remplaça.

M. L'abbé Lucien Guibault a été seul vicaire de 1934 à 1939. Aujourd'hui le curé a deux vicaires : MM. les abbés A. Chaumont et J.-G. Vermette.

Les marguilliers du banc sont MM. Eugène Campeau, Oscar Frenette et Georges Leduc.



HENRI LECOMPTE

Curé actuel

Paroisse Saint-Paul de la Croix

Les écoles sont sous la direction d'instituteurs et d'institutrices laïcs. M. Arthur Thibault est le principal de l'école St Paul-de-la-Croix et Mlle Mercedès Grégoire, depuis bientôt un quart de siècle, occupe la direction de l'école Ste-Marthe. Il y a un peu plus de 300 élèves dans chacune de ces écoles.

La paroisse a une section de la Société St-Jean-Baptiste, des Cercles Lacordaires et Ste-Jeanne d'Arc, une Caisse populaire Desjardins qui orientent la population dans la voie de l'économie et de la propriété privée.

### SERVICE PAROISSIAL

Curé: l'abbé Henri Lecompte.

Vicaires: les abbés Adéodat Chaumont et Jean-G. Vermette.

Messes: Dimanches et fêtes: 7 h., 8 h., 9 h., 10 h. et la grand'messe à 11 h. — En semaine: 7 h., 7 h. 30 et 8 h.

Confessions: Durant les messes, tous les jours de la semaine. A 3 h. 30 de l'après-midi et 7 h. 30 du soir tous les samedis et les veilles de premier vendredi du mois.

Communions: Avant et après les messes.

Baptêmes: Sur demande. On devrait toujours avertir et fixer l'heure d'avance.

Caisse Populaire: Président, M. R. Belleau; gérant, M. R. Allard. Ouverte le lundi, le mercredi et le vendredi, de 7 h. à 8 h. du soir.



*A l'occasion du 15e Anniversaire du "Progrès de Villeray"*

*nous lui présentons nos meilleurs vœux*



## ***J. D. Vallière Limitée***

— BUREAU-CHEF —

862 est, rue SAINTE-CATHERINE — — MONTREAL

— SUCCURSALES —

1566 est, rue MONT-ROYAL — — MONT

6720, rue SAINT-HUBERT — — — MONTREA

139



# Homages

de la maison

**Dupuis Frères**  
*LIMITÉE*

RAYMOND DUPUIS, président.

A.-J. DUGAL, v.-p. et gér. gén.

865-est, rue Ste-Catherine  
MONTREAL

*Au service du public depuis 1868*



